



UNIVERSIDAD NACIONAL
CAMPUS OMAR DENGO



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
ESCUELA DE LITERATURA Y CIENCIAS DEL LENGUAJE

Plan de estudios de la carrera de:

Bachillerato en la Enseñanza del Inglés

Ciclo de 17 semanas
Vigente a partir del periodo lectivo 2013

Elaborado en consulta con el personal académico del
Bachillerato en la Enseñanza del Inglés

Con la colaboración especial de:

M.A. Isabel Cristina Bolaños Villalobos
M.A. Damaris Castro García
M.A. Catalina Domian Sánchez
M.A. Christian Fallas Escobar
ML. Ginneth Pizarro Chacón
M.A. Rocío Miranda Vargas
M.A. Oscar Rojas Campos
M.A. Ileana Saborío Pérez
M.A. Vivian Vargas Barquero
M.A. Francisco Vargas Gómez

Con la asistencia administrativa de
Cinthia Mena Rodríguez

Asesoría Curricular:
Programa de Diseño y Gestión Curricular

Noviembre, 2012

ACTUALIZACIÓN NOVIEMBRE 2020

CAMBIOS A NOVIEMBRE 2020

Con el fin de facilitar la trazabilidad de cambios curriculares a futuro, en este apartado se incluye un resumen de las modificaciones concretadas en el año 2020.

Cambio único: modificación de requisitos y correquisitos de varios cursos, según se detalla en el cuadro anexo.

Lo anterior se encuentra respaldado en el refrendo de la Vicerrectoría de Docencia notificado mediante el oficio UNA-VD-OFIC-661-2019.

Se muestran a continuación los cuadros que indican los cambios en los requisitos y correquisitos efectuados.

➤ CURSOS A LOS QUE SE LES **ELIMINÓ** CORREQUISITO:

Cursos ELCL	Correquisito eliminado
LLM408 Ensayo	LLM409 Lectura
LLM414 Lingüística General I	LLM411 Gramática Avanzada
LLM419 Lingüística General II	LLM416 Fonética y Fonología

➤ CURSO AL QUE SE LE **ELIMINÓ** REQUISITO:

Curso División de Educología	Requisito eliminado
DEY468 Recursos Didácticos del Aprendizaje en el Inglés	LLM413 Expresión Oral: Ciencia y Tecnología

➤ CURSOS A LOS QUE SE LES **CAMBIÓ** EL REQUISITO:

Curso ELCL	Nuevo requisito
LLM422 Literatura y Cultura de los E.E. U.U.	LLM432 Introducción a la Literatura Inglesa
LLM423 Literatura Multiétnica	LLM432 Introducción a la Literatura Inglesa

Se muestra a continuación la tabla de requisitos y correquisitos actualizada (las filas resaltadas en anaranjado contienen los cursos que sufrieron modificaciones).

TABLA DE REQUISITOS Y CORREQUISITOS BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Código	Nivel I	Ciclo Lectivo	Curso	No. créditos	Requisitos	Correquisitos
LLM400	I	I	Inglés integrado I	6		
	I	I	Estudios generales	3		
	I	I	Estudios generales	3		
DEX320	I	I	Introducción a los procesos educativos	3		
DEX322	I	I	Desarrollo costarricense y modelos educativos	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM401	I	II	Inglés integrado II	6	LLM400	
	I	II	Estudios generales	3		
	I	II	Estudios generales	3		

DEX321	I	II	Educación para la diversidad	3		
DEX323	I	II	Desarrollo humano y teorías del aprendizaje	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM402	II	I	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	3	LLM401	
LLM403	II	I	Elocución	3	LLM401	LLM402
LLM431	II	I	Gramática básica	3	LLM401	
LLM418	II	I	Lengua y cultura	3	LLM401	LLM406
LLM406	II	I	Composición	3	LLM401	
DEY465	II	I	Didáctica para el aprendizaje del inglés	3	LLM401 DEX3206 DEX322 DEX323	LLM431 LLM406
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM407	II	II	Pronunciación: consonantes y entonación	3	LLM402	
LLM408	II	II	Ensayo	3	LLM406 LLM431	
LLM409	II	II	Lectura	3	LLM406	LLM408
LLM410	II	II	Expresión oral: sociedad y humanismo	3	LLM402 LLM403	LLM407
LLM404	II	II	Gramática intermedia	3	LLM431	
DEY466	II	II	Currículum y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	3	DEY465 LLM403	LLM408 LLM409
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM412	III	I	Lectura académica	3	LLM409 LLM408	
LLM413	III	I	Expresión oral: ciencia y tecnología	3	LLM410	
LLM414	III	I	Lingüística general I	3	LLM404 LLM407	
COX400	III	I	Optativo	3		
LLM411	III	I	Gramática avanzada	3	LLM404	
DEY467	III	I	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	3	DEY466 LLM408 LLM409 LLM404	LLM411 LLM412
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM416	III	II	Fonética y fonología	3	LLM414	LLM419
LLM417	III	II	Expresión oral: comercio y economía	3	LLM413	
LLM432	III	II	Introducción a la literatura inglesa	3	LLM412	
LLM419	III	II	Lingüística general II	3	LLM414	
LLM420	III	II	Taller de expresión escrita (Optativo de la disciplina)	3	LLM412	
DEY468	III	II	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	3	DEY467 LLM412	LLM416
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM421	IV	I	Investigación bibliográfica	3	LLM412	
LLM4226 LLM423	IV	I	Literatura y cultura de los Estados Unidos ó Literatura multiétnica*	3	LLM412 LLM332	
LLM424	IV	I	Comunicación intercultural (Optativo de la disciplina)	3	LLM418 LLM412	
LLM425	IV	I	Morfología y sintaxis	3	LLM411 LLM416 LLM419	
DEY414	IV	I	Desafíos didácticos en la práctica docente supervisada para la enseñanza del inglés	6	DEY468 LLM416 LLM417 LLM419 LLM432	LLM421

TOTAL DE CRÉDITOS				18		
ELM400	IV	II	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa**	6	DEY414 LLM421	
LLM427 ó LLM428	IV	II	Literatura victoriana*** ó Poesía, drama y tragedia***	3	LLM422 o LLM423	
LLM433	IV	II	Expresión oral avanzada	3	LLM417	
LLM430	IV	II	Diacronía de la lengua inglesa	3	LLM425	
COX421	IV	II	Optativo	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
TOTAL DE CRÉDITOS DEL BACHILLERATO				144		

TABLA DE CONTENIDO

Tabla de Contenido	2
Justificación a cambios al Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés	4
Cuadro de resumen de la modificación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés vigente a partir del 2013	7
Presentación	8
Misión	9
Objetivos	9
Visión Prospectiva	9
Justificación del Programa	9
Dimensión Externa	10
Dimensión Interna	12
Población Meta	13
Administración Curricular	13
Recursos Físicos	14
Otros Recursos (Tecnológicos)	14
Fundamentación	14
Objeto de Estudio	15
Áreas Disciplinarias	17
Ejes Curriculares de la Carrera	18
Ejes Transversales Institucionales	18
Enfoque Metodológico	19
Enfoque Evaluativo de los Aprendizajes	20
Del Plan de Estudios	21
Objetivos Generales de la Carrera	21
Perfil Ocupacional	22
Perfil Profesional	22
Aprender a Conocer	22
Aprender a Hacer	23
Aprender a Ser y Aprender a Vivir	24
Metas de Formación	25
Permanencia del Estudiante en la Carrera	25
Requisitos de Ingreso	25
Requisitos de Graduación	26
Grado y Título que se Otorga	26
Estructura Curricular Bachillerato en la Enseñanza del Inglés Ciclo 18 Semanas Plan vigente hasta el año 2012	27
Estructura Curricular Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (III y IV Ciclo) Ciclo 17 Semanas a partir de 2013	29
Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. Detalle de créditos plan vigente hasta el 2012	31
Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. Detalle de créditos plan vigente a partir del 2013 ciclo 17 semanas.	33
Cursos del plan de estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV ciclos que corresponden a otras Unidades Académicas	34
Tabla de Requisitos y Correquisitos Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (III y IV ciclo) Ciclo 17 semanas	35
Estructura de los Cursos Optativos	37
Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés Ejes Transversales plan vigente a partir del 2013	38
Pruebas Extraordinarias y Pruebas por Suficiencia	40
Plan de Estudios Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de ciclos de 18 semanas a ciclos de 17 semanas Cuadro comparativo	42
Transición de ciclos de 18 semanas a ciclos de 17 semanas	44
Tabla de Equivalencias	45
Requisitos y Correquisitos Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV Ciclos. Plan vigente hasta el 2012	46
Personal Académico del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés	48
Cuadro Resumen de la Carrera	50

Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés	51
Descripción de los Cursos del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés ciclo 17 semanas	52
LLM400 Inglés Integrado I	52
DEX320 Introducción a los Procesos Educativos	55
DEX322 Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	58
LLM401 Inglés Integrado II	61
DEX321 Educación para la diversidad	64
DEX323 Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	67
LLM402 Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	71
LLM403 Elocución	73
LLM431 Gramática Básica	76
LLM418 Lengua y Cultura	79
LLM406 Composición	81
DEY465 Didáctica para el aprendizaje del inglés	84
LLM407 Pronunciación: Consonantes y Entonación	88
LLM408 Ensayo	91
LLM409 Lectura	94
LLM410 Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	96
LLM404 Gramática Intermedia	100
DEY466 Currículum y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	103
LLM412 Lectura Académica	106
LLM413 Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	109
LLM414 Lingüística General I	112
LLM411 Gramática Avanzada	114
DEY467 Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	117
LLM416 Fonética y Fonología	120
LLM417 Expresión Oral: Comercio y Economía	122
LLM432 Introducción a la Literatura Inglesa	125
LLM419 Lingüística General II	128
LLM420 Taller de Expresión Escrita (optativo de la disciplina)	130
LLM421 Investigación Bibliográfica	133
LLM422 Literatura y Cultura de los EE.UU	136
LLM423 Literatura Multiétnica	139
LLM424 Comunicación Intercultural	142
LLM425 Morfología y Sintaxis	145
DEY414 Desafíos Didácticos en la Práctica Docente supervisada para la Enseñanza del Inglés	147
ELM400 Seminario Innovación, Investigación de campo en Inglés y Producción Educativa	152
LLM427 Literatura Victoriana	155
LLM428 Poesía, Drama y Tragedia	158
LLM433 Expresión Oral Avanzada	161
LLM430 Diacronía de la Lengua Inglesa	164
CURSOS OPTATIVOS DE LA DISCIPLINA O PARA LA COMUNIDAD	166
LLM435o Literatura Infantil/Juvenil	166
LLM436o Literatura Fantástica	168
LLM437o Narraciones de la Era Espacial	170
LLM438o Introducción a la literatura inglesa	172
LLM439o Literatura, mito y cine	175
LLM440o Romances y comedias de Shakespeare	177
LLM441o Los hijos bastardos de la literatura	179
LLM442o Mi querido Watson: El cuento detectivesco y de misterio	181
LLM443o Taller de iniciación en la interpretación	183
LLM444o Taller de traducción para propósitos específicos	185
LLM445o Taller de iniciación en la traducción literaria	188
LLM446o Taller de iniciación en la traducción	191
LLM447o Innovación tecnológica para la enseñanza del inglés	193

JUSTIFICACIÓN A CAMBIOS AL PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Aprovechando la oportunidad del cambio de 18 semanas a 17 semanas lectivas en los ciclos académicos de la Universidad Nacional, el Área de Inglés, en conjunto con la Subdirección de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, ha acordado realizar los siguientes cambios en áreas en que a través del tiempo se han detectado deficiencias dentro del plan de estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. El presente plan de estudios será efectivo a partir del año 2013 para estudiantes de primer ingreso a la carrera.

Los cambios más significativos realizados son:

1. En el I Ciclo del II Nivel se creó el curso GRAMÁTICA BÁSICA con el propósito de fortalecer los aspectos básicos de la gramática inglesa que luego servirán para entender y aplicar estructuras más complejas. Como resultado de la implementación de este curso, el curso GRAMÁTICA INTERMEDIA se moverá al siguiente ciclo, II Ciclo, II Nivel.
2. En el I Ciclo del II Nivel se elimina el curso LLM-405 INTRODUCCIÓN AL APRENDIZAJE DE UNA SEGUNDA LENGUA dado que los contenidos de este curso ahora son cubiertos en algunos cursos del CIDE (tales como "Introducción a los procesos educativos"). En vez del curso "Introducción al aprendizaje de una segunda lengua", se incorpora el curso LENGUA Y CULTURA que antes se impartía en el II Ciclo del III Nivel. La justificación para mover este curso a este nivel es que esto permitiría a los estudiantes iniciar los estudios sobre cultura de la lengua meta al inicio de la carrera con el propósito de que los estudiantes reconozcan la relación de la cultura meta con la lengua meta que están aprendiendo y además reconozcan los beneficios que esto puede traer al proceso de adquisición de la misma.
3. En el II Ciclo, II Nivel, como se menciona en el punto 1 arriba, se mueve el curso de GRAMÁTICA INTERMEDIA que antes se ubicaba en el I Ciclo, II Nivel, lo que resulta en que el curso de GRAMÁTICA AVANZADA se mueva al siguiente nivel (I Ciclo, III Nivel). Esto con la misma idea de profundizar en el estudio de estructuras gramaticales fundamentales para el buen manejo de la lengua meta.
4. En el I Ciclo, III Nivel se elimina el curso MODISMOS INGLESES. El contenido original de este curso se verá reforzado en los cursos de expresión oral a lo largo de la carrera. El lugar de este curso en la malla será tomado por el curso GRAMÁTICA AVANZADA, el cual por los cambios dados en los ciclos anteriores en el área de gramática fue desplazado a esta posición.
5. En el II Ciclo III Nivel, se reubicó el curso LENGUA Y CULTURA, el cuál como se mencionó antes se movió al II Ciclo, II Nivel por las razones ya mencionadas. En su lugar se integra el curso INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA INGLESA con el propósito de sentar las bases sobre las teorías literarias para los cursos que los estudiantes tomarán en subsecuentes ciclos. Este curso originalmente era optativo y ahora se convierte en un curso regular.
6. En el II Ciclo, IV Nivel se elimina el curso DESARROLLO DE UNA SEGUNDA LENGUA dado que sus contenidos son ahora abordados en cursos impartidos en el CIDE. En su lugar se presenta el curso EXPRESIÓN ORAL AVANZADA. Este curso fue creado con el propósito de retomar aspectos de gramática y pronunciación que no hayan sido

superados aún a este nivel. Este curso es de suma importancia ya que en este nivel ningún otro curso se concentra en su totalidad en la forma y el uso de la lengua, sino en contenidos particulares para los cuales se usa la lengua.

7. En varios cursos se revisaron los contenidos. Como resultado se agregaron o reordenaron contenidos que debían ser parte de los mismos y que por alguna razón habían sido omitidos en el pasado. *Ver tabla en página 43
8. En algunos casos se revisaron los requisitos y correquisitos de los cursos del plan con el propósito de garantizar un mayor aprovechamiento y comprensión de las temáticas tratadas. Esta información se puede ver en detalle en la tabla de REQUISITOS Y COREQUISITOS, además estos cambios se describen a continuación. Para el curso ELOCUCIÓN, se mantuvo el requisito Inglés Integrado II y se agregó el correquisito PRONUNCIACIÓN: VOCALES Y ASPECTOS PROSÓDICOS CONEXOS. Para los cursos GRAMÁTICA BÁSICA y LENGUA Y CULTURA se les incluyó el requisito INTEGRADO II. En cuanto al curso de ENSAYO, se cambia el requisito de GRAMÁTICA INTERMEDIA a GRAMÁTICA BÁSICA. Al curso LECTURA se le agregó el requisito COMPOSICIÓN y el correquisito ENSAYO. El curso de GRAMÁTICA INTERMEDIA tiene el requisito GRAMÁTICA BÁSICA, antes el requisito era INTEGRADO II porque no existía GRAMÁTICA BÁSICA. Para el curso de LINGÜÍSTICA GENERAL I se le adiciona de requisito el curso GRAMÁTICA INTERMEDIA, PRONUNCIACIÓN: CONSONANTES Y ENTONACIÓN y de correquisito el curso GRAMÁTICA AVANZADA. Para el curso FONÉTICA Y FONOLOGÍA se le agregó el correquisito LINGÜÍSTICA GENERAL II. Al curso INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA, que es un curso nuevo, se le asigna el curso LECTURA ACADÉMICA como requisito. Finalmente el curso EXPRESIÓN ORAL AVANZADA, que también es un curso nuevo, tiene como requisito el curso EXPRESIÓN ORAL: COMERCIO Y ECONOMÍA.
9. Los cambios realizados, como se dijo anteriormente, se basan en el análisis que se ha hecho del Plan de Estudios desde su último rediseño que data del año 2005. Los aspectos que justifican dichos cambios se describen a continuación:
10. Debido al uso mundial del Marco Común Europeo para las Lenguas Vivas como referente en el dominio lingüístico de idiomas, por esta razón nos vimos en la necesidad de agregar a los descriptores de los cursos el nivel de dominio lingüístico al que hace referencia al Marco Común Europeo, como comúnmente se le conoce. Esto se ha incluido en los cursos básicos de Inglés Integrado I y II y los cursos de Expresión Oral con el fin de que se evidencie el aumento en el nivel de complejidad lingüística de cada uno de los cursos. Así mismo, se subsana la carencia de las funciones de los dominios de comprensión auditiva y pensamiento crítico, las estructuras gramaticales, el vocabulario académico y general relacionado con las diferentes temáticas, la pronunciación, y el desarrollo de técnicas de comprensión auditiva que presentaban dichos cursos.
11. Durante el proceso de acreditación al cual se sometió el BEI, así como durante la puesta en práctica de los cursos actuales, el cuerpo académico del Área de Inglés, ha detectado la necesidad de reforzar la competencia comunicativa oral de los estudiantes en cuanto fluidez y precisión. Así mismo, se detectó repetición de algunos contenidos tanto en el área lingüística como en el área pedagógica, por lo que se ha decidido: eliminar cursos tales como Introducción al Aprendizaje de una Segunda Lengua y Desarrollo de una Segunda Lengua, cuyos contenidos son cubiertos en los cursos

específicos que imparten los docentes del CIDE a los alumnos del BEI; modificar los contenidos a cubrir en otros cursos tales como el curso de Lectura, en el cual la mayoría de los contenidos son cubiertos en los cursos introductorios del primer nivel, Inglés Integrado I y II; y, agregar cursos nuevos tales como Gramática Básica y Expresión Oral Avanzada, entre otros con el fin de subsanar las debilidades, especialmente en comunicación oral y dominio de estructuras gramaticales, que presentan los estudiantes al finalizar el plan de estudios del BEI. Estas deficiencias del Plan de Estudio, además, se han solucionado en esta nueva propuesta por medio del refuerzo de contenidos en el campo de especialización de gramática por medio del fortalecimiento en cuanto a la cantidad de cursos y además retomando contenidos básicos en los objetivos y contenidos de otros cursos para así reforzar los aspectos lingüísticos estructurales del idioma.

12. La actualización de la bibliografía se ha hecho en todos los cursos del Plan de Estudios con el fin de proveer al estudiante con textos y estudios actualizados en los diferentes campos de estudio, así como la incorporación de recursos tecnológicos a los que anteriormente no se tenía acceso.
13. En las áreas de expresión escrita e investigación, se incorporan cambios en la distribución de contenidos y en el énfasis en los objetivos generales y específicos de los cursos con el fin de que el estudiante tenga una distribución más coherente y fortalecida desde el inicio en el campo con el curso Inglés Integrado I hasta finalizar con el curso Desafíos Didácticos en el IV nivel. Por medio de estos cambios se pretende dar al estudiante: mayor libertad para escoger los temas a desarrollar en sus proyectos de investigación, incluyendo los cambios lingüísticos y literarios de la lengua meta; reforzar el uso del sistema estandarizado del MLA el cual el estudiante debe conocer desde el inicio de su carrera para hacer el uso apropiado de las fuentes de información y el estilo de escritura; y, crear en el estudiante una mayor capacidad de análisis y pensamiento crítico a la hora de desarrollar sus trabajos escritos.

Cuadro de resumen de la modificación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV ciclos vigente a partir del 2013.

1. Creación y eliminación de dos cursos		
Nuevos Cursos	Eliminación de Cursos	
Gramática Básica	Introducción al Aprendizaje de una Segunda Lengua	
Introducción a la Literatura Inglesa	Modismos Ingleses	
Expresión Oral Avanzada	Desarrollo de una Segunda Lengua	
2. Cambio de cursos por nivel		
Curso	Ciclo 18 semanas	Ciclo 17 semanas
Gramática Intermedia	I Ciclo II Nivel	II Ciclo II Nivel
Lengua y Cultura	II Ciclo III Nivel	I Ciclo II Nivel
Gramática Avanzada	II Ciclo II Nivel	I Ciclo III Nivel
Introducción a la Literatura Inglesa		II Ciclo III Nivel

1. Modificación en los contenidos

CURSO	CAMBIOS
Integrado I y II	Antes los objetivos estaban divididos según los capítulos del libro de texto y ahora están clasificados por destrezas del idioma (expresión oral, expresión escrita, comprensión de lectura y comprensión auditiva)
Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	Se agregaron los siguientes contenidos: <ul style="list-style-type: none"> • La sonoridad o vibración de las consonantes inglesas y españolas. • La prolongación de las vocales como resultado de las consonantes sonoras. • Técnicas y estrategias de autocorrección. • Análisis de errores a nivel de vocales. • Vocabulario diverso, básico y complejo, formal e informal, y expresiones idiomáticas para utilizar las vocales en contexto.
<ul style="list-style-type: none"> • Elocución • Expresión Oral: Sociedad y Humanismo • Expresión Oral: Ciencia y Tecnología • Expresión Oral: Comercio y Economía 	Se agregó pensamiento crítico, se enriquecieron los contenidos de expresión oral y comprensión auditiva usando como referencia el Marco Común Europeo. Además se indica que cada curso incluye expresiones idiomáticas ya que el curso de Modismos Ingleses se eliminó. Es decir, los contenidos del curso eliminado se distribuyeron entre los cuatro cursos de expresión oral.
Gramática Intermedia	Se especificó aun más las estructuras gramaticales a estudiar.
Composición	Se incluyó un repaso de la estructura básica del párrafo y se reemplazó los tipos de ensayo por la estructura básica del ensayo.
Pronunciación: Consonantes y Entonación	Se incluye vocabulario –formal e informal- y expresiones idiomáticas diversas. Se incluyó la transcripción fonética (IPA)

Lectura	Se agregó análisis del discurso escrito.
Lectura Académica	Se agregó: <ul style="list-style-type: none"> • Repaso de los elementos del discurso escrito. • Repaso del concepto de retórica. • Repaso de los tipos de falacias. • La intertextualidad en diversos tipos de texto.
Fonética y Fonología	Se agregó variaciones en las vocales y consonantes en diferentes dialectos.
Investigación Bibliográfica	Se incluyó: <ul style="list-style-type: none"> • Público y propósito • Manual de estilo MLA
Literatura y Cultura de los Estados Unidos	Se agregó: <ul style="list-style-type: none"> • Literatura indígena y colonial de los Estados Unidos • Literatura contemporánea
Literatura Multiétnica	Se incluyó: <ul style="list-style-type: none"> • Principios básicos de la crítica literaria y los enfoque adoptados • Literatura afroamericana
Comunicación Intercultural	<ul style="list-style-type: none"> • Se agregaron diferentes estructuras o formatos para la presentación de información cultural.
Morfología y Sintaxis	Se agregó: <ul style="list-style-type: none"> • Estructura sintáctica • Morfología de la palabra
Poesía, Drama y Tragedia	Se incluyó el nombre de autores específicos a leer durante el curso.

2. Ajuste en las horas de cinco cursos por la modificación de ciclo a 17 semanas

Dicho ajuste se realiza incrementando en una hora el número de horas asignadas al Estudio Independiente que deben realizar los estudiantes.

Nombre del Curso	Número de Créditos
Inglés Integrado I	6
Inglés Integrado II	6
Currículum y Planeamiento Didáctico para el Aprendizaje del Inglés	4
Evaluación de los Aprendizajes para la Enseñanza del Inglés	4
Seminario de Innovación, Investigación de Campo en Inglés y Producción Educativa**	6

PRESENTACIÓN

El Bachillerato en la Enseñanza del Inglés es el único programa en la disciplina acreditado por el SINAES en el país. La acreditación se obtuvo en el 9 de agosto del 2006. El 14 de octubre de 2011 se vuelve acreditar la carrera que tiene una vigencia de 6 años y se rige por las normas y procedimientos del SINAES.

Para la presentación de este plan de estudios, se considera importante iniciarla con la Misión, Objetivos y Visión Prospectiva que la Asamblea de la División de Educología ha definido para su quehacer académico con respecto al Bachillerato en la Enseñanza del Inglés.

MISIÓN

- Vincular el desarrollo académico con las necesidades educativas y sociales del país, para promover el cambio y el mejoramiento en la sociedad.
- Promover la investigación, de manera que tome en cuenta las necesidades y las tendencias del conocimiento en educación.
- Desarrollar procesos interdisciplinarios que favorezcan la formación integral de los futuros y futuras docentes, en una disciplina del sistema educativo costarricense.

OBJETIVOS

- Contribuir a la transformación de la sociedad costarricense hacia un desarrollo integral, autónomo y sostenible, formado por profesionales críticos, independientes, participativos y creativos con un dominio sólido del conocimiento y su problemática pedagógica.
- Formar integralmente educadores para la enseñanza, desde un currículo interdisciplinario que articule la educación con otros campos del conocimiento y fortalezca la identidad profesional de los docentes.
- Crear ambientes académicos favorables a la construcción y reconstrucción del conocimiento acerca de los procesos de enseñanza-aprendizaje de la enseñanza del inglés y de sus vínculos con los procesos educativos en los que ocurren.
- Formar profesionales en educación con sentido de pertenencia cultural, a partir de principios y valores democráticos, que incluyen la tolerancia, la equidad, el respeto por las diferencias, por la vida en todas sus formas y el derecho a la felicidad.
- Desarrollar la vocación investigadora en los educadores y educadoras para que fortalezcan los procesos de enseñanza-aprendizaje y los vincule con la realidad educativa en la que trabajan.

VISIÓN PROSPECTIVA

Orientar el desarrollo académico hacia el logro de los siguientes aspectos:

- Fortalecimiento de la investigación mediante la asignación adecuada de tiempos y recursos.
- Gestión periódica de procesos de autoevaluación del quehacer académico, para fortalecer el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés”.
- Publicación de artículos y ensayos a la comunidad costarricense e internacional.
- Promoción del desarrollo profesional del equipo de académicos y académicas de la División de Educología.
- Creación de espacios para el intercambio académico mediante la visita de expertos o pasantías al exterior.

JUSTIFICACIÓN DEL PROGRAMA

El Bachillerato en la Enseñanza del Inglés ha cumplido históricamente la función indispensable de contribuir con el desarrollo de ciertas áreas prioritarias como los programas de enseñanza de idiomas extranjeros (según planes del Ministerio de Educación Pública (MEP), el desarrollo tecnológico, comercial, industrial, turístico, etc., y las relaciones internacionales, entre otras.

En congruencia con la misión de la Universidad Nacional, de la División de Educología y de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, nuestro plan de estudios está dirigido principalmente a egresados de la Enseñanza Media que deseen tener un nivel avanzado en el idioma Inglés e ingresar al mercado laboral docente; así como también a coordinadores y

profesionales de programas de enseñanza del inglés como lengua extranjera a nivel de enseñanza pública y privada. Estos grupos cuentan con recursos económicos modestos y provienen de cualquier región del país. Nuestra población labora en centros privados o públicos de enseñanza del inglés, básicamente en cargos de coordinación y de docencia.

Entre las instituciones del país que ofrecen iniciativas similares, se encuentran las siguientes:

Carrera que ofrece	Institución
Bachillerato en la Enseñanza del Inglés Bachillerato en Inglés ¹	Universidad de Costa Rica
Bachillerato y Licenciatura en la Enseñanza del Inglés	Universidad Latina Universidad La Salle Universidad Hispanoamericana Universidad Magister Universidad Americana (UAM)
Bachillerato en la Enseñanza del Inglés	Universidad Católica
Bachillerato en Enseñanza y Traducción del Inglés	Universidad Latinoamericana de Ciencia y Tecnología (ULACIT)
Educación en Inglés	Universidad Adventista de Centroamérica (UNADECA)

DIMENSIÓN EXTERNA

Durante las últimas décadas, el país ha experimentado un constante crecimiento en las actividades de manufactura, exportaciones e importaciones y turismo, y más recientemente una penetración en el mercado mundial cada vez mayor. También se dan esfuerzos recientes por instalar tecnología de punta en electrónica, computación, así como en otros campos profesionales.

En ese sentido, los cambios acelerados que ocurren en el contexto científico, social, político, económico y cultural, demandan realizar modificaciones en la formación profesional de los educadores para que colaboren desde nuevas perspectivas en el desarrollo humano de la población.

Los avances en los marcos teórico-metodológicos de las ciencias, modifican también las teorías y metodologías para el estudio y abordaje de los procesos educativos donde se dimensiona su complejidad. Esta, a su vez, se expresa en los procesos educativos en el aula como la necesidad de atender en el espacio multicultural que aquella representa, las diversas formas de inteligencia para propiciar su desarrollo, la utilización de tecnologías y metodologías para la enseñanza y el aprendizaje en concordancia con dicha microcultura, así como la promoción y construcción de prácticas de principios éticos, como el respeto hacia la diversidad cultural, la inclusión con equidad a los procesos educativos de la población con necesidades especiales; el desarrollo de nuevas éticas sensibles hacia la participación de los géneros en la construcción cultural, el dominio de nuevos lenguajes para la comunicación humana, y el respeto a la vida en todas sus formas, que considere los principios sobre el ambiente y los recursos naturales.

¹ "Esta Unidad Académica tiene como una de sus principales actividades el formar, en el ámbito del lenguaje, profesionales de Inglés y Francés que impartan lecciones en todo el sistema educativo costarricense (público o privado) y en niveles desde el kindergarten hasta la enseñanza superior." (Tomado de la página de internet Universidad de Costa Rica, Escuela de Lenguas Modernas)

Es precisamente en esa línea de pensamiento que se inscribe la necesidad de fortalecer y profundizar la formación docente desde un currículum interdisciplinario, lo cual significa que la formación del docente se enriquece desde diversos saberes, para que comprenda mejor los procesos educativos y sus contextos particulares e intervenga en ellos y facilite la construcción de opciones y soluciones a los retos que enfrente cotidianamente en el aula.

El Bachillerato en la Enseñanza del Inglés cuenta con un modelo interdisciplinario de formación docente para la enseñanza media con una visión holística e integral del proceso educativo y constituye una respuesta más efectiva ante las nuevas necesidades y evidencias de dicho proceso en la actualidad.

Este currículum interdisciplinario debe nutrirse de las disciplinas que permitan al docente facilitar el desarrollo integral del niño y del adolescente, con la articulación del conocimiento interdisciplinario de las áreas de la pedagogía, las ciencias aplicadas a los procesos de enseñanza-aprendizaje como el currículo, el planeamiento, la evaluación educativa, la investigación y la práctica docente, así como la psicolingüística, la comunicación intercultural, la lingüística descriptiva, la sociolingüística, la antropología cultural, la sociología, la pragmática, el análisis del discurso y la teoría curricular sobre segundas lenguas y culturas.

La educación secundaria representa un rol importante en el desarrollo de la personalidad del adolescente, porque el y la joven inician una época de retos, de deseos de descubrir el mundo y la edad cronológica, psicológica y mental propician el aprendizaje de todo lo que les rodea. En ese período, mujeres y hombres experimentan cambios significativos de difícil aceptación pero que crean un rico mundo interior, invisible para los demás y promotor de comportamientos a veces inexplicables para quienes no están experimentando esa situación. Por lo tanto, el educador debe estar muy bien preparado para encauzarles en esta aventura y prepararlos para asumir de la mejor manera las decisiones que con respecto a su futuro como profesionales tomen estos adolescentes.

Es a las universidades estatales, como formadoras de esos educadores, a las que les corresponde revisar, críticamente y de manera periódica, sus planes y programas de estudio para adecuarlos al desarrollo del conocimiento pedagógico y disciplinar, que permita asumir con toda responsabilidad la labor docente como guía de esa población estudiantil y valorar la pertinencia de esos planes en relación con los procesos éticos, sociales, económicos, políticos y culturales del país.

Como señaló, Pérez Gómez (2003), en el I Congreso de Educación, respecto al currículo a desarrollar para el siglo XXI; “el currículo...debe trasladarse paulatinamente, de ser un currículum basado en las disciplinas, a ser un currículum basado en los problemas, en intereses, en expectativas, en necesidades y que las disciplinas científicas, humanas, artísticas, etc., han de ser la mejor herramienta que tenemos para que los... “jóvenes” empiecen a plantear y resolver los problemas de la vida cotidiana”²

Así, el modelo interdisciplinario de formación docente para la enseñanza media facilita una visión integral del proceso educativo y constituye, una respuesta más efectiva a las nuevas necesidades que plantea la cotidianidad. Por esa razón, este es el modelo que se propone para dicha formación.

² Op,cit. Primer Congreso de Educación 2003:p. 28

De acuerdo con estudios realizados por el Departamento de Planificación del Ministerio de Educación Pública (1991), casi el 20% de los docentes del III Ciclo y Educación Diversificada en las cinco asignaturas básicas presentan necesidades de formación general y pedagógica. Por otra parte, es significativo el número de profesores en servicio que buscan programas de actualización para mejorar el desempeño de su labor. Para dar respuesta a esta situación, se hacen esfuerzos para ofrecer una formación integral basada en la enseñanza comunicativa del inglés que obedece a las nuevas tendencias a nivel mundial. El campo de la enseñanza de idiomas ha avanzado considerablemente hacia un aprendizaje más funcional e interaccional.

DIMENSIÓN INTERNA

La oferta de esta carrera en la enseñanza es congruente con la misión de la Universidad Nacional, por cuanto colabora para que la institución sea conciencia crítica y creativa de la sociedad, promueva el desarrollo integral, autónomo, sostenible y equilibrado, dentro del marco del respeto a los Derechos Humanos y la búsqueda del bienestar general, y obliga a la investigación sistemática de la realidad costarricense, dentro de un marco de solidaridad y armonía entre el ser humano y la naturaleza; también le compromete a fortalecer una cultura humanista, en el proceso de construcción de una sociedad más solidaria, próspera, justa y libre

El modelo de educación de la Universidad Nacional para las carreras en la enseñanza, mediante las actividades académicas, de investigación, docencia y producción, pretende analizar los problemas fundamentales de la sociedad costarricense en el campo educativo, proponer alternativas de solución y formar profesionales en educación conscientes de las necesidades de su campo, así como de la población adolescente que atienden.

En la Universidad Nacional, el Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) y la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, tienen una larga trayectoria y experiencia en la formación de educadores para el sistema educativo costarricense, desde las experiencias de las Escuelas Normales del siglo pasado. Ambas unidades son responsables de diseñar y ejecutar el plan de estudios correspondiente a la enseñanza del inglés para el III Ciclo y Ciclo Diversificado de la educación media.

Tanto Educología como la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje cuentan con una experiencia en formación docente para la enseñanza media que se remonta a 1973, año de la creación de Universidad Nacional. El equipo académico de la División de Educología está conformado en un 90% de académicos con posgrados y en un 10% por académicos y académicas con grado de Licenciatura. Casi la totalidad del personal docente de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje cuenta con estudios de posgrado en áreas tales como literatura, lingüística, adquisición de una segunda lengua, currículo, metodología, evaluación, entre otras. Este recurso humano especializado y los años de experiencia en el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés han puesto de manifiesto el efecto positivo de este plan de estudios en los sectores sociales predeterminados, en el desarrollo disciplinario y un alto grado de correspondencia entre la formación profesional recibida y el desempeño laboral.

La mayor parte del personal académico de ambas unidades tienen formación profesional en las dos disciplinas que requiere la carrera: tanto en educación como en la enseñanza del inglés. Además, han participado en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el III y IV Ciclo de la educación costarricense en sus diferentes modalidades. También, tienen una visión integral de los procesos educativos y de la realidad de aula, que incluye el conocimiento en relación con el objetivo de estudio de ambas disciplinas, y la construcción interdisciplinaria que requiere el proceso pedagógico, propio de la educación secundaria.

La Escuela de Literatura y Ciencias de Lenguaje cuenta con recursos tecnológicos, bibliográficos y de apoyo para los diferentes cursos que imparte la Carrera durante los últimos años. Esto se ha hecho a través de sus programas de venta de servicios y donaciones de diferentes países. Valiosos recursos como los laboratorios de idiomas, el laboratorio de multimedia, bibliografía y otros materiales educativos fortalecen la labor docente. Además, esta unidad académica se ubica en un moderno edificio con capacidad para un gran número de estudiantes y mejor distribución de sus recursos.

POBLACIÓN META

Actualmente, existe una creciente demanda de profesionales con dominio del idioma inglés y con habilidades para el contacto intercultural. Cada año la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje recibe un elevado número de solicitudes de ingreso a la Carrera de Inglés (de alrededor de 1200) y de las cuales se puede atender solamente 30 estudiantes debido a la falta de presupuesto.

Por otra parte, ha habido un incremento considerable en academias de lengua extranjera, centros de estudios bilingües en el país, y de cursos de inglés. Esto ha tenido repercusiones importantes en cuanto a la demanda de cursos de alta calidad, de más y mejores cursos de inglés en los diferentes niveles de enseñanza, así como una creciente demanda de profesionales en la lingüística aplicada al aprendizaje del inglés, con una preparación aún mejor en los diferentes aspectos del ejercicio profesional. Estos profesionales deben responder a diferentes necesidades en diferentes contextos, a objetos variados y situaciones específicas de aprendizaje.

La población meta para esta carrera la conforman todas aquellas personas que deseen hacer carrera como docentes de secundaria y los espacios laborales para esta población son básicamente operantes, ya consolidados en el sistema educativo nacional. Además podrían desempeñarse de acuerdo con su grado académico, como docentes, coordinadores de departamento, miembros de comités de evaluación, asesores regionales, consultores nacionales en otros ámbitos de la educación no formal.

ADMINISTRACIÓN CURRICULAR

La Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional es la encargada de la coordinación e implementación del plan de estudios. Sin embargo se requiere coordinar este Bachillerato con el CIDE, y se hace construyendo la interdisciplinariedad. El plan de estudios establece una autoevaluación cada dos años con participación de docentes, alumnos. Se mantiene además la divulgación por contacto directo del plan con centros educativos públicos y privados de III y IV ciclos; así como a través de espacios informativos en la prensa escrita.

En cuanto al desarrollo profesional de los funcionarios, el plan de estudios mantiene áreas prioritarias de formación y actualización dentro y fuera del país apoyando candidatos para los diferentes programas de actualización o estudio a los cuales logramos acceso.

Se cuenta con un coordinador tanto en el área de la especialidad, así como en la parte pedagógica.

RECURSOS FÍSICOS

La Facultad de Filosofía y Letras, a la cual pertenece la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, cuenta con un edificio nuevo y moderno con aulas amplias, biblioteca, cinco laboratorios de idiomas y un laboratorio de multimedia como apoyo al plan de estudios.

OTROS RECURSOS (TECNOLÓGICOS)

La Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje también cuenta con televisores, videograbadoras, grabadoras, y proyectores de. Todo este equipo de apoyo cumple una tarea clave en el desarrollo de las habilidades de los estudiantes del Bachillerato de la Enseñanza del Inglés ya que el contacto con material auténtico, reproducido por diferentes medios, incrementa y fortalece el aprendizaje de los futuros docentes.

FUNDAMENTACIÓN

La sociedad organiza los procesos educativos formales para integrar a todos sus miembros en los procesos de construcción de la tradición científico-cultural para que logren desempeñarse con competencia en la producción de bienestar general y proyectarse con optimismo hacia el futuro.

La educación posee una doble expresión como disciplina y como proceso social.

En el primer caso, se considera a la educación como el objeto de conocimiento de la pedagogía. “Así, la pedagogía es la disciplina que estudia el complejo proceso social de la educación”. Como proceso social, la autora indica que “La educación sitúa en su centro al hombre, y con ello forma parte de la realidad social; tiene una naturaleza histórica cambiante, un carácter subjetivo y objetivo, está condicionada por factores materiales, posee la función de reproducir y transformar la sociedad a través del desarrollo humano y participa del compromiso ideológico-ético en el ámbito personal y social”

El desarrollo del conocimiento plantea diferentes conceptos en relación con lo que es la ciencia, se han transformado los marcos teóricos y metodológicos, así como también las definiciones de los objetos de estudio. Estos últimos, en general, resultan inadecuados e insuficientes para abarcar toda la complejidad de la realidad y su dinámica. También los límites entre las disciplinas van desapareciendo y las áreas de frontera entre ellas son hoy el sitio en el que ocurre, con más énfasis, la producción de conocimientos. Esta situación es también válida para el caso de la educación, ya que su objeto de estudio se caracteriza por ser un objeto abierto, cambiante y pleno de significados.

La reflexión pedagógica necesita ser flexible, abierta, interdisciplinaria, transdisciplinaria y, además, multimetodológica; especialmente permeable a lo humano, pues su misión esencial es generar humanidad, facilitar que las personas se formen en relación con su cultura y su época, le den sentido a sus vidas. Por lo que, esa misión facilitadora de la formación de las personas implica que la pedagogía reconstruya su camino, produciendo sentidos que generen oportunidades y experiencia de humanización a los individuos, así como señales de alerta a los educadores sobre las consecuencias de lo que hacen o dejan de hacer con sus alumnos (Flores Ochoa, 1999).

En el contexto de las explicaciones anteriores la complejidad de la educación, como objeto de estudio de la pedagogía, ofrece múltiples aristas que son estudiadas hoy desde otras dimensiones y desde otras ciencias. No obstante la complejidad señalada, se identifica al

proceso de educar como el objeto de conocimiento de la educación. El proceso de educar, es decir, de formar, de desarrollar los talentos y las potencialidades de las personas, tiene como núcleo a los procesos de enseñanza-aprendizaje, cuya dinámica es también explicada con los aportes sociológicos, filosóficos, psicológicos, antropológicos, económicos, políticos e ideológicos. Esto no significa que los procesos de enseñanza-aprendizaje carezcan de contenido propio; si bien su campo de acción se centra en las prácticas de aula, las trasciende, porque construye teorías para la planificación e instrumentación metodológica en esa área del saber.

Estos procesos de enseñanza-aprendizaje, tienen una dimensión de interacción cultural, mediante los cuales una sociedad asimila a sus nuevos miembros, incorporándolos a sus valores, reglas, pautas de comportamiento, saberes, prácticas, ritos, mitos y costumbres que la caracterizan. Además, estos procesos deben fomentar en los actores educativos, inquietudes, preguntas, espíritu crítico, de conjetura y de creatividad que les permita rescatar de sí mismos lo más valioso, sus talentos y capacidades innovadoras, su potencialidad como personas, su compasión y su solidaridad. Así, la enseñanza que se pretende debe ser específica, intencional y planificada para facilitar que los individuos se apropien y elaboren con creatividad saberes o alternativas de solución a algunos problemas, en aras de su formación personal y social.

Este plan de estudios toma en cuenta que la enseñanza que forma, no es la que acumula conocimientos en la memoria del estudiante, sino la que propicia nuevos esquemas de acción lógica, crítica y real, la que abre nuevas perspectivas sobre el mundo, o facilita la construcción y coordinación de nuevas estrategias y habilidades de pensamiento en algún campo de la vida, de la ciencia, de la cultura o del trabajo profesional.

OBJETO DE ESTUDIO

El objeto de estudio de la carrera Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, lo constituyen los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés de la educación formal, principalmente los de secundaria en todas sus modalidades; así como los de la educación no formal que propicien espacios para la construcción y proyección del conocimiento con el fin de promover, interdisciplinariamente, el desarrollo humano desde la perspectiva de respeto a la diversidad y la equidad.

La educación como proceso social y como objeto de conocimiento posee un alto grado de complejidad de la que participan los procesos de enseñanza-aprendizaje; por lo que el curriculum que forma al profesional que debe atenderlos o facilitarlos ha de ser una construcción interdisciplinaria, la cual pretende abordar el conocimiento no como una reproducción ni como representación de la realidad, sino como una construcción personal, pero principalmente colectiva. Esta construcción colectiva debe suministrar una trama categorial, un vocabulario, un lenguaje que permita comprender la función simbólica de la vida humana y sus procesos de formación³.

Tal construcción facilita que los sujetos elaboren una visión de mundo que les permita comprender las situaciones en las que se desarrollan sus símbolos, ritos y mitos o sea su vida cotidiana, para que se faciliten los procesos de interrelación humana y así las decisiones y acciones emprendidas por cada uno de nosotros y aquellas del grupo reflejen la solidaridad que forma parte del objetivo de la pedagogía.

³ Mélich Joan- Carles, 1998

La construcción del modelo de formación de docentes para la enseñanza media, requiere la elaboración de un objeto de estudio nuevo, que no se construye con la sumatoria de los saberes de la especialidad y los saberes pedagógicos, sino con la integración de ambos saberes, así como de aquellos que contribuyan a la solución de los problemas de la práctica profesional.

La interdisciplinariedad en la carrera Bachillerato en la Enseñanza del Inglés se construye desde la misma dinámica de trabajo que las sustenta. “La integración en un saber profesional, de los saberes pedagógicos, de la especialidad y de otros que se requieran, demanda un espacio en el curriculum de formación, donde paulatina y progresivamente, ésta tenga la oportunidad de irse construyendo en forma explícita e intencionada, a través de todo el proceso formativo del futuro profesor, para que pueda después continuar desarrollándose en el ejercicio profesional una vez egresado”⁴.

Se define a la lengua extranjera (en este caso el idioma inglés) como una herramienta de comunicación e interacción social y cultural, los cambios socioeconómicos en el entorno mundial y nacional han hecho del inglés un idioma internacional cada vez más importante. A ello, puede añadirse que el dominio de una lengua va más allá del uso correcto de estructura y de la pronunciación adecuada.

La adquisición y desarrollo implican también conocimiento y comprensión de la cultura o culturas a las cuales esa lengua pertenece. El presente plan de estudios enfoca las variables socio-afectivas y los elementos que intervienen en los procesos de adquisición de una lengua no materna, en contextos de distanciamiento social de la cultura cuya lengua se estudia. Este proceso general implica el proceso interno de desarrollo del sistema lingüístico-comunicativo, así como los procesos y contextos externos que sirven de marco y de insumo al primero.

La adquisición de una lengua no materna tiene como finalidad social básica el desarrollo de habilidades y conocimientos necesarios para la comunicación y la comprensión intercultural, de tal manera que el plan de estudios promueve una visión de mayor profundización de los elementos afectivos, culturales, cognoscitivos, psicológicos y curriculares que intervienen en el desarrollo de esas habilidades, conocimientos y actitudes necesarias para una comunicación intercultural.

El objeto de estudio se enriquece con el aporte de disciplinas como la antropología cultural, la sociología, la sociolingüística y la comunicación intercultural (en cuanto clarifican la naturaleza cultural del lenguaje y su función social), la psicolingüística (en cuanto desarrolla los procesos cognoscitivos y afectivos que intervienen) la semántica (en los procesos de asignación de significados), y la teoría curricular (la fundamentación, organización y tratamiento de los contenidos necesarios para el desarrollo del proceso de adquisición de lengua).

Dentro del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera se enriquece también con el aporte de otras disciplinas como la lingüística, que contribuye al estudio de los componentes del lenguaje, su desarrollo socio-histórico, la diversidad dialectal, y otros campos afines; la sociolingüística en los procesos de adquisición; la literatura que, mediante la discusión de textos literarios producidos en lengua inglesa, ofrece la experiencia de usos creativos, variados y complejos de la lengua meta, así como el estudio de una importante manifestación cultural y el estímulo del pensamiento crítico; los estudios culturales, que fomentan la comprensión de la propia cultura y el respeto a la diversidad

⁴ Pascual, Enrique, 1998, p.p.15

cultural, mediante el estudio de los sistemas de valores y formas de conducta y organización de las culturas metas, como contribución valiosa al éxito de la comunicación.

Además, para el bachillerato también se cuenta con el aporte de las Ciencias de la Educación cuya dinámica es también explicada con los aportes sociológicos, filosóficos, psicológicos, antropológicos, económicos, políticos, e ideológicos. Esto no significa que los procesos de enseñanza-aprendizaje carezcan de contenido propio; si bien su campo de acción se centra en las prácticas de aula, el proceso va más allá porque construye teorías para la planificación e instrumentación metodológica. La interdisciplinariedad del modelo de formación de los profesores para la enseñanza media que se ofrece en el bachillerato requiere la elaboración de un objeto de estudio nuevo, que no se construye con la sumatoria de los saberes de la especialidad y los saberes pedagógicos sino con la integración de ambos, así como de aquellos que contribuyan a la solución de los problemas de la práctica profesional.

AREAS DISCIPLINARIAS

- **Pedagogía:** Disciplina que estudia el complejo proceso social de la educación. Es una reflexión flexible, abierta, inter, transdisciplinaria y multimetodológica. Su misión esencial es generar humanidad, para esto la pedagogía reconstruye su camino, generando oportunidades y experiencias de humanización a los individuos y generando señales de alerta a los educadores sobre las consecuencias de lo que hacen o dejan de hacer con sus alumnos.
- **Ciencias aplicadas a los procesos de enseñanza-aprendizaje:** Esta área la conforman las disciplinas que permiten la construcción de conocimientos para innovar, crear, adecuar y aplicar el proceso de enseñanza-aprendizaje, como la didáctica, el currículum, el planeamiento, la evaluación educativa, la investigación y la práctica docente.
- **Área lingüística:** está constituida por conocimientos teóricos, conceptuales y metodológicos requeridos para comprender el fenómeno lingüístico y el lenguaje en su dimensión estructural y comunicativa, esenciales para que el docente comprenda la complejidad del hecho lingüístico y pueda manejar de manera científica y sistemática su labor en el aula de idioma extranjero. Esta área implica los siguientes saberes: el sistema fonético, morfológico, sintáctico, la descripción lingüística, las características del idioma inglés, sus componentes, su estructura y sus variaciones.
- **Área comunicativa:** esta área se constituye por los conocimientos teóricos, conceptuales y metodológicos que se derivan de una visión del lenguaje como instrumento de comunicación con fin social. Se destaca aquí el valor funcional del idioma como principio básico que permite la concepción del aprendizaje como comunicación en situaciones de la vida real. Se busca el desarrollo de las capacidades o competencias comunicativas a través de procesos de comunicación e interacción entre individuos. Esta área se identifica con los siguientes saberes: contenidos funcionales y comunicativos, teorías del lenguaje como comunicación, teorías de adquisición, procesos de desarrollo de una segunda lengua, la lectura y la escritura como comunicación, prácticas pedagógicas y teorías del aprendizaje.
- **Área socio-cultural:** esta área involucra la visión del aprendizaje de una lengua extranjera en el contexto socio-cultural particular y la relación entre lengua y cultura. Esta área se sustenta en la relación implícita entre lengua y cultura y se basa en conocimientos esenciales que el docente de idioma debe conocer para puntualizar los

factores socio-culturales de las situaciones de comunicación que afectan el lenguaje y sus significados. Esta área se relaciona con los siguientes saberes: contextos y situaciones de comunicación, roles de los interlocutores, reglas sociolingüísticas sobre lo apropiado o inapropiado, lo formal y lo informal, reglas sociales de la comunicación, el lenguaje corporal, los gestos, la relación de espacio, el sistema de valores, la visión de mundo y las conductas y patrones de la vida cotidiana en la cultura meta.

EJES CURRICULARES DE LA CARRERA

- Enfoque investigativo: Constituye un enfoque común en el desarrollo del plan de estudios que propicia la curiosidad científica, la inquietud por identificar problemas y clarificar el contexto de la práctica docente. Esto deviene en actitudes que provocan una ruptura con la simple posición de “enseñarte del inglés”, que llevan a que el futuro educador se forme a partir de la duda sobre su actuación profesional.
- Perspectiva y dinámica del pre-adolescente, adolescente y adulto-joven: Contempla las características e intereses de los estudiantes, principalmente de secundaria, que deben ser tomadas en cuenta al desarrollar un proceso de enseñanza-aprendizaje que les permita una construcción personal significativa en el marco del desarrollo humano sostenible.
- Desarrollo de un pensamiento pedagógico, crítico, creativo e innovador: Mediante éste se busca propiciar en el estudiante la construcción de su propio conocimiento para que pueda despertar las vocaciones y fortalecer la formación humana de sus alumnos, considerando su entorno socio-cultural y geográfico.
- Aprendizaje de una segunda lengua: Abarca el estudio de la naturaleza del lenguaje, su función social, las características del proceso de aprendizaje de una segunda lengua, la responsabilidad formal del individuo en dicho aprendizaje y las estrategias a disposición del estudiante para ayudarse en ese proceso y adquirir autonomía como aprendizaje de la lengua.
- Conocimientos lingüísticos: Abarcan el estudio de los componentes del lenguaje (morfología, fonología, sintaxis, semántica), así como el desarrollo social e histórico de la lengua y el proceso de la interlengua.
- Comunicación intercultural: Aproximan al estudiante al estudio y comprensión de diversas culturas enfatizando aquellas donde se habla la lengua meta, así como a la formulación de un concepto de cultura, a la conciencia de su identidad cultural y al desarrollo de destrezas de competencia cultural.
- Capacidad funcional (uso del idioma): Abarca el desarrollo de destrezas y funciones comunicativas de la lengua meta.

EJES TRANSVERSALES INSTITUCIONALES

La Universidad Nacional ha asumido como eje transversal el “Desarrollo Humano Sostenible”, entendido éste como: la integración de la equidad, la cultura ambiental, el género y la diversidad cultural.

Los ejes transversales son parte de la filosofía y cultura institucional que conocimientos, actitudes, comportamientos, principios, valores y concepciones que están acordes con la misión, visión y valores de la universidad” (Dirección de Docencia, 2003: 4). Estos ejes se asumen en el plan de estudios a partir de actividades y contenidos tal y como se presenta en la página 38. Además, se propone un plan de estudios que garantice la efectiva incorporación de la Ley de Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad, Ley 7600. Algunos de los derechos que tutela dicha ley comprenden: el respeto al principio de igualdad, acceso a la educación, acceso al trabajo, acceso a un desarrollo pleno, acceso a la cultura, el deporte y las actividades recreativas, entre otros. Dichos principios rectores formarán parte de nuestro quehacer. El programa incorpora temáticas específicas como lo son “la discapacidad”, “el principio de igualdad”, “la tolerancia y respeto hacia las personas con discapacidad”, entre otras, cumpliendo así con el artículo 58 que establece la obligación de los centros de educación superior de incluir contenidos generales y específicos sobre discapacidad.

Asimismo, hemos analizado la necesidad de incorporar estrategias de evaluación apropiadas, que ofrezcan a las personas con discapacidad oportunidades equitativas que les permitan demostrar sus logros en cuanto al aprendizaje y a sus metas propuestas.

Un primer paso hacia el respeto de las exigencias impuestas por la ley supra indicada es un acercamiento a la misma. Es necesario que cada uno de los profesores del área tome consciencia de los lineamientos establecidos en la misma. Como lo establece el artículo 61 “los educadores, patronos o jercarcas serán responsables de divulgar el contenido de la presente ley”.

De ahí se desprende la necesidad de contar con espacios de discusión que permita tanto a los académicos como a los estudiantes reflexionar acerca la temática, con el propósito de formar estudiantes conscientes de la existencia de una parte importante de la población con algún tipo de discapacidad, y de promover una actitud de respeto y tolerancia.

Asimismo, tanto los funcionarios como los mismos estudiantes requieren capacitación para relacionarse adecuadamente con personas con discapacidad, partiendo de que eventualmente como futuros profesionales tendrán que enfrentar el reto de enseñar a a personas con algún tipo de discapacidad: no videntes, no oyentes, entre otros. Los académicos requerimos de capacitación en cuanto al tratamiento que debemos darle al estudiante con discapacidad, los diferentes tipos de adecuaciones curriculares, entre otros, para lograr un tratamiento que responda a las necesidades de aprendizaje de la persona con discapacidad.

ENFOQUE METODOLÓGICO

El Bachillerato en la Enseñanza del Inglés está basado en el enfoque ecléctico con énfasis en técnicas comunicativas para la enseñanza de una segunda lengua o lengua extranjera. Los principios en los cuales se sustenta deben regir todo el proceso de desarrollo de los objetivos, contenidos y estrategias de evaluación contempladas en este plan.

El profesor debe proporcionar práctica comunicativa para que los estudiantes lleven a cabo objetivos no lingüísticos tales como pedir permiso para hacer algo, lograr que una persona haga algo, dar excusas, pedir ayuda, etc. Las actividades de aprendizaje deben contemplar la ejecución de alguna labor particular y no solamente la manipulación de vocabulario y las reglas lingüísticas del idioma.

Estas actividades deben estimular al estudiante a plasmar sus intenciones y propósitos comunicativos tomando en cuenta la certeza lingüística y cultural. Se debe dar importancia tanto a lo que se dice como a la forma en que se dice. Debe haber conocimiento de las reglas; no obstante, estas reglas se deben integrar al uso funcional de la lengua en forma paralela. El idioma debe ser objeto de estudio teórico, pero, por otro lado, el estudio del idioma es esencialmente práctico, por cuanto el idioma se adquiere principalmente a través de la práctica constante en situaciones similares a las de la vida real.

Deben promoverse actividades de aprendizaje y evaluación que permitan el desarrollo de la competencia comunicativa. Los estudiantes debe ser capaces de interactuar con personas en forma natural, responder apropiadamente, participar o interrumpir en el momento apropiado, iniciar o cerrar una conversación, usar el registro apropiado de acuerdo al contexto; de hecho, interpretar y producir un discurso genuino.

Los principios y conceptos de esta propuesta son coherentes con los elementos del plan de estudios, especialmente con aquellos mediante los cuales se desarrolla y se lleva a la práctica, correspondiendo a metodologías cualitativas y participativas, que se acercan al paradigma naturalista, que tiene sus fuentes en la etnografía y la fenomenología.

Estos principios propician la formación de profesores y profesoras conscientes, críticas y autónomas, con capacidad de tomar decisiones sobre el proceso educativo que orientan, y colaborar en la solución de los problemas de índole educativa surgidos en el aula.

En ese contexto la relación profesor-profesora/alumno-alumna es dialógica, promueve la discusión respetuosa; propicia la opinión que convence, lleva al consenso, construido democráticamente, y al respeto a las opiniones divergentes. El profesor (a) es modelo y comunicador (a), no sólo de conocimientos, sino de experiencias, emociones y valores.

Los procesos de enseñanza-aprendizaje, las estrategias didácticas y las herramientas tecnológicas que se seleccionen estimularán el aprendizaje y favorecerán actitudes abiertas, flexibles y creadoras. En este contexto, son importantes los intereses del alumnado, sus conocimientos y experiencias previas.

ENFOQUE EVALUATIVO DE LOS APRENDIZAJES

Dependiendo de los objetivos generales y específicos de cada asignatura, se evalúa la capacidad del estudiante para cumplir con las tareas encomendadas, teniendo en cuenta sus logros y resultados alcanzados, especialmente en cuanto al desarrollo de la competencia comunicativa y el conocimiento lingüístico y cultural del inglés.

En este programa, se utilizan dos tipos de evaluación: sumativa y formativa. Según la naturaleza de cada asignatura, se dará más énfasis a un tipo de evaluación. En cuanto a la evaluación sumativa, se empleará para medir el nivel de conocimientos y el desarrollo de algunas destrezas mediante pruebas que se administran al final de las unidades cubiertas y de los cursos. La evaluación formativa se utiliza para darle seguimiento al desarrollo de habilidades específicas que conllevan un proceso y que requieren del intercambio de ideas y sugerencias entre el profesor y el estudiante y entre los estudiantes, con el fin de identificar las debilidades y fortalezas en cada etapa del proceso y buscar las estrategias apropiadas para corregir las deficiencias, a la vez que se estimulan los aspectos positivos. El estudiante no se concibe como un simple receptor de informaciones y conocimientos sobre una disciplina determinada, sino como un ser creativo que requiere del intercambio entre los individuos, de supervisión y

atención individual para desarrollar sus habilidades en forma integral y paulatina. Este tipo de evaluación es continua y se lleva a cabo mediante proyectos, investigaciones, trabajos dirigidos, actividades conjuntas, etc.

Se fomentará el ejercicio de la autocrítica, por parte de alumnos y alumnas, profesores y profesoras, se estimulará la autorreflexión acerca de los propios procesos de aprendizaje y el análisis de los resultados para realimentarlos.

DEL PLAN DE ESTUDIOS

Debido a que las asignaturas han sido diseñadas de modo que supongan la constante coordinación entre las teóricas y las prácticas, se fija el siguiente tipo de evaluación:

Se mantendrá una evaluación continua de los logros y resultados de cada materia, y de la relación entre ellas. Lo anterior debe conducir a propuestas para responder oportunamente a las carencias detectadas. Esta evaluación la realizan los profesores encargados de los cursos, para luego llevar sus inquietudes y sugerencias al seno de las subcomisiones por áreas de formación: lingüística, literatura, expresión oral, expresión escrita, etc.

También se mantendrá una evaluación por ciclos y anual del programa como un todo, con el fin de mejorarlo paulatinamente, teniendo presentes las necesidades reales de los estudiantes, así como la calidad de los trabajos a nivel individual y grupal. Esta evaluación se hará a través de cuestionarios, reuniones y sobre todo con una estrecha coordinación con la Comisión de Autoevaluación de la Carrera del Bachillerato. Se evaluará el desarrollo de los conocimientos y destrezas del plan de estudios así como su pertinencia en el contexto nacional; en esta evaluación se incluirán a los estudiantes, profesores, personal administrativo y los empleadores asequibles una vez concluida la primera promoción de este plan.

OBJETIVOS GENERALES DE LA CARRERA

1. Contribuir a la transformación de la sociedad costarricense hacia un desarrollo integral, autónomo y sostenible, formando profesionales competentes, críticos, independientes, participativos y creativos con un dominio sólido del conocimiento y su problemática pedagógica.
2. Formar integralmente educadores en los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés, desde un currículum interdisciplinario que articule la educación con otros campos del conocimiento y fortalezca la identidad profesional de los docentes.
3. Crear ambientes académicos favorables a la construcción y reconstrucción del conocimiento acerca de los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés y de sus vínculos con los procesos educativos en los que ocurren.
4. Formar profesionales en educación con sentido de pertenencia cultural, a partir de principios y valores democráticos, que incluyen la tolerancia, la equidad, el respeto por las diferencias, por la vida en todas sus formas y el derecho a la felicidad.
5. Desarrollar la vocación investigadora en los educadores y educadoras para que fortalezcan los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés y los vincule con la realidad educativa en la que trabajan.

6. Contribuir al proceso de desarrollo nacional desde el campo de las lenguas extranjeras.
7. Mejorar las condiciones para el desarrollo del inglés en el país como lengua extranjera.
8. Formar angloparlantes de un nivel avanzado.
9. Propiciar un mejoramiento en la educación formal, pública o privada, principalmente la secundaria, y la no formal en el país.
10. Propiciar un mejoramiento de la comunicación internacional en el país.
11. Desarrollar proyectos educativos a nivel nacional o regional.

PERFIL OCUPACIONAL

Cargos y funciones

1. Docente de I y II Ciclo en instituciones educativas públicas y privadas.
2. Docente de III y IV Ciclo en instituciones educativas públicas y privadas.
3. Profesor en la enseñanza del inglés, encargado de:
 - a. planear, organizar, orientar y ejecutar los procesos de enseñanza-aprendizaje de esta disciplina, en la educación formal, principalmente en secundaria, y la no formal;
 - b. preparar materiales didácticos para sus clases;
 - c. evaluar los conocimientos y habilidades desarrollados por sus estudiantes;
 - d. promover o facilitar actividades creativas en el aula considerando el desarrollo cognitivo, afectivo y formativo de los adolescentes y haciendo del acto educativo un diálogo libre y permanente;
 - e. retroalimentar el proceso de enseñanza- aprendizaje, mediante investigaciones de aula, para propiciar y enriquecer el aprendizaje significativo de su disciplina;
 - f. realizar diagnósticos, pronósticos e inventario de recursos para elaborar una investigación del proceso educativo cuyos resultados puedan apoyar efectivamente su labor docente.
4. Coordinador de Departamento encargado de organizar las tareas más importantes del proceso de enseñanza-aprendizaje de su disciplina con los colegas de la institución.
5. Asesor de la dirección de una institución de enseñanza media.
6. Asistente de investigación en proyectos que contemplen áreas de su conocimiento.
7. Consultor en su área de conocimiento.
8. Asesor Regional y Nacional en la enseñanza del inglés, en instituciones públicas y privadas.
9. Educador-investigador en proyectos que involucren la enseñanza y el aprendizaje de su especialidad.

PERFIL PROFESIONAL

Aprender a conocer

Propicia la construcción e interpretación de la realidad de los procesos educativos de la enseñanza del inglés, a partir del conocimiento de:

- Conceptos, principios y teorías de la pedagogía y la didáctica.
- Planeamiento didáctico aplicado a la enseñanza y el aprendizaje de una disciplina en el proceso educativo, especialmente para la educación formal.
- Procesos de evaluación educativa en contextos de enseñanza-aprendizaje.
- Principios humanistas que orientan los procesos educativos.
- Implicaciones pedagógicas de las teorías de los aprendizajes.
- Principios y tendencias de investigación en educación.
- Fundamentos teóricos y aplicación de los recursos tecnológicos didácticos actuales.
- Conocimiento de los contenidos de los programas vigentes en Educación del III Ciclo y Educación Diversificada del MEP.
- Conocimientos avanzados sobre técnicas de expresión oral, expresión escrita y de lectura en inglés que le permitan comunicarse efectivamente.
- Conocimientos avanzados de los sistemas fonológicos, lingüísticos y gramaticales del inglés.
- Conocimientos socioculturales elementales de la cultura meta.
- Conocimientos básicos de literatura que le permitan entender las culturas de habla inglesa.
- Conocimientos avanzados sobre gramática y vocabulario que le permitan comunicarse apropiadamente.

Aprender a hacer

Mediante la construcción y reconstrucción del conocimiento pedagógico con apoyo de los conocimientos de la especialidad, el futuro docente aprende a:

- Integrar los conocimientos lingüísticos y pedagógicos a los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula.
- Propiciar procesos de enseñanza-aprendizaje, tomando en cuenta las estructuras mentales de sus educandos, su entorno socio-económico, cultural y socio-espacial.
- Identificar los principales problemas didácticos en los procesos de enseñanza y aprendizaje de las disciplinas.
- Diseñar, ejecutar y evaluar estrategias metodológicas para dar respuesta a los problemas pedagógicos identificados.
- Diseñar instrumentos de diagnóstico para la investigación y evaluación de experiencias educativas.
- Seleccionar y aplicar apropiadamente los recursos tecnológicos para apoyar los procesos de trabajo en el aula.
- Aprovechar, de manera creativa y crítica, los recursos didácticos disponibles que apoyen su labor docente.
- Identificar y atender a los estudiantes de su aula con necesidades especiales, tanto a nivel de adecuación para problemas de aprendizaje como a los estudiantes talentosos.
- Relacionar los conocimientos de la lengua inglesa con otros campos disciplinarios y desarrollar estrategias metodológicas que permitan a sus estudiantes crear enlaces entre los diversos conocimientos del currículum de secundaria.
- Organizar y adecuar los programas a las necesidades del estudiante, la institución y la comunidad.
- Expresarse oralmente de manera fluida y precisa en diferentes situaciones de la vida real: formales, informales, preparadas o espontáneas.

- Manejar la lengua a nivel pragmático.
- Interpretar diferentes tipos de textos escritos auténticos en lengua inglesa y responder en forma crítica de acuerdo con éstos.
- Comunicarse de manera fluida y precisa en forma escrita, con diferentes propósitos, tanto académicos como no académicos.
- Aplicar sus conocimientos de los sistemas fonológicos, lingüísticos y gramaticales del inglés como medios generadores de una comunicación oral y escrita clara y precisa.
- Utilizar sus conocimientos sobre rasgos culturales para la comunicación intercultural con hablantes de diversas lenguas.
- Investigar aspectos culturales de la lengua meta, integrados a su conocimiento global de la cultura como sistema, para un mejor entendimiento de la cultura en estudio y una mayor tolerancia y flexibilidad ante la diversidad cultural.
- Sintetizar e integrar eficazmente su competencia lingüística y su conocimiento de estrategias de aprendizaje para el continuo desarrollo de su dominio del inglés.
- Comparar, contrastar, debatir, discutir y analizar diversos temas, situaciones o circunstancias con sentido crítico y argumentos de apoyo.
- Utilizar técnicas de investigación de tipo general y específico en temas de la especialidad.
- Confeccionar, aplicar y calificar pruebas para evaluar formativamente el aprovechamiento de los alumnos y la calidad de su enseñanza.
- Propiciar la formación de un estudiantado responsable consigo mismo, con los demás, con su entorno y capaz de ejercer responsablemente su libertad.

Aprender a ser y aprender a vivir

- Demuestra conciencia de su identidad profesional mediante sus acciones cotidianas mostrando compromiso al actualizar sus conocimientos acerca de la pedagogía, de las ciencias y de la cultura general.
- Muestra comprensión del contexto social en su práctica pedagógica.
- Promueve la comprensión y vivencia de los valores humanísticos universales mediante la reflexión y análisis crítico acerca de los mismos.
- Fomenta la solidaridad en la institución, mediante la participación en actividades de mejoramiento profesional y social.
- Demuestra reflexión y compromiso frente a los problemas educativos y sociales.
- Utiliza una actitud crítica y reflexiva para resolver situaciones lingüísticas nuevas, así como en su campo de trabajo y en la toma de decisiones.
- Demuestra confianza, seguridad y responsabilidad en el desempeño de su labor como orientador de los procesos de enseñanza-aprendizaje.
- Muestra creatividad y autonomía en la organización y el desarrollo de las experiencias de enseñanza-aprendizaje de su labor docente.
- Construye y promueve espacios democráticos para el desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje.
- Actúa consecuentemente con los valores democráticos de respeto a la diversidad cultural, a la vida en todas sus formas y al derecho a la felicidad personal y colectiva.
- Muestra comprensión del contexto de su práctica y del mundo contemporáneo.
- Promueve la comprensión de los valores humanísticos universales mediante la reflexión crítica acerca de los mismos.

- Mantiene una actitud de renovación de conocimientos, habilidades, técnicas y enfoques metodológicos sobre las nuevas tendencias, avances y descubrimientos en el campo de la lingüística y de la enseñanza del Inglés como segundo lengua y lengua extranjera.
- Desarrolla destrezas de competencia comunicativa y cultural para la comprensión de su propia cultura, y para la tolerancia e interacción con otros grupos culturales.
- Produce y divulga guías y materiales que sirvan de apoyo a la labor docente de sus compañeros de trabajo.
- Motiva al estudiante a ser crítico enfrentándolo con la realidad mediante el debate de ideas y la confrontación de diversas opiniones sobre temas de particular interés, respetando el derecho de disentir, la decisión de las mayorías y los puntos de vista de las minorías.
- Concientiza sobre la problemática ambiental y propicia la búsqueda por parte de los estudiantes, de soluciones a esa problemática.
- Vela por el cumplimiento de hábitos de ordenamiento y disciplina de la institución en la que labora.
- Establece y mantiene canales de comunicación efectivos con los padres de familia, orientadores y profesores guías con el fin de dar seguimiento al rendimiento académico de sus estudiantes.
- Participa en actividades de asesoramiento y actualización promovidas por su institución, el MEP, las universidades u otras instituciones.
- Participa y promueve el logro de principios del desarrollo sostenible en su institución y en su comunidad.

METAS DE FORMACIÓN

Para el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés para III y IV Ciclos a partir del 2013 el cupo real será de 30 estudiantes (capacidad máxima de los laboratorios de idiomas).

Durante el primer quinquenio se espera graduar 125 estudiantes:

2013	25 estudiantes
2014	25 estudiantes
2015	25 estudiantes
2016	25 estudiantes
2017	25 estudiantes
Total	125 estudiantes

Se proyecta una deserción anual de un 17% de la población total de la Carrera.

PERMANENCIA DEL ESTUDIANTE EN LA CARRERA

La unidad académica recomienda a los estudiantes matricular el bloque completo de cursos por ciclo lectivo. En cuanto a la evaluación se rige por el reglamento de evaluación de los aprendizajes aprobado por la institución.

REQUISITOS DE INGRESO

Como el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés es una carrera de ingreso directo se debe cumplir con el proceso de admisión a la Universidad Nacional.

REQUISITOS DE GRADUACIÓN

Para obtener el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés para III y IV Ciclos se deben haber aprobado todos los cursos y actividades propuestas en el plan de estudios:

Bachillerato en la Enseñanza del Inglés	
Créditos	Especialidad
89	Créditos de la Especialidad
34	Créditos de Educación
09	Créditos de Cursos Optativos
12	Créditos de Estudios Generales
144	Total de créditos

Grado y título que se otorga:

GRADO: Bachillerato en la Enseñanza del Inglés para III y IV ciclos
TÍTULO: Bachillerato en la Enseñanza del Inglés

ESTRUCTURA CURRÍCULO BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL INGLÉS CICLOS DE 18 SEMANAS
 PLAN VIGENTE HASTA EL AÑO 2012

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del curso	No. Créditos	HORAS POR SEMANA					Horas docente
					Presenciales/contacto			Horas Estudio Indep	Total de horas	
					Teoría	Práctica	Laboratorio			
LLM400	I		Inglés Integrado I	06	04	06	02	03	15	
			Estudios Generales	03	03			05	08	
	I		Estudios Generales	03	03			05	08	
DEX320	I		Introducción a los Procesos Educativos	03	03	01		04	08	
DEX322	I		Educación para la Diversidad	03	03	01		04	08	
SUBTOTAL				18						
LLM401	I		Inglés Integrado II	06	04	06	02	03	15	
			Estudios Generales	03	03			05	08	
	I		Estudios Generales	03	03			05	08	
DEX321	I		Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	03	03	01		04	08	
DEX323	I		Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03	03	01		04	08	
SUBTOTAL				18						
LLM402	I		Pronunciación Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	03	02		02	04	08	
LLM403	I		Elocución	03		03	02	03	08	
LLM404	I		Gramática Intermedia	03	02	02		04	08	
LLM405	I		Introducción al Aprendizaje de una Segunda Lengua	03	02	01		05	08	
LLM406	I		Composición	03	02	02		04	08	
DEY465	I		Recursos didácticos para el aprendizaje	03	01	03		04	08	
SUBTOTAL				18						
LLM407	II		Pronunciación: Consonantes y entonación	03	02		02	04	08	

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del curso	No. Créditos	HORAS POR SEMANA					Horas docente
					Presenciales/contacto			Horas Estudio Indep	Total de horas	
					Teoría	Práctica	Laboratorio			
LLM408	II		Ensayo	03	02	02		04	08	
LLM409	II		Lectura	02	02	02		01	05	
LLM410	II		Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	03		03	02	03	08	
LLM411	II		Gramática Avanzada	03	02	02		04	08	
DEY467	II		Evaluación de los Aprendizajes	04	02	02		06	10	
			SUBTOTAL	18						
LLM412	III		Lectura Académica	03	02	02		04	08	
LLM413	III		Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	03		03	02	03	08	
LLM414	III		Lingüística General I	03	02	02		04	08	
	III		Optativo	03	02	02		04	08	
LLM415	III		Modismos ingleses	02		02	01	02	05	
DEY466	III		Curriculum y Planeamiento Didáctico	04	02	02		06	10	
			SUBTOTAL	18						
LLM416	III		Fonética y fonología	03	02	02		04	08	
LLM417	III		Expresión Oral: comercio y economía	03		03	02	03	08	
LLM418	III		Lengua y Cultura	03	02	02		04	08	
LLM419	III		Linguística General II	03	02	02		04	08	
LLM420	III		Taller de Expresión Escrita	03	02	02		04	08	
DEY465	III		Didáctica Específica	03	02	02		04	08	
			SUBTOTAL	18						
LLM421	IV		Investigación Bibliográfica	03	02	02		04	08	
LLM422	IV		Literatura y cultura de los Estados Unidos ó	03	02	02		04	08	
LLM423			Literatura Multiétnica	03	02	02		04	08	
LLM424	IV		Comunicación Intercultural	03	02	02		04	08	
LLM425	IV		Morfología y Sintaxis	03	03	01		04	08	
	IV		Optativo	03	02	02		04	08	

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del curso	No. Créditos	HORAS POR SEMANA					Horas docente
					Presenciales/contacto			Horas Estudio Indep	Total de horas	
					Teoría	Práctica	Laboratorio			
DEY414	IV		Desafíos Didácticos en la Práctica Docente para inglés	03	01	03		04	08	
SUBTOTAL				18						
ELM400	IV		Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa	06	04	04		07	15	
LLM427	IV		Literatura Victoriana ó Poesía, Drama y Tragedia	03	02	02		04	08	
LLM428					02	02		04	08	
LLM429	IV		Desarrollo de una Segunda Lengua	03	02	02		04	08	
LLM430	IV		Diacronía de la Lengua Inglesa	03	03	01		04	08	
	IV		Optativo	03	02	02		04	08	
SUBTOTAL				18						

**ESTRUCTURA CURRICULAR
 BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL INGLÉS
 Ciclo de 17 semanas a partir de 2013-2016**

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del Curso	No. Créditos	Horas por Semana					Horas Docente	
					Presenciales/Contacto		Lab. Tipo A	Gira	Horas Est Indep.		Total Horas
					Teoría	Práctica					
LLM400	I	I	Inglés Integrado I	06	04	06	02		04	16	12
EG-		I	Estudios Generales	03						08	
EG-	I	I	Estudios Generales	03						08	
DEX320	I	I	Introducción a los Procesos Educativos	03	03	01			04	08	04
DEX322	I	I	Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	03	03	01			04	08	04
SUBTOTAL				18							
LLM401	I	II	Inglés Integrado II	06	04	06	02		04	16	12
EG-		II	Estudios Generales	03						08	
EG-	I	II	Estudios Generales	03						08	
DEX321	I	II	Educación para la Diversidad	03	03	01			04	08	04

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del Curso	No. Créditos	Horas por Semana						Horas Docente
					Presenciales/Contacto		Lab. Tipo A	Gira	Horas Est Indep.	Total Horas	
					Teoría	Práctica					
DEX323	I	II	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03	03	01			04	08	04
			SUBSUBTOTAL	18							
			TOTAL	36							
LLM402	II	I	Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	03	02		02		04	08	04
LLM403	II	I	Elocución	03		03	02		03	08	05
LLM431	II	I	Gramática Básica	03	02	02			04	08	04
LLM418	II	I	Lengua y Cultura	03	02	02			04	08	04
LLM406	II	I	Composición	03	02	02			04	08	04
DEY465	II	I	Didáctica para el Aprendizaje del Inglés	03	01	03			04	08	04
			SUBSUBTOTAL	18							
LLM407	II	II	Pronunciación: Consonantes y Entonación	03	02		02		04	08	04
LLM408	II	II	Ensayo	03	02	02			04	08	04
LLM409	II	II	Lectura	03	02	02			04	05	04
LLM410	II	II	Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	03		03	02		03	08	05
LLM404	II	II	Gramática Intermedia	03	02	02			04	08	04
DEY466	II	II	Currículum y Planeamiento Didáctico para el Aprendizaje del Inglés	03	02	02			04	08	04
			SUBSUBTOTAL	18							
LLM412	III	I	Lectura Académica	03	02	02			04	05	04
LLM413	III	I	Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	03		03	02		03	08	05
LLM414	III	I	Lingüística General I	03	02	02			04	08	04
COX400	III	I	Optativo	03						08	
LLM411	III	I	Gramática Avanzada	03	02	02			04	08	04
DEY467	III	I	Evaluación de los Aprendizajes para la Enseñanza del Inglés	03	02	02			04	08	04
			SUBSUBTOTAL	18							
			TOTAL	36							
LLM416	III	II	Fonética y fonología	03	02	02			04	08	04
LLM417	III	II	Expresión Oral: Comercio y Economía	03		03	02		03	08	05
LLM432	III	II	Introducción a la Literatura Inglesa	03	02	02			04	08	04
LLM419	III	II	Lingüística General II	03	02	02			04	08	04
LLM420	III	II	Taller de Expresión Escrita(Optativo de la disciplina)	03	02	02			04	08	04
DEY468	III	II	Recursos Didácticos para el Aprendizaje del Inglés	03	02	02			04	08	04
			SUBSUBTOTAL	18							

Código	Nivel	Ciclo lectivo	Nombre del Curso	No. Créditos	Horas por Semana						Horas Docente
					Presenciales/Contacto		Lab. Tipo A	Gira	Horas Est Indep.	Total Horas	
					Teoría	Práctica					
LLM421	IV	I	Investigación Bibliográfica	03	02	02			04	08	04
LLM422 ó LLM423	IV	I	Literatura y Cultura de los Estados Unidos* ó Literatura Multiétnica*	03	02	02			04	08	04
LLM424	IV	I	Comunicación Intercultural (optativo de la disciplina)	03	02	02			04	08	04
LLM425	IV	I	Morfología y Sintaxis	03	03	01			04	08	04
DEY414	IV	I	Desafíos Didácticos en la Práctica Docente supervisada para la Enseñanza del Inglés	06	01	07			08	16	08
SUBSUBTOTAL				18							
ELM400	IV	II	Seminario de Innovación, Investigación de Campo en Inglés y Producción Educativa**	06	04	04			08	16	08
LLM427 ó LLM428	IV	II	Literatura Victoriana*** ó Poesía, Drama y Tragedia***	03	02	02			04	08	04
LLM433	IV	II	Expresión oral avanzada	03	02	02			04	08	04
LLM430	IV	II	Diacronía de la Lengua Inglesa	03	03	01			04	08	04
COX421	IV	II	Optativo	03						08	
SUBSUBTOTAL				18							
TOTAL				36							
TOTAL DE CREDITOS				144							

Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
 DETALLE DE CRÉDITOS
 PLAN VIGENTE HASTA EL 2013-2016

I NIVEL		
I CICLO (18 SEMANAS)		
Código	Curso	Créditos
	INGLES INTEGRADO I	6
	ESTUDIOS GENERALES	3
	ESTUDIOS GENERALES	3
	INTRODUCCIÓN A LOS PROCESOS EDUCATIVOS	3
	EDUCACIÓN PARA LA DIVERSIDAD	3
		18
II CICLO (18 SEMANAS)		
	INGLES INTEGRADO II	6
	ESTUDIOS GENERALES	3
	ESTUDIOS GENERALES	3
	DESARROLLO COSTARRICENSE Y MODELOS EDUCATIVOS	3
	DESARROLLO HUMANO Y TEORÍAS DEL APRENDIZAJE	3
		18
II NIVEL		
I CICLO (18 SEMANAS)		
	PRONUNCIACIÓN VOCALES Y ASPECTOS PROSÓDICOS CONEXOS	3
	ELOCUCIÓN	3
	GRAMÁTICA INTERMEDIA	3
	INTRODUCCIÓN AL APRENDIZAJE DE UNA SEGUNDA LENGUA	3
	COMPOSICIÓN	3
	RECURSOS DIDACTICOS PARA EL APRENDIZAJE	3
		18
II CICLO (18 SEMANAS)		
	PRONUNCIACIÓN: CONSONANTES Y ENTONACION	3
	ENSAYO	3
	LECTURA	2
	EXPRESIÓN ORAL: SOCIEDAD Y HUMANISMO	3
	GRAMÁTICA AVANZADA	3
	EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	4
		18
III NIVEL		
I CICLO (18 SEMANAS)		
	LECTURA ACADÉMICA	3
	EXPRESIÓN ORAL: CIENCIA Y TECNOLOGÍA	3
	LINGÜÍSTICA GENERAL I	3
	OPTATIVO	3
	MODISMOS INGLESES	2
	CURRICULUM Y PLANEAMIENTO DIDACTICO	4
	FONÉTICA Y FONOLOGÍA	3
	EXPRESIÓN ORAL: COMERCIO Y ECONOMÍA	3
	LENGUA Y CULTURA	3
	LINGÜÍSTICA GENERAL II	3
	TALLER DE EXPRESIÓN ESCRITA	3

	DIDACTICA ESPECIFICA	3
		18
	IV NIVEL	
	I CICLO (18 SEMANAS)	
	INVESTIGACIÓN BIBLIOGRÁFICA	3
	LITERATURA Y CULTURA DE LOS ESTADOS UNIDOS O LITERATURA MULTIÉTNICA	3
	COMUNICACIÓN INTERCULTURAL	3
	MORFOLOGÍA Y SINTAXIS	3
	OPTATIVO	3
	DESAFIOS DIDACTICOS EN LA PRACTICA DOCENTE PARA INGLÉS	3
		18
	II CICLO (18 SEMANAS)	
	SEMINARIO DE INNOVACIÓN, INVESTIGACIÓN DE CAMPO EN INGLÉS Y PRODUCCIÓN EDUCATIVA	6
	LITERATURA VICTORIANA O POESÍA, DRAMA Y TRAGEDIA	3
	DESARROLLO DE UNA SEGUNDA LENGUA	3
	DIACRONÍA DE LA LENGUA INGLESA	3
	OPTATIVO	3
		18
	TOTAL DE CREDITOS	144

Plan de Estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés

DETALLE DE CRÉDITOS
 2013-2016
 Ciclo 17 semanas

NIVEL I		
I CICLO (17 semanas)		
Código	Curso	Créditos
LLM400	Inglés Integrado I	6
EGH311	Estudios Generales	3
EGH312	Estudios Generales	3
DEX320	Introducción a los Procesos Educativos	3
DEX322	Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	3
		18
II CICLO (17semanas)		
LLM401	Inglés Integrado II	6
EGH313	Estudios Generales	3
EGH314	Estudios Generales	3
DEX321	Educación para la Diversidad	3
DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	3
		18
II NIVEL		
I CICLO (17 semanas)		
LLM402	Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	3
LLM403	Elocución	3
LLM431	Gramática Básica	3
LLM418	Lengua y Cultura	3
LLM406	Composición	3
DEY465	Didáctica para el Aprendizaje del Inglés	3
		18
II CICLO (17 semanas)		
LLM407	Pronunciación: Consonantes y Entonación	3
LLM408	Ensayo	3
LLM409	Lectura	3
LLM410	Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	3
LLM404	Gramática Intermedia	3
DEY466	Currículum y Planeamiento Didáctico para el Aprendizaje del Inglés	3
		18
III NIVEL		
I CICLO (17 semanas)		
LLM411	Gramática Avanzada	3
LLM412	Lectura Académica	2
LLM413	Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	3
LLM414	Lingüística General I	3
DEY467	Evaluación de los Aprendizajes para la Enseñanza del Inglés	3
COX400	Optativo	3
		18

II CICLO (17 semanas)		
LLM416	Fonética y Fonología	3
LLM417	Expresión Oral: Comercio y Economía	3
LLM432	Introducción a la Literatura Inglesa	3
LLM419	Lingüística General II	3
LLM420	Taller de Expresión Escrita	3
DEY468	Recursos Didácticos para el Aprendizaje del Inglés	3
		18
IV NIVEL		
I CICLO (17 SEMANAS)		
LLM421	Investigación Bibliográfica	3
LLM422	Literatura y Cultura de los Estados Unidos*	3
LLM423	Literatura Multiétnica *	
LLM424	Comunicación Intercultural	3
LLM425	Morfología y Sintaxis	3
DEY414	Desafíos Didácticos en la Práctica Docente para la Enseñanza del Inglés	6
		18
II CICLO (17 SEMANAS)		
ELM400	Seminario de Innovación, Investigación de Campo en Inglés y Producción Educativa II	6
LLM427	Literatura Victoriana ***	3
LLM428	Poesía, Drama y Tragedia***	
LLM433	Expresión Oral Avanzada	3
LLM430	Diacronía de la Lengua Inglesa	3
COX421	Optativo	3
		18
TOTAL DE CRÉDITOS		144

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y cultura de los Estados Unidos o Literatura multiétnica)

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura victoriana o Poesía, drama y tragedia)

Los cursos detallados en esta estructura curricular son exclusivamente para estudiantes empadronados en la carrea BA-INGLES 040161 Bachillerato en la enseñanza del inglés. Los estudiantes empadronados en la carrera BA-INGLDP 040167 Bachillerato en inglés con salida lateral de diplomado deben llevar los cursos de la malla curricular de esta carrera.

CURSOS DEL PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS III Y IV CICLOS QUE CORRESPONDEN A OTRAS UNIDADES ACADÉMICAS

CURSOS	CRÉDITOS	UNIDAD ACADÉMICA
Estudios Generales	12	Estudios Generales
Optativos	9	Varias unidades académicas
Educación	36	CIDE

**TABLA DE REQUISITOS Y CORREQUISITOS
 BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS
 CICLO 17 SEMANAS 2013-2016**

Código	Nivel I	Ciclo Lectivo	Curso	No. créditos	Requisitos	Correquisitos
LLM400	I	I	Inglés integrado I	6		
	I	I	Estudios generales	3		
	I	I	Estudios generales	3		
DEX320	I	I	Introducción a los procesos educativos	3		
DEX322	I	I	Desarrollo costarricense y modelos educativos	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM401	I	II	Inglés integrado II	6	LLM400	
	I	II	Estudios generales	3		
	I	II	Estudios generales	3		
DEX321	I	II	Educación para la diversidad	3		
DEX323	I	II	Desarrollo humano y teorías del aprendizaje	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM402	II	I	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	3	LLM401	
LLM403	II	I	Elocución	3	LLM401	LLM402
LLM431	II	I	Gramática básica	3	LLM401	
LLM418	II	I	Lengua y cultura	3	LLM401	LLM406
LLM406	II	I	Composición	3	LLM401	
DEY465	II	I	Didáctica para el aprendizaje del inglés	3	LLM401 DEX3206 DEX322 DEX323	LLM431 LLM406
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM407	II	II	Pronunciación: consonantes y entonación	3	LLM402	
LLM408	II	II	Ensayo	3	LLM406 LLM431	
LLM409	II	II	Lectura	3	LLM406	LLM408
LLM410	II	II	Expresión oral: sociedad y humanismo	3	LLM402 LLM403	LLM407
LLM404	II	II	Gramática intermedia	3	LLM431	
DEY466	II	II	Currículo y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	3	DEY465 LLM403	LLM408 LLM409
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM412	III	I	Lectura académica	3	LLM409 LLM408	
LLM413	III	I	Expresión oral: ciencia y tecnología	3	LLM410	
LLM414	III	I	Lingüística general I	3	LLM404 LLM407	
COX400	III	I	Optativo	3		
LLM411	III	I	Gramática avanzada	3	LLM404	
DEY467	III	I	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	3	DEY466 LLM408 LLM409 LLM404	LLM411 LLM412
TOTAL DE CRÉDITOS				18		

Código	Nivel I	Ciclo Lectivo	Curso	No. créditos	Requisitos	Correquisitos
LLM416	III	II	Fonética y fonología	3	LLM414	LLM419
LLM417	III	II	Expresión oral: comercio y economía	3	LLM413	
LLM432	III	II	Introducción a la literatura inglesa	3	LLM412	
LLM419	III	II	Lingüística general II	3	LLM414	
LLM420	III	II	Taller de expresión escrita (Optativo de la disciplina)	3	LLM412	
DEY468	III	II	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	3	DEY467 LLM412	LLM416
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
LLM421	IV	I	Investigación bibliográfica	3	LLM412	
LLM422 ó LLM423	IV	I	Literatura y cultura de los Estados Unidos ó Literatura multiétnica*	3	LLM412 LLM432	
LLM424	IV	I	Comunicación intercultural (Optativo de la disciplina)	3	LLM418 LLM412	
LLM425	IV	I	Morfología y sintaxis	3	LLM411 LLM416 LLM419	
DEY414	IV	I	Desafíos didácticos en la práctica docente supervisada para la enseñanza del inglés	6	DEY468 LLM416 LLM417 LLM419 LLM432	LLM421
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
ELM400	IV	II	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa**	6	DEY414 LLM421	
LLM427 ó LLM428	IV	II	Literatura victoriana*** ó Poesía, drama y tragedia***	3	LLM422 o LLM423	
LLM433	IV	II	Expresión oral avanzada	3	LLM417	
LLM430	IV	II	Diacronía de la lengua inglesa	3	LLM425	
COX421	IV	II	Optativo	3		
TOTAL DE CRÉDITOS				18		
TOTAL DE CRÉDITOS DEL BACHILLERATO				144		

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y cultura de los Estados Unidos o Literatura multiétnica)

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura victoriana o Poesía, drama y tragedia)

Los cursos detallados en esta estructura curricular son exclusivamente para estudiantes empadronados en la carrea BA-INGLES 040161 Bachillerato en la enseñanza del inglés. Los estudiantes empadronados en la carrera BA-INGLDP 040167 Bachillerato en inglés con salida lateral de diplomado deben llevar los cursos de la malla curricular de esta carrera.

ESTRUCTURA DE CURSOS OPTATIVOS

ESTRUCTURA DE CURSOS OPTATIVOS									
Código	Nivel	Ciclo Lectivo	Nombre del Curso	No. Créditos	HORAS POR SEMANA				Horas docente
					Teoría	Práctica	Estudio Indep	Total de horas	
LLM435o			Literatura Infantil y Juvenil	03	01	02	05	08	
LLM436o			Literatura Fantástica	03	01	02	05	08	
LLM437o			Narraciones de la Era Espacial	03	01	02	05	08	
LLM439o			Literatura Mito y Cine	03	01	02	05	08	
LLM440o			Romances y Comedias de Shakespeare	03	01	02	05	08	
LLM441o			Los Hijos Bastardos de la Literatura	03	01	02	05	08	
LLM442o			Mi Querido Watson: El Cuento Detectivesco y de Misterio	03	01	02	05	08	
LLM443o			Taller de Iniciación en la Interpretación	03	01	02	05	08	
LLM444o			Taller de Traducción para Propósitos Específicos	03	01	02	05	08	
LLM445o			Taller de Iniciación en la Traducción Literaria	03	01	02	05	08	
LLM446o			Taller de Iniciación en la Traducción	03	01	02	05	08	
LLM447o			Innovación tecnológica para la enseñanza del inglés	03		03	05	08	

PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS
 EJES TRANSVERSALES
 PLAN VIGENTE A PARTIR DEL 2013

Nota: Los cursos pedagógicos quedan sujetos a lo que determine la División de Educología.

I NIVEL		
I CICLO (17 SEMANAS)		
Código	Curso	Ejes Transversales
LLM400	Inglés Integrado I	Diversidad cultural
DEX320	Introducción a los Procesos Educativos	Desarrollo sostenible
DEX322	Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	Equidad y diversidad
II CICLO (17 SEMANAS)		
LLM401	Inglés Integrado II	Diversidad cultural
DEX321	Educación para la Diversidad	Desarrollo sostenible
DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	Desarrollo sostenible
II NIVEL		
I CICLO (17 SEMANAS)		
LLM402	Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	Equidad, género y desarrollo sostenible
LLM403	Elocución	Equidad, desarrollo sostenible, cultura
LLM 431	Gramática Básica	Diversidad cultural
LLM406	Composición	Diversidad cultural
LLM418	Lengua y Cultura	Cultura, género y desarrollo sostenible
DEY465	Didáctica para el Aprendizaje del Inglés	Desarrollo sostenible (uso de deshechos)
II NIVEL		
II CICLO (17 SEMANAS)		
LLM407	Pronunciación: Consonantes y Entonación	Equidad y cultura
LLM408	Ensayo	Cultura, género y ambiente
LLM409	Lectura	Género, equidad, desarrollo sostenible, diversidad cultural.
LLM410	Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	Diversidad cultural, ley de igualdad de oportunidades para personas con discapacidad, equidad, género
LLM404	Gramática Intermedia	Diversidad cultural y equidad
DEY466	Currículo y Planeamiento Didáctico para el Aprendizaje del Inglés	
III NIVEL		
I CICLO (17 SEMANAS)		
LLM412	Lectura Académica	Género, equidad y desarrollo sostenible,

		diversidad cultural
LLM413	Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	Diversidad cultural, desarrollo sostenible
LLM414	Lingüística General I	Diversidad cultural
LLM411	Gramática Avanzada	Diversidad cultural
DEY467	Evaluación de los Aprendizajes para la Enseñanza del Inglés	Diversidad cultural
COX400	Optativo	Desarrollo sostenible, género y equidad
II CICLO (17 SEMANAS)		
LLM416	Fonética y Fonología	Diversidad cultural
LLM417	Expresión Oral: Comercio y Economía	Desarrollo sostenible, diversidad cultural
LLM432	Introducción a la Literatura Inglesa	Diversidad cultural
LLM419	Lingüística General II	Diversidad cultural
LLM420	Taller de Expresión Escrita	Desarrollo sostenible, equidad, género
DEY468	Recursos Didácticos para el Aprendizaje del Inglés	Desarrollo sostenible, género y equidad
IV NIVEL		
I CICLO (17 SEMANAS)		
Código	Curso	Ejes Transversales
LLM421	Investigación Bibliográfica	Género, equidad y desarrollo sostenible
LLM422	Literatura y Cultura de Los Estados Unidos*	Diversidad cultural y desarrollo humano sostenible
LLM423	Literatura Multiétnica*	Diversidad cultural
LLM424	Comunicación Intercultural	Diversidad cultural
LLM425	Morfología y Sintaxis	Equidad, género
DEY414	Desafíos Didácticos en la Práctica Docente para la Enseñanza del Inglés	Género, equidad y desarrollo sostenible
COX411	Optativo	
II CICLO (17 SEMANAS)		
Código	Curso	Ejes Transversales
ELM400	Seminario de Innovación, Investigación de Campo en Inglés y Producción Educativa**	Desarrollo sostenible, género, equidad y diversidad cultural
LLM427	Literatura Victoriana***	Género y diversidad cultural
LLM428	Poesía, Drama y Tragedia***	Diversidad cultural
LLM433	Expresión Oral Avanzada	Diversidad cultural
LLM430	Diacronía de la Lengua Inglesa	Diversidad cultural
COX421	Optativo	

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y Cultura de los Estados Unidos o Literatura Multiétnica)

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura Victoriana o Poesía, Drama y Tragedia)

PRUEBAS EXTRAORDINARIAS Y PRUEBAS POR SUFICIENCIA

Pruebas Extraordinarias

De acuerdo al Capítulo VI Artículo 29 del REGLAMENTO GENERAL SOBRE LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL “Tendrán derecho a realizar la prueba extraordinaria los estudiantes cuya nota final reportada en el acta sea igual a 6.0 y menor a 7.0.”

Se permiten pruebas extraordinarias en los siguientes cursos:

- Gramática Básica
- Gramática Intermedia
- Gramática Avanzada
- Morfología y sintaxis
- Comunicación Intercultural
- Lengua y Cultura
- Literatura (en todos los cursos)
- Diacronía de la Lengua Inglesa

Pruebas por Suficiencia

El REGLAMENTO GENERAL SOBRE LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL aprobado por el Consejo Universitario, vigente para todas las unidades académicas de la Universidad Nacional en el CAPÍTULO VII establece normativas sobre las evaluaciones por suficiencia. Además de las directrices en este Reglamento, la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje establece las siguientes.

1. Si un estudiante de la Carrera comprueba (mediante la presentación de una certificación) que ha aprobado cursos análogos en otras instituciones no universitarias de conocida solidez, o bien si presenta el programa respectivo que demuestre que los cursos tienen objetivos similares, se le aceptará la solicitud de hacer por suficiencia únicamente los siguientes cursos *siempre y cuando haya aprobado las asignaturas fijadas como requisitos de la asignatura solicitada*.

- Integrado I y II
- Gramática Básica
- Gramática Intermedia
- Elocución
- Lectura
- Composición
- Ensayo
- Expresión Oral: Sociedad y Humanismo
- Expresión Oral: Ciencia y Tecnología
- Expresión Oral: Comercio y Economía
- Lectura Académica

2. Si el estudiante comprueba (mediante la presentación de un historial académico) que ha llevado cursos análogos en una institución de educación superior, se le aceptará la

solicitud de hacer por suficiencia hasta un 30% de las asignatura del Plan de Estudios, siempre y cuando haya aprobado las asignaturas fijadas como requisitos de la asignatura solicitada y no opta por el reconocimiento de cursos. El estudiante NO podrá hacer por suficiencia:

- Gramática Avanzada
- Fonética y Fonología
- Lingüística General I y II
- Morfología y Sintaxis
- Diacronía de la Lengua Inglesa
- Investigación Bibliográfica
- Introducción a la Literatura
- Literatura y Cultura de los Estados Unidos
- Literatura Multiétnica
- Literatura Victoriana
- Poesía, Drama y Tragedia

3. Se elevará a Consejo Académico toda solicitud que presente una justificación razonable, aunque no se haya previsto en las presentes directrices, siempre y cuando el estudiante haya aprobado las asignaturas fijadas como requisitos de la asignatura solicitada, y que cumpla con lo establecido en el Reglamento supramencionado.

Plan de estudios Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
 de Ciclos de 18 semanas a Ciclos de 17 semanas
 CUADRO COMPARATIVO

Nota: Los cursos pedagógicos quedan sujetos a lo que determine la División de Educología.

Ciclo de 18 Semanas			Ciclo de 17 Semanas		
NIVEL I			NIVEL I		
Código	CICLO I	Créditos	Código	CICLO I	Créditos
LLM400	Inglés Integrado I	06	LLM400	Inglés Integrado I	06
DEX320	Introducción a los procesos educativos	03	DEX320	Introducción a los procesos educativos	03
DEX322	Desarrollo costarricense y modelos educativos	03	DEX322	Desarrollo costarricense y modelos educativos	03
EGH311	Estudios Generales	03	EGH311	Estudios Generales	03
EGH312	Estudios Generales	03	EGH312	Estudios Generales	03
Total		18	Total		18
Código	CICLO II	Créditos	Código	CICLO II	Créditos
LLM401	Inglés Integrado II	06	LLM401	Inglés Integrado II	06
DEX321	Educación para la Diversidad	03	DEX321	Educación para la Diversidad	03
DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03	DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03
EGH313	Estudios Generales	03	EGH313	Estudios Generales	03
EGH314	Estudios Generales	03	EGH314	Estudios Generales	03
Total		18	Total		18
NIVEL II			NIVEL II		
Código	CICLO I	Créditos	Código	CICLO I	Créditos
LLM402	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	03	LLM402	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	03
LLM403	Elocución	03	LLM403	Elocución	03
LLM404	Gramática intermedia	03	LLM431	Gramática básica	03
LLM405	Introducción al aprendizaje de una segunda lengua	03	LLM418	Lengua y Cultura	03
LLM406	Composición	03	LLM406	Composición	03
DEY465	Didáctica para el aprendizaje del inglés	03	DEY465	Didáctica para el aprendizaje del inglés	03
Total		18	Total		18
LLM407	Pronunciación: consonantes y entonación	03	LLM407	Pronunciación: consonantes y entonación	03
LLM408	Ensayo	03	LLM408	Ensayo	03
LLM409	Lectura	02	LLM409	Lectura	03
LLM410	Expresión oral: Sociedad y Humanismo	03	LLM410	Expresión oral: Sociedad y Humanismo	03
LLM411	Gramática avanzada	03	LLM404	Gramática intermedia	03
DEY466	Currículo y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	04	DEY466	Currículo y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	03
Total		18	Total		18

Ciclo de 18 Semanas			Ciclo de 17 Semanas		
NIVEL III			NIVEL III		
Código	CICLO I	Créditos	Código	CICLO I	Créditos
LLM412	Lectura Académica	03	LLM412	Lectura Académica	03
LLM413	Expresión Oral: Ciencias y tecnología	03	LLM413	Expresión Oral: Ciencia y tecnología	03
LLM414	Lingüística general I	03	LLM414	Lingüística general I	03
LLM415	Modismos ingleses	02	LLM411	Gramática avanzada	03
DEY467	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	04	DEY467	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	03
COX400	Curso optativo	03	COX400	Curso optativo	03
Total		18	Total		18
Código	CICLO II	Créditos	Código	CICLO II	Créditos
LLM416	Fonética y fonología	03	LLM416	Fonética y fonología	03
LLM417	Expresión oral: comercio y economía	03	LLM417	Expresión oral: comercio y economía	03
LLM418	Lengua y cultura	03	LLM432	Introducción a la Literatura Inglesa	03
LLM419	Lingüística general II	03	LLM419	Lingüística general II	03
LLM420	Taller de expresión escrita	03	LLM420	Taller de expresión escrita	03
DEY468	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	03	DEY468	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	03
Total		18	Total		18
NIVEL IV			NIVEL IV		
Código	CICLO I	Créditos	Código	CICLO I	Créditos
LLM421	Investigación bibliográfica	03	LLM421	Investigación bibliográfica	03
LLM422	Literatura y cultura de los Estados Unidos *	03	LLM422	Literatura y cultura de los Estados Unidos *	03
LLM423	Literatura multiétnica*	03	LLM423	Literatura multiétnica*	03
LLM424	Comunicación intercultural	03	LLM424	Comunicación intercultural	03
LLM425	Morfología y sintaxis	03	LLM425	Morfología y sintaxis	03
COX411	Curso optativo	03	COX411	Curso optativo	03
DEY414	Desafíos didácticos en la práctica docente para la enseñanza del inglés	03	DEY414	Desafíos didácticos en la práctica docente para la enseñanza del inglés	03
Total		18	Total		18
Código	CICLO I	Créditos	Código	CICLO I	Créditos
ELM400	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa **	06	ELM400	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa **	06
LLM427	Literatura victoriana ***	03	LLM427	Literatura victoriana ***	03
LLM428	Poesía, drama y tragedia ***	03	LLM428	Poesía, drama y tragedia ***	03
LLM429	Desarrollo de una segunda lengua	03	LLM433	Expresión Oral Avanzada	03
LLM430	Diacronía de la lengua inglesa	03	LLM430	Diacronía de la lengua inglesa	03
COX421	Curso optativo	03	COX421	Curso optativo	03
Total		18	Total		18

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y cultura de los Estados Unidos o Literatura multiétnica)

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura victoriana o Poesía, drama y tragedia)

Desglose de créditos: Especialidad 89 / Estudios Generales 12 / Optativos 9 / Educación 34

TOTAL: 144 CRÉDITOS

TRANSICIÓN DE CICLOS DE 18 SEMANAS A CICLOS DE 17 SEMANAS

AÑO DE INGRESO A CARRERA	AÑO PROBABLE DE GRADUACIÓN	MATERIAS QUE SE DEBEN DE CURSAR
2010	2013	Plan de estudios de Ciclos de 17 semanas
2011	2014	Plan de estudios de Ciclos de 17 semanas
2012	2015	Plan de estudios de Ciclos de 17 semanas
2013	2016	Plan de estudios de Ciclos de 18 semanas

Nota: Los cursos pedagógicos quedan sujetos a lo que determine la División de Educología.

TABLA DE EQUIVALENCIAS

Ciclo de 18 Semanas			Ciclo de 17 Semanas		
LLM400	Inglés Integrado I	06	LLM400	Inglés Integrado I	06
DEX320	Introducción a los procesos educativos	03	DEX320	Introducción a los procesos educativos	03
DEX322	Desarrollo costarricense y modelos educativos	03	DEX322	Desarrollo costarricense y modelos educativos	03
EGH311	Estudios Generales	03	EGH311	Estudios Generales	03
EGH312	Estudios Generales	03	EGH312	Estudios Generales	03
LLM401	Inglés Integrado II	06	LLM401	Inglés Integrado II	06
DEX321	Educación para la Diversidad	03	DEX 321	Educación para la Diversidad	03
DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03	DEX323	Desarrollo Humano y Teorías del Aprendizaje	03
EGH313	Estudios Generales	03	EGH313	Estudios Generales	03
EGH314	Estudios Generales	03	EGH314	Estudios Generales	03
LLM402	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	03	LLM402	Pronunciación: vocales y aspectos prosódicos conexos	03
LLM403	Elocución	03	LLM403	Elocución	03
LLM404	Gramática intermedia	03	LLM431	Gramática Básica	03
LLM405	Introducción al aprendizaje de una segunda lengua	03		NO TIENE EQUIVALENTE	
LLM406	Composición	03	LLM406	Composición	03
DEY465	Didáctica para el aprendizaje del inglés	03	DEY465	Didáctica para el aprendizaje del inglés	03
LLM407	Pronunciación: consonantes y entonación	03	LLM407	Pronunciación: consonantes y entonación	03
LLM408	Ensayo	03	LLM408	Ensayo	03
LLM409	Lectura	02	LLM409	Lectura	0
LLM410	Expresión oral: Sociedad y Humanismo	03	LLM410	Expresión oral: Sociedad y Humanismo	03
LLM411	Gramática avanzada	03	LLM411	Gramática avanzada	03
DEY466	Currículo y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	04	DEY466	Currículo y planeamiento didáctico para el aprendizaje del inglés	03
LLM412	Lectura Académica	03	LLM412	Lectura Académica	03
LLM413	Expresión Oral: Ciencias y Tecnología	03	LLM413	Expresión Oral: Ciencias y Tecnología	03
LLM414	Lingüística general I	03	LLM414	Lingüística general I	03
LLM415	Modismos ingleses	02		NO TIENE EQUIVALENTE	
DEY467	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	04	DEY467	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del inglés	03
COX400	Curso optativo	03	COX400	Curso optativo	03
LLM416	Fonética y fonología	03	LLM416	Fonética y fonología	03
LLM417	Expresión oral: comercio y economía	03	LLM417	Expresión oral: comercio y economía	03
LLM418	Lengua y cultura	03	LLM418	Lengua y Cultura	03
LLM419	Lingüística general II	03	LLM419	Lingüística general II	03
LLM420	Taller de expresión escrita	03	LLM420	Taller de expresión escrita	03
DEY468	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	03	DEY468	Recursos didácticos para el aprendizaje del inglés	03

Ciclo de 18 Semanas			Ciclo de 17 Semanas		
LLM421	Investigación bibliográfica	03	LLM421	Investigación bibliográfica	03
LLM422	Literatura y cultura de los Estados Unidos *	03	LLM422	Literatura y cultura de los Estados Unidos *	03
LLM423	Literatura multiétnica*	03	LLM423	Literatura multiétnica*	03
LLM424	Comunicación intercultural	03	LLM424	Comunicación intercultural	03
LLM425	Morfología y sintaxis	03	LLM425	Morfología y sintaxis	03
COX411	Curso optativo	03	COX411	Curso optativo	03
DEY414	Desafíos didácticos en la práctica docente para la enseñanza del inglés	03	DEY414	Desafíos didácticos en la práctica docente para la enseñanza del inglés	06
ELM400	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa **	06	ELM400	Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa **	06
LLM427	Literatura victoriana ***	03	LLM427	Literatura victoriana ***	03
LLM428	Poesía, drama y tragedia ***	03	LLM428	Poesía, drama y tragedia ***	03
LLM429	Desarrollo de una segunda lengua	03		NO TIENE EQUIVALENCIA	
LLM430	Diacronía de la lengua inglesa	03	LLM430	Diacronía de la lengua inglesa	03
COX421	Curso optativo	03	COX421	Curso optativo	03

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y cultura de los Estados Unidos o Literatura multiétnica)

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura victoriana o Poesía, drama y tragedia)

Desglose de créditos: Especialidad 89 / Estudios Generales 12 / Optativos 9 / Educación 34

TOTAL: 144 CRÉDITOS

REQUISITOS Y CORREQUISITOS

Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV Ciclos
Plan Vigente hasta el 2012

CURSO	REQUISITOS	CORREQUISITOS
LLM400 Inglés Integrado I	Adm. UNA / Prueba E.L.C.L.	
LLM401 Inglés Integrado II	LLM400 Inglés Integrado I	
LLM402 Pronunciación Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	LLM401 Inglés Integrado II	
LLM403 Elocución	LLM401 Inglés Integrado II	
LLM404 Gramática Intermedia	LLM401 Inglés Integrado II	
LLM405 Int. Aprend. Seg. Lengua	LLM401 Inglés Integrado II	
LLM406 Composición	LLM401 Inglés Integrado II	LLM404 Gramática Intermedia
LLM407 Pronunciación Consonantes y Entonación	LLM402 Pronunciación Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	
LLM408 Ensayo	LLM406 Composición LLM404 Gramática Intermedia	LLM409 Lectura
LLM409 Lectura	LLM401 Inglés Integrado II	
LLM410 Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	LLM405 Introducción al Aprendizaje de una Segunda Lengua y Elocución	

REQUISITOS Y CORREQUISITOS
Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV Ciclos
Plan Vigente hasta el 2012

CURSO	REQUISITOS	CORREQUISITOS
LLM411 Gramática Avanzada	LLM401 Inglés Integrado II LLM404 Gramática Intermedia	
LLM412 Lectura Académica	LLM409 Lectura LLM406 Composición	
LLM413 Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	LLM401 Inglés Integrado II LLM405 Int. Aprend. Seg. Lengua LLM410 Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	
LLM414 Lingüística General I	LLM401 Inglés Integrado II LLM402 Pronunciación vocales y aspectos prosódicos LLM407 Pronunciación: consonantes y entonación	
LLM415 Modismos Ingleses	LLM410 Expresión Oral: sociedad y humanismo	
LLM416 Fonética y Fonología	LLM414 Lingüística General I	LLM419 Lingüística General II
LLM417 Expresión Oral: Comercio y Economía	LLM405 Int. Aprend. Seg. Lengua LLM413 Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	
LLM418 Lengua y Cultura	LLM412 Lectura Académica LLM408 Ensayo	
LLM419 Lingüística General II	LLM414 Lingüística General I	LLM416 Fonética y Fonología
LLM420 Taller Expresión Escrita	LLM412 Lectura Académica LLM408 Ensayo	
LLM421 Investigación Bibliográfica	LLM412 Lectura Académica LLM408 Ensayo	
LLM422 Literatura y cultura de los Estados Unidos	LLM409 Lectura LLM408 Ensayo	
LLM423 Literatura Multiétnica	LLM409 Lectura LLM408 Ensayo	
LLM424 Comunicación Intercultural	LLM418 Lengua y Cultura	
ELM400 Morfología y Sintaxis	LLM411 Gramática Avanzada LLM414 Lingüística General I LLM419 Lingüística General II LLM416 Fonética y Fonología	
ELM400 Seminario de innovación, investigación de campo en inglés y producción educativa	LLM421 Investigación bibliográfica DEY414 Desafíos didácticos	
LLM427 Literatura Victoriana	LLM422 Literatura y cultura de los Estados Unidos o LLM423 Literatura Multiétnica	

REQUISITOS Y CORREQUISITOS
 Bachillerato en la Enseñanza del Inglés III y IV Ciclos
 Plan Vigente hasta el 2012

CURSO	REQUISITOS	CORREQUISITOS
LLM428 Poesía Drama y tragedia	LLM422 Literatura y cultura de los Estados Unidos o LLM423 Literatura Multiétnica	
Desarrollo de una Segunda Lengua	LLM405 Introducción al Aprendizaje de una Segunda Lengua LLM425 Morfología y Sintaxis	
LLM430 Diacronía Lengua Inglesa	LLM425 Morfología y Sintaxis	

PERSONAL ACADÉMICO
 BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Académicos en Propiedad e Interinos			
Nombre	Máximo Grado Académico	Especialidad	Años de Experiencia Universitaria
Álvarez Martínez, Luis G.	Maestría	Literatura	20
Benavides Segura, Bianchinetta	Maestría	Traducción y Lingüística Inglesa	12
Bolaños Villalobos, Isabel Cristina	Maestría	Lingüística Aplicada	10
Castro García, Damaris	Maestría	Lingüística Aplicada	10
Cerdas Ramírez Gabriela	Licenciatura	• Literatura • Traducción	16
Chaves Carballo, Olga	Doctorado	Pedagogía y Enseñanza del Inglés	8
Domian Sánchez, Catalina	Maestría	• Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera • Traducción	32
Fallas Domian, Paula	Maestría	Maestría en Educación con Mención en el Aprendizaje del Inglés	2
Fallas Escobar, Christian	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	3
Fallas Monge, Johnny	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	5
Gapper Morrow Sherry	Maestría	Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, Traducción	37
Jiménez Arias Ivannia	Maestría	Aprendizaje del Inglés	20
Loaiza Berrocal, Mayra	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	8
Madrigal Villegas, Vera	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	8
Mejías Arguedas Inés	Licenciatura	Lingüística Aplicada en Inglés	23
Miranda Vargas Rocío	Maestría	Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera y Literatura Inglesa	27

Académicos en Propiedad e Interinos			
Nombre	Máximo Grado Académico	Especialidad	Años de Experiencia Universitaria
Pineda Rodríguez, Allan	Maestría	Traducción	7
Pizarro Chacón Ginneth	Maestría	Lingüística	17
Porras Núñez, Mariela	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	7
Ramírez Acosta, Jimmy	Maestría	Enseñanza del Inglés Lengua Extranjera, Lingüística Aplicada	10
Rodríguez Araya, Emilena	Maestría	Lingüística Aplicada, Segundas Lenguas y Culturas	3
Rodríguez Salazar, Sonia	Maestría	Traducción	7
Rojas Campos Oscar	Maestría	Enseñanza del Inglés Lengua Extranjera Lingüística Aplicada, Traducción	27
Saborío Pérez Ileana	Maestría	Lingüística Aplicada en Inglés	27
Serrano Tristán, Meritxell	Maestría	Literatura, escritura y traducción	5
Solís Alpízar, Viviana	Maestría	Enseñanza del Inglés	18
Valenzuela Arce, Nandayure	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	13
Vargas Barquero, Vivian	Maestría	Segundas Lenguas y Culturas	8
Vargas Gómez, Francisco J.	Doctorado	Traducción	7
Villalobos Rodríguez Lelia	Maestría	Enseñanza del Inglés	14
Villalobos Ulate, Nuria	Maestría	Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua	6

CUADRO RESUMEN DE LA CARRERA

Nombre de la carrera:	Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Títulos que otorga:	Bachiller en la Enseñanza del Inglés
Facultad:	Filosofía y Letras
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Descripción de la carrera:	El plan de estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés profundiza en aspectos de la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas, específicamente en los elementos de selección y organización curricular. Teorías de adquisición, desarrollo de habilidades comunicativas, relaciones entre Culturas y lenguas, procesos de aula y de investigación de campo.
Espacios ocupacionales de la carrera:	Docente de I y II Ciclo Docente de III y IV Ciclo Labores de recepción Complemento para otras carreras y especializaciones

PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Nivel	Curso	Cr.
I	Integrado I	6
I	Estudios Generales	6
I	Introducción a los Procesos Educativos	3
I	Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos	3
I	Integrado II	6
I	Educación para la Diversidad	3
I	Integrado II	6
I	Estudios Generales	6
I	Desarrollo Costarricense y Modelos Educativas	3
I	Desarrollo Humano y Teorías Del Aprendizaje	3
II	Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos	3
II	Elocución	3
II	Gramática Básica	3
II	Lengua y Cultura	3
II	Composición	3
II	Didáctica para el Aprendizaje del Inglés	3
II	Pronunciación: Consonantes y Entonación	3
II	Ensayo	3
II	Lectura	3
II	Expresión Oral: Sociedad y Humanismo	3
II	Gramática Intermedia	3
II	Curriculum y Planeamiento Didáctico para el Aprendizaje del Inglés	3
III	Lectura Académica	3
III	Expresión Oral: Ciencia y Tecnología	3
III	Lingüística General I	3
III	Gramática Avanzada	3
III	Evaluación de los Aprendizajes para la Enseñanza del Inglés	3
III	Curso optativo	3
III	Fonética y Fonología	3
III	Expresión Oral: Comercio y Economía	3
III	Introducción a la Literatura	3
III	Lingüística General II	3
III	Taller de Expresión Escrita	3
III	Recursos Didácticos para el Aprendizaje del Inglés	3
IV	Investigación Bibliográfica	3
IV	Literatura y Cultura de los Estados Unidos o Literatura Multiétnica*	3
IV	Comunicación Intercultural	3
IV	Morfología y Sintaxis	3
IV	Optativo	3
IV	Desafíos Didácticos en la Práctica Docente para la Enseñanza del Inglés	3
IV	Seminario de Innovación, Investigación de Campo en Inglés y Producción Educativa**	6
IV	Expresión Oral Avanzada	3
IV	Literatura Victoriana / Poesía, Drama y Tragedia***	3
IV	Desarrollo de una Segunda Lengua	3
IV	Diacronía de la Lengua Inglesa	3
IV	Optativo	3

*Se debe seleccionar una de las materias (Literatura y Cultura de los Estados Unidos o Literatura Multiétnica

** Curso colegiado

*** Se debe seleccionar una de las materias (Literatura Victoriana o Poesía, Drama y Tragedia).

DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS DEL BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS CICLO 17

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Inglés Integrado I
Código del Curso:	LLM400
Créditos:	06
Nivel:	I
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico- Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	12 (4 teoría, 6 práctica, 2 lab tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	4
Horas Totales Semanales:	16
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	12
Requisitos:	Haber aprobado el proceso de admisión UNA
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Inglés Integrado I es el primer curso del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, donde se inicia el desarrollo integral de las cuatro destrezas lingüísticas: la comprensión auditiva, la comprensión de lectura, la expresión oral y la expresión escrita. En este curso se espera alcanzar un nivel de competencia lingüística adecuada para interactuar en situaciones sobre temas cotidianos de necesidad básica (nivel A2, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Para tal fin, se promueven experiencias de aprendizaje significativas por medio de estrategias didácticas y metodológicas apropiadas. Entre ellas, se incluye la participación activa en actividades de clase, las sesiones en el laboratorio de idiomas y las tareas de evaluación continua, tanto sumativas como formativas. Además del manejo teórico-práctico de las estructuras gramaticales y el desarrollo de las funciones del lenguaje requeridas en situaciones de comunicación oral y escrita, el estudiantado tendrá la oportunidad de adquirir vocabulario, desarrollar la fluidez y aprender estrategias de autocorrección.

OBJETIVO GENERAL

Al finalizar el curso, el alumno que haya participado activamente contará con la competencia lingüística requerida para comprender textos orales y escritos a un nivel básico, así como para utilizar las funciones, el vocabulario y las estructuras gramaticales estudiadas para comunicarse en contextos de necesidad inmediata, tanto formales como informales.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Expresar, en forma oral y escrita, ideas sobre temas concretos de sí mismos y de su realidad circundante.

2. Utilizar vocabulario cotidiano de temas estudiados y pronunciarlo apropiadamente.
3. Usar técnicas básicas de comprensión de lectura que permitan la identificación de las ideas principales, secundarias y detalles específicos concretos.
4. Reconocer técnicas de autocorrección que permitan el desarrollo de la fluidez y la precisión.

TEMÁTICAS

Vida Universitaria, Vida Social, Comunicación, Esparcimiento, Feriados y vacaciones.

- Gramática (se abordará en las cuatro destrezas).
- Artículos: a. an, the.
- Pronombres: de sujeto, de objeto directo, posesivos, reflexivos, adjetivos posesivos, e indefinidos.
- Pronombres demostrativos: this, that, these, those.
- Preposiciones de lugar y tiempo.
- Verbo be: afirmaciones, negaciones, preguntas, be+adjetivo, be+lugar.
- Enfáticos do/does.
- Adverbios de frecuencia: posición y uso.
- Sustantivos: singular y plural.
- Sustantivos contables y no contables y expresiones de cantidad.
- There is /are—It.
- Orden de los adjetivos.
- Comparativo y Superlativo: -er, -est, more, the most, like, alike, the same (as), similar (to), different (from), one of...
- Tiempos verbales: (Presente simple, Presente continuo, Futuro going to/ will, Pasado Simple, Pasado progresivo)
- Verbos no progresivos.
- Expresiones de tiempo en pasado, presente y futuro: a couple of, a few...ago, in..., today, tonight, this + morning, afternoon, evening, week, month, year.
- Modales: can, could, may, might, will, would, should, have to, must, ought to, be able to.

Comprensión Auditiva

- Comprensión de ideas principales y secundarias.
- Identificación de formas reducidas y palabras enfatizadas.
- Inferencias.
- Identificación de Can y Can't.
- Identificación de palabras acentuadas.
- Identificación de variantes de pasados regulares, y variantes de la "s" de tercera persona del singular y de sustantivos plurales.

Comprensión de Lectura

- Análisis de títulos.
- Ideas principales y secundarias.
- Reconocimiento de temas.
- Comprensión de detalles y opiniones.
- Técnicas de rastreo de información específica.
- Resumen
- Parfraseo

Expresión Oral

- Pronunciación de variantes de verbos regulares en pasado (/d/,/t/,/id/).
- Pronunciación de variantes de formas plurales (/s/, /z/, /iz/).
- Pronunciación de variantes de verbos en tercera persona singular (/s/, /z/, /iz/).
- Patrones de entonación básica en: oraciones afirmativas y negativas, yes/no questions, wh questions y tag questions.
- Pronunciación de can y can't.
- Introducción al concepto schwa no acentuada.

Expresión Escrita

- Formato básico del párrafo.
- Aspectos básicos de puntuación.
- Pasos a seguir en el proceso de escritura (pre-writing, writing and post-writing)
- Aspectos básicos de puntuación: uso de punto, coma, punto y coma, dos puntos, signos de pregunta y admiración.
- Uso de mayúsculas.
- Orden básico de las palabras en oraciones.
- Cohesión y coherencia.
- Estructura de oraciones simples y complejas.
- Tipos de conectores.
- Ampliación de ideas con ejemplos y detalles.
- Párrafo descriptivo sobre lugares, personas y cosas.
- La carta informal.
- Correos electrónicos.

BIBLIOGRAFÍA

- Azar, Betty S, and Stacy A. Hagen. *Fundamentals of English Grammar*. White Plains, N.Y: Pearson Education, 2011. Print.
- Blass, Laurie, and Pamela Hartmann. *Quest 1: Listening and Speaking*. New York, NY:McGraw-Hill, 2007. Print.
- Dubois McClelland, Lorraine & Patricia Hale Marcotte. *Writing Matters!: Introduction to Writing and Grammar*. New York: McGraw Hill, 2003. Print.
- Redman, Stuart, and Ellen Shaw. *Vocabulary in Use: Intermediate: Reference and Practice for Students of North American English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. Print.
- Richards, Jack C, and Samuela Eckstut-Didier. *Strategic Reading 1: Building Effective Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. Print.
- Azar, Betty S. and Stacy A. Hagen. *Basic English Grammar*. White Plains: Pearson, 2009. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Introducción a los procesos Educativos
Código del curso	DEX 320
Créditos	03
Nivel	I Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 03, práctica 01)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	Ninguno
Correquisitos	Ninguno
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso tiene como propósito propiciar la reflexión, análisis y valoración del contexto educativo costarricense a partir de sus conocimientos previos y vivencias y desde la perspectiva crítica del estudiante, (mediante el estudio de diversos enfoques pedagógicos) que le permita, por medio de diversas técnicas de investigación, como la revisión bibliográfica, la observación y la entrevista, contrastar la teoría con la práctica desarrollada en las diversas aulas del sistema educativo.

Fomenta en los estudiantes, el desarrollo y la construcción de actitudes y valores coherentes con sus responsabilidades éticas, políticas y sociales en tanto futuros educadores, que se reflejen en acciones educativas creativas e innovadoras para propiciar el desarrollo humano sostenible, desde su labor con los adolescentes en el aula.

TEMÁTICA

1. El papel del educador dentro del proceso educativo.
2. Técnicas para investigar en el aula: entrevista, observación, investigación bibliográfica.
3. La educación como proceso dialógico.
4. Elementos fundamentales del proceso educativo
5. Educación y concepto de ser humano
6. Relaciones entre cultura, sociedad y educación
7. Educación e ideología
8. Educación y desarrollo social, económico y política
9. Desarrollo tecnológico y educación
10. Pedagogía y su aporte al proceso educativo
11. Corrientes pedagógicas dominantes y tendencias

BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, R. (1998). Debates actuales sobre pedagogía. La Habana, Cuba: documento mimeografiado.
- Asamblea Legislativa. (1994). Constitución política de Costa Rica 1949 y sus reformas. San José, Costa Rica: Editorial Costa Rica.
- Castillejo, J. (2000). Nuevas perspectivas en la ciencia de la educación. Valencia: Anaya/2.
- Chacón, J. (1996). Ley fundamental de educación. San José, Costa Rica: Imprenta Trejos.
- Chomsky, N. y Heinz, D. (1996). La sociedad global. México: Editorial Joaquín Mortiz.
- COLYPRO, (2002). "La dignidad del educador". En: *Revista Umbral. Alajuela*: Editorial COLYPRO .
- Delors, J. (1997). La educación encierra un tesoro, Cap. 4. Madrid, España: Ediciones UNESCO, Santillana Ediciones.
- Fernández E., M. Educación en tiempos inciertos. Madrid: Ed. Morata.
- Gómez, U. (1981). Legislación educativa. San José, Costa Rica: EUNED.
- Good, T. y Brophy, J. (1995). Psicología educativa contemporánea. México: McGraw-Hill.
- Lagarde, M. (1997). Género y feminismo. Madrid, España: Editorial Horas y horas.
- Ministerio de Educación Pública. (1997). Proyecto de Ley EDU 2005. San José, Costa Rica: MEP
- McLaren, P. (1997). Pedagogía crítica y cultura depredadora. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.
- Pérez, Z., F. ¿Qué significa ser educador? (1990, octubre) San José: La República, Suplemento Día del Maestro..
- Picado G., F. (2001). Didáctica general: Una perspectiva integradora. San José, Costa Rica: EUNED
- PNUD. (1998). Los retos educativos del futuro. San José, Costa Rica: Guilá.
- Proyecto "Estado de la Nación"(1995-2002). Estado de la Nación en Desarrollo Humano Sostenible. (Informes del 1º al 8vo). Costa Rica: Proyecto Estado de la nación..
- Quesada, R. (1998). Globalización y deshumanización. Dos caras del capitalismo. Centro de Estudios Generales, UNA, Heredia: Editorial EUNA.
- Ruiz, A. (2001). El destino de Costa Rica y la educación superior. San José, Costa Rica: EUCR.

Savater, F. (1999). El valor de educar. Barcelona, España: Edit. Ariel.

Savater, F. (1999). Los valores ante el nuevo milenio. Sección Opinión, Periódico La Nación, 7 de noviembre.

Saxe, E. (1996). La crisis neoliberal y el constructivismo nacional en la educación costarricense. En: *Revista Praxis Nº 51*, Universidad Nacional. Heredia: Editorial EUNA.

Soto, J. y Bernardini A. (1981). La educación actual en sus fuentes filosóficas. San José, Costa Rica: EUNED.

Villareal, B. (1997). EL concepto de poder en M. Foucault. Una nueva epistemología.

En: *Revista Praxis Nº 52*, Universidad Nacional. Heredia: Editorial EUNA.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Desarrollo Costarricense y modelos educativos
Código del curso	DEX322
Créditos	03
Nivel	I Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 03, práctica 01)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	Ninguno
Corequisitos	Ninguno
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

Los estudiantes reflexionan y analizan el desarrollo político, social y económico en relación con los diversos modelos educativos que han acompañado estos procesos a través de la historia costarricense; su influencia y consecuencias en las características del Sistema educativo y su problemática, en el momento actual.

El curso, mediante el análisis teórico, la revisión bibliográfica, la entrevista, el debate, el planteamiento y discusión de ideas, fomenta el desarrollo de la criticidad que todo educador debe tener y el espíritu creativo e innovador en la búsqueda y planteamiento de soluciones a los diversos problemas de la realidad educativa actual.

Como medio para la comprensión en el curso, se promueve el análisis crítico de la fundamentación filosófica y el marco legal del sistema educativo costarricense.

TEMÁTICA

1. Reformas educativas y su historia, de acuerdo a los modelos educativos que les dieron origen, en el marco del desarrollo social, económico y político en Costa Rica
2. Marcos filosófico y legal de la educación costarricense, estructura y organización del sistema educativo costarricense
3. Modalidades del sistema educativo de secundaria y el impacto de la educación secundaria en el desarrollo nacional y en el mejoramiento de la calidad de vida de los costarricenses
4. Influencia de la educación secundaria en el desarrollo humano sostenible.

BIBLIOGRAFÍA

ANFE. (1985), El modelo educativo costarricense. San José: ANFE

Alfaro, S.A.I. (1985). Análisis filosófico de las políticas educativas en Costa Rica. El caso de la educación pública 1960-1975. Tesis de Licenciatura en Filosofía, no publicada, Universidad de Costa Rica.

Arce, C. (1990). Derecho educativo, San José: EUNED

Cárdenas, V.M. (1986). La Misión Educativa Chilena de 1935: sus aportes a la educación costarricense. Tesis de Licenciatura no publicada, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.

Carvajal, M.Z. (1986). Análisis histórico de la Reforma a la enseñanza media del año 1964 y el Plan Nacional de Desarrollo Educativo de 1972. Tesis de Licenciatura en Administración Educativa, Universidad de Costa Rica.

Chacón, O. (1965). Ley Fundamental de Educación, Código de Educación y leyes anexas. San José: Imprenta Trejos Hermanos.

Gámez, U. (1981). Política y estructura del sistema educativo. San José: EUNED.

González, F. (1993). Desarrollo histórico del proceso pedagógico costarricense. San José: EUNED.

Jiménez, P.G. y otro. (2002). Costa Rica en el mundo en los próximos 50 años. Heredia: EFUNA.

Ministerio de Educación Pública. (1990). Política Curricular del período 1990-1994. San José, Costa Rica: Imprenta Nacional.

_____ (1995). Una propuesta de Proyecto Educativo Nacional hacia el 2005. EDU 2005. San José, Costa Rica: Imprenta Nacional.

_____. División de Planeamiento y Desarrollo educativo. Departamento de Estudios y programación presupuestaria. (2001). Estructura curricular III Ciclos y Educación Diversificada (todas las modalidades). San José, Costa Rica: Imprenta Nacional.

_____ Departamento de Educación Técnica. (2003). Oferta educativa autorizada, colegios profesionales. Manuscrito.

Monge, A.C. y otro. (1978). La educación: fragua de nuestra democracia. San José, Costa Rica: EUNED.

Pacheco, F. (1996). Educación y sociedad en Costa Rica, Heredia: EFUNA.

Pérez, G, A.I. (2000). La cultura escolar en la sociedad neoliberal. 3ª ed. Madrid: Ed. Morata.

PNUD. (1999). Los Retos Educativos del Futuro. Estado de la educación en América Latina y el Caribe. Costa Rica: Ediciones Farben.

Proyecto "Estado de la Nación" -CONARE-Defensoría de los habitantes-PNUD-Unión Europea (1997). Costa Rica contemporánea: raíces del estado de la nación. San José: Ediciones Sanabria EDISA S.A.

Rama, W.G. (1996). A la búsqueda del siglo XXI: Nuevos caminos de desarrollo en Costa Rica. San José, Costa Rica: Ediciones Farben.

Rivera, G. (1999). Constitución Política de la República de Costa Rica. San José: EDITEC Editores S.A.

Soto, J.A. y Bernardini, A. (1992). La educación actual en sus fuentes filosóficas. San José, Costa Rica: EUNED.

Viquez, U.J. y otros. (1998). La investigación sobre los planes de estudios vigentes en la educación costarricense. San José: CEMIE-PROCAMIE

Código de Carrera:	BA-Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Inglés Integrado II
Código del Curso:	LLM401
Créditos:	6
Nivel:	I
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico- Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	12 horas (4 teoría, 6 práctica, 2 lab tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	4
Horas Totales Semanales:	16
Horario Atención a Estudiante:	
Horas docente:	12
Requisitos:	LLM400 Inglés Integrado I
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Inglés Integrado II es el segundo curso del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, donde se continúa el desarrollo integral de las cuatro destrezas lingüísticas: la comprensión auditiva, la comprensión de lectura, la expresión oral y la expresión escrita. En este curso se espera consolidar un nivel de competencia lingüística adecuada para interactuar en situaciones sobre temas cotidianos de necesidad básica (nivel A2, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Para tal fin, se promueven experiencias de aprendizaje significativas por medio de estrategias didácticas y metodológicas apropiadas. Entre ellas, se incluye la participación activa en actividades de clase, las sesiones en el laboratorio de idiomas y las tareas de evaluación continua, tanto sumativas como formativas. Además del manejo teórico-práctico de las estructuras gramaticales y el desarrollo de las funciones del lenguaje requeridas en situaciones de comunicación oral y escrita, el estudiantado tendrá la oportunidad de adquirir vocabulario, desarrollar la fluidez y aprender estrategias de autocorrección.

OBJETIVO GENERAL

Al finalizar el curso, el alumno que haya participado activamente consolidará la competencia lingüística requerida para comprender textos orales y escritos a un nivel básico, así como para utilizar las funciones, el vocabulario y las estructuras gramaticales estudiadas para comunicarse en contextos de necesidad inmediata, tanto formales como informales.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Expresar, en forma oral y escrita, ideas sobre temas concretos de sí mismos y de su realidad circundante.
- Utilizar vocabulario cotidiano de temas estudiados y pronunciarlo apropiadamente.
- Usar técnicas básicas de comprensión de lectura que permitan la identificación de las ideas principales, secundarias y detalles específicos concretos.

- Reconocer técnicas de autocorrección que permitan el desarrollo de la fluidez y la precisión.

TEMÁTICAS: clima, deportes, salud, cultura, medios de comunicación.

Gramática (aplicará para las cuatro destrezas)

- Todos los contenidos del primer curso.
- Oraciones compuestas y transiciones.
- Cláusulas de tiempo.
- Tipos de adjetivos: positivos, negativos, de tamaño, forma, modo, textura, etc.
- Orden de adjetivos en serie.
- Formas comparativas y superlativos.
- Participios pasados y presentes como adjetivos.
- Condicionales, deseos pasados y presentes.
- Uso de another, other, the other, the others.
- Voz pasiva con tiempos simples, perfectos, continuos y modales.
- Cláusulas nominales y adjetivas con that, who, which, whose, whom, when y where.
- Gerundios, infinitivos, causativos y estructurales verbos relacionados y verbos de percepción.
- Tiempos perfectos: presente perfecto, presente perfecto continuo, pasado perfecto, pasado perfecto continuo, futuro perfecto, futuro perfecto continuo.

Comprensión auditiva

- Identificación de variantes de pasados regulares, y variantes de la "s" de tercera persona del singular y de sustantivos plurales.
- Analogías y opiniones.
- Ideas centrales en conferencias orales.
- Reconocimiento de ideas a favor y en contra.
- Identificación de eventos en orden cronológico en discurso oral.
- Identificación del tono e intención del autor.

Comprensión de lectura

- Pasos a seguir en el proceso de lectura (pre-reading, while-reading, and post-reading)
- Tipos de esquemas de lectura.
- Ideas principales y secundarias en textos.
- Resumen, parafraseo, diagramas.
- Uso de prefijos y sufijos.
- Palabras claves.
- Inferencias.
- Técnicas de rastreo de información: skimming and scanning.
- Tipos de tono del autor.
- Tipos de punto de vista del autor.
- Formato de citas directas e indirectas.

Expresión Oral

- Pronunciación de variantes de verbos regulares en pasado (/d/, /t/, /id/).
- Pronunciación de variantes de formas plurales (/s/, /z/, /iz/).
- Pronunciación de variantes de verbos en tercera persona singular (/s/, /z/, /iz/).

- Patrones de entonación básica en: oraciones afirmativas y negativas, yes/no questions, wh questions y tag questions.
- Pronunciación de can y can't.
- Introducción al concepto schwa no acentuada.

Expresión Escrita

- Formato básico del párrafo.
- Pasos a seguir en el proceso de escritura (pre-writing, writing and post-writing)
- Aspectos básicos de puntuación: uso de punto, coma, punto y coma, dos puntos, signos de pregunta y admiración.
- Uso de mayúsculas.
- Orden básico de las palabras en oraciones.
- Cohesión y coherencia.
- Estructura de oraciones simples y complejas.
- Tipos de conectores.
- Introducción al párrafo narrativo.
- Introducción al párrafo expositivo.
- Escritura de la carta formal.

BIBLIOGRAFÍA

Azar, Betty S, and Stacy A. Hagen. *Fundamentals of English Grammar*. White Plains, N.Y: Pearson Education, 2011. Print.

Blass, Laurie, and Pamela Hartmann. *Quest 2: Listening and Speaking*. New York, NY: McGraw-Hill, 2007. Print.

Dubois McClelland, Lorraine & Patricia Hale Marcotte. *Writing Matters!; Introduction to Writing and Grammar*. New York: McGraw Hill, 2003. Print.

Redman, Stuart, and Ellen Shaw. *Vocabulary in Use: Intermediate: Reference and Practice for Students of North American English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. Print.

Richards, Jack C, and Samuela Eckstut-Didier. *Strategic Reading 2: Building Effective Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Educación para la diversidad
Código del curso	DEX321
Créditos	03
Nivel	I Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 03, práctica 01)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	Ninguno
Correquisitos	Ninguno
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso integra y complementa los marcos epistemológicos que explican los conceptos de sociedad, cultura y poder en relación con la diversidad en el contexto de los procesos educativos.

Propicia mediante el pensamiento crítico y los estudios de caso, observaciones, entrevistas, y otras técnicas para investigar la realidad del aula la sensibilización con el tema, la comprensión del contexto social e histórico en que cobran importancia los ejes equidad y diversidad.

Ofrece espacios para fortalecer el desarrollo de valores y actitudes necesarios en un educador como la tolerancia, la superación de prejuicios, la convivencia armoniosa entre las personas, la aceptación y el respeto de la diversidad cultural, los diversos estilos de aprendizaje de los adolescentes y el análisis de los estilos de enseñanza de los educadores; que faculten prácticas educativas novedosas en una realidad de aula caracterizada por la pluralidad y diversidad cognitiva, étnica, religiosa, de género, ecológica y de creencias.

Faculta al estudiante, mediante la confrontación entre la teoría y la indagación en la realidad cotidiana del aula, para que analice y aprehenda las expresiones de la diversidad y equidad humana y las tome en cuenta en el planeamiento y ejecución de propuestas educativas como parte de su mediación en el proceso enseñanza aprendizaje de todos los estudiantes en general y aquellos con necesidades educativas especiales en particular.

TEMÁTICA

1. Aproximaciones antropológicas al concepto de diversidad.
2. Técnicas para la investigación en el aula y su contexto: estudio de caso, entrevista. Observación, revisión bibliográfica.
3. Equidad
4. Sociedad (globalización-educación)
5. Cultura (valores)
6. Poder (derechos humanos, marco legal)
7. El conflicto en el aula

8. Expresiones de la diversidad y la equidad humana en el aula:

- Etnia
- Factores territoriales
- Condición socioeconómica
- Diferencias generacionales
- Género
- Estilos de enseñanza y aprendizaje
- Resiliencia
- Talento humano
- Adecuaciones curriculares:(de acceso, no significativas y significativas)

BIBLIOGRAFÍA

Aguilar, G. (1998). La atención de las necesidades educativas especiales de los alumnos en el marco de un centro educativo para todos. San José: Ministerio de Educación Pública.

Alcudía, R. y otros. (2000). Atención a la diversidad. Barcelona, España: Editorial Laboratorio Educativo.

Asamblea Legislativa de la República de Costa Rica.(1996) Ley 7600. Ley de Igualdad de Oportunidades para las personas con discapacidad. San José , Costa Rica: Diario Oficial La Gaceta (N° 112, 29 de mayo).

Dager E. Roberto A, (s.f.). La violencia escolar y los métodos alternativos de resolución de conflictos.

Devalle de Rendo, A. y Vega, V. (1999). Una escuela en y para la diversidad. El entramado de la diversidad. Cap. 2 El discurso abierto de la diversidad. Sao Paulo, Brasil: Aique.

Ducart, M. Educación en la diversidad. Un enfoque antropológico. [Htt://www.Consuderc.org/participando/educdiver.htm](http://www.Consuderc.org/participando/educdiver.htm).

Essomb, M.A. (Coordinador). (1999). Construir la escuela intercultural. Reflexiones y propuestas para trabajar la diversidad étnica y cultural. Barcelona: Impriméis.

García, V.J. (1996). Guía para realizar adaptaciones curriculares. Madrid: Gráficos Monteriana, S.A.

Jiménez, S., R. (1999) Conociendo derechos y cumpliendo con obligaciones. San José, Costa rica: ILANUD; Programa mujer, justicia y género: Disabled People international.

Jiménez S., Rodrigo. (2000 a). Ley Amiga de Igualdad de Oportunidades para personas con discapacidad. San José, Costa Rica: Editorial ILANUD.

(2000 b) Perspectiva histórica de la discapacidad. San José, Costa Rica: Inédito Armais.

Instituto Interamericano de derechos humanos. (1998). Declaración Universal de los Derechos Humanos. San José, Costa Rica: IIDH.

Lépiz R., O. Y Jiménez S., R. (2000) Una oportunidad para la igualdad. Comentarios a la ley 7600. Igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad en Costa Rica. San José, Costa Rica: ILANUD: Defensoría de los habitantes: PNUD.

Mainieri H., A. y Méndez B., Z. Antología: Detección de problemas de aprendizaje. San José, Costa Rica: EUNED.

Marguilles M. y Urresti, M. (1996). La juventud es más que una palabra. Argentina: Editorial BIGLOS.

Mejía J., M. (...) Hacia una pedagogía de la negociación cultural. Bogotá, Colombia.

Melillo, A. y Suárez, O., E.N. (2201) Resiliencia. Descubriendo las propias fortalezas. Argentina: Ed. Paidós.

Ministero de Educación Pública. (1998). Políticas, normativas y procedimientos para el acceso a la educación de los estudiantes con necesidades educativas especiales. Heredia, Costa Rica: Consejo Nacional de Rehabilitación y Educación Especial: El Ministerio.

Pazos, Ethel. (2000). Déficit Atencional. Adecuaciones curriculares por asignatura. San José, Costa Rica: Editorial Guayacán.

Pérez C., R. (1998). Los estilos de aprendizaje y estilos de enseñanza (2º ed.). San José, Costa Rica: Ministerio de Educación Pública.

Prado C. y Gutiérrez, F. (2000). Pedagogía para la educación teórica. Módulo II. Todos son procesos. En: Revista de Ciencias Sociales Nº4, Universidad Nacional de Quilmes. Argentina: Editorial Pecilpec, Unión Europea

Proyecto "Estado de la Nación"(1995-2002). Estado de la Nación en Desarrollo Humano Sostenible. (Informes del 1º al 8vo). Costa Rica: Proyecto Estado de la Nación..

Sánchez, P. y Grau Comañy, S. (1997). Adaptaciones curriculares en educación secundaria. Madrid: Piróruide.

Sapon Shvin Mara. (1999). Aulas inclusivas. Cap. 2. Celebrar la diversidad, crear comunidad. Madrid: Narcea.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Desarrollo Humano y teorías del aprendizaje
Código del curso	DEX323
Créditos	03
Nivel	I Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 03, práctica 01)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	Ninguno
Correquisitos	Ninguno
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

Se analiza la relación aprendizaje-desarrollo desde tres perspectivas: biológico, psicológico y social, conjuntamente con sus aplicaciones en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula, para valorar las implicaciones prácticas de dichas perspectivas, sus alcances, limitaciones y pertinencia para la acción educativa en el contexto costarricense.

Fomenta la actitud indagatoria y analítica del estudiante, por medio de la aplicación de métodos y técnicas que faciliten la confrontación de la teoría con la observación de procesos de enseñanza -aprendizaje, interpretar esos procesos y sus relaciones con los diversos estadios de desarrollo de sus estudiantes, para tener una mayor comprensión de sus características que le permitan lograr una mediación docente favorable en el logro de un aprendizaje significativo.

TEMÁTICA

- Desarrollo físico y sexual del adolescente
- Desarrollo del pensamiento del adolescente
- Socialización y distintas manifestaciones de la identidad del adolescente
- Conceptos y teorías de aprendizaje

Teorías:

De base conductista

Cognitivas: Piaget, Ausubel, Bruner, Vigotsky, Freire.

Interaccionistas: Bandura, Kendler

Relacionadas con el humanismo: Rogers

De inteligencias múltiples: Gardner

De inteligencia emocional: Godman, Coleman

Del aprendizaje mediado: Feurenstein

Las teorías de aprendizaje y sus implicaciones pedagógicas
Factores que intervienen en el aprendizaje: inteligencia, cognición y afectividad
Diferentes estilos de aprender y valoración del propio estilo de aprender
Programas de intervención que favorecen los diferentes estilos de aprender:

Aprendizaje cooperativo
Co-aprendizaje
Aprendo a pensar
Enseño a pensar
Aprendizaje significativo
Aprendizaje mediado

Modelos pedagógicos y teorías de aprendizaje aplicadas a la realidad costarricense.
El docente ante la orientación del aprendizaje de sus estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

En desarrollo humano

Bee I., H. y K. Mitchel, S. (1987). El desarrollo de la persona en todas las etapas de su vida. México: Harla S.A. de C.V.

Berger, P. y Luckman, T. (1968). La sociedad como realidad subjetiva en la construcción social de la realidad. Argentina: Amorrortu Editores.

Castrillo, J., Fernández, A. y Ordóñez, M.A. (1998). La adolescencia: desarrollo psicosocial e implicaciones educativas. El Salvador: Piedra Santa Arandi.

Consejo Nacional de Política Pública de la Persona Joven. Compilador (2000). Jornada de Investigación sobre juventud,. Costa Rica: Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes.

D'Antoni, M. y Pacheco, S. X. (2003). ¿Por qué?: Jóvenes ante el desorden mundial. Heredia, Costa Rica: Educología, Universidad Nacional.

Defensoría de los Habitantes de la República. (s.f.). Niñez y la adolescencia: versión juvenil (Folleto N.º 4), Costa Rica.

Donas Burak, S. (Ed). (2001). Adolescencia y juventud en América Latina. Cartago, Costa Rica: Libro Universitario Regional.

Feixa, C. (1999). De púberes, efebos, mozos y muchachos. En: Jóvenes, bandas y tribus. Antropología de la Juventud. Barcelona: Editorial Ariel.

Gage, N.L. y Berliner, D.C. (1990). La inteligencia: funciones cognoscitivas, hogar/escuela, cultura/género y personalidad. Guatemala: Editorial Piedra Santa

Goñi Vindas, A. (2000). Desarrollo de la creatividad. San José, Costa Rica: EUNED.

Kasuga, L., Gutiérrez de Muñoz, C. y Muñoz Hinojosa, J. (2000). Aprendizaje acelerado: estrategias para la potencialización del aprendizaje (3º ed.), México: Grupo Editorial Tomo, S.A. de C.V.

Krauskopf, D. (1995). Adolescencia y educación (2º ed.), San José, Costa Rica: EUNED.

Krauskopf, D. (2000). Participación social y desarrollo en la adolescencia. Fondo de Población de la Naciones Unidas.

Margulis, M. (Compilador). (1996). La juventud es más que una palabra. Ensayos sobre cultura y juventud. Argentina: Editorial Biblas.

Philip Pice, F. (2000). Adolescencia: desarrollo, relaciones y cultura (C.González Salinas, Trad.) (9º ed.). Madrid, España:Prentice Hall.

Solum Donas Burak (Compilador). (2001). Adolescencia y juventud en América Latina. Costa Rica: Libro Universitario Regional.

En teorías de aprendizaje

Alonso, C. y otros. (1994). Los estilos de aprendizaje: procedimientos de diagnóstico y mejora. Burgos, España: Mensajero

Antunes, C. (2000). Estimular las inteligencias múltiples. Madrid. Narcea.

Bandura, A. y otros. Aprendizaje social y el desarrollo de la personalidad. Madrid: Alianza Universitaria.

Beyer, B. (1998). Enseñar a pensar. Argentina: Troquel S.A.

De Zubiría S., M., De Zubiría R., A.(1994) Tratado de pedagogía conceptual. Operaciones intelectuales y creatividad. Bogotá, Colombia: FAMDI.

Carretero, M. (1993). Constructivismo y educación. Argentina: Aiqué.

Carretero, M. y otros. (1998). Procesos de enseñanza y aprendizaje. Argentina: Aiqué.

Ferreiro, R. y Calderón, M. (2000). El ABC del aprendizaje cooperativo: trabajo en equipo para enseñar y aprender. México: Trillas.

Gallegos, J. (1997). Las estrategias cognitivas en el aula. Madrid: Escuela Española.

Gardner, H. (1997). La mente no escolarizada. Barcelona: Paidós.

Jhonson, D. (1999). El aprendizaje cooperativo. México; Paidós.

Longoria R., R., Cantú H., L. , Ruiz S., J.D.(2002) Pensamiento creativo. 4ª reimp. México: Compañía Editorial Continental.

Méndez, Z. (1995). Aprendizaje y cognición. San José, Costa Rica, EUNED

Nieto, J. (1997). *Cómo enseñar a pensar: los programas de desarrollo de las capacidades intelectuales*. Madrid: Escuela Española.

Stainbck, S. y W. (1999). *Aulas inclusivas*. Madrid: Narcea.

Schunk, D.H. (1997). *Teorías del aprendizaje*, (J.F.Dávila Martínez, Trad) (2º ed), México: Pearson Education.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos
Código del Curso:	LLM402
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 laboratorio)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso de pronunciación que se basa en el uso teórico-práctico de los postulados fundamentales de la pronunciación inglesa. El énfasis y la organización general del curso se centran en la articulación correcta de las vocales y los aspectos prosódicos conexos tales como el acento, el ritmo y los enlaces lingüísticos. Se practican los sonidos a través de ejercicios, pares mínimos, diálogos, lecturas, actividades controladas y de interacción oral dentro de un contexto y en discurso. Como complemento, se estudian las bases teóricas del sistema fonológico del español y se comparan con el sistema fonológico del inglés. Además, se abordan todos los demás componentes de la fonología para que los/las estudiantes los visualicen en forma general e integral. Se introduce al estudiante a la transcripción fonética como herramienta para mejorar su pronunciación.

OBJETIVO GENERAL

Mejorar la pronunciación de las vocales inglesas y desarrollar los aspectos prosódicos efectivamente con el propósito de refinar la competencia comunicativa oral mediante técnicas y estrategias de vocalización y corrección, así como la comparación de los sistemas fonológicos del inglés y el español.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Identificar, articular y utilizar apropiadamente las vocales de la lengua inglesa;
- Desarrollar estrategias que le permitan auto controlar su producción oral y corregir sus debilidades fonológicas y comunicarse con mayor claridad;
- Conocer el sistema fonológico del inglés y cómo se diferencia del sistema de la lengua española (con énfasis en las vocales y en los aspectos prosódicos);

- Utilizar la transcripción fonética (a nivel de palabras y solamente vocales) y los patrones ortográficos como instrumentos para mejorar su pronunciación en inglés;
- Identificar, reproducir y utilizar apropiadamente ciertos componentes del sistema fonológico: acento, ritmo y formas reducidas;
- Analizar y utilizar una gran variedad de vocabulario y expresiones idiomáticas de diversa índole, formal, informal, coloquial y familiar;
- Emplear apropiadamente diccionarios inglés/español e inglés/inglés para verificar la pronunciación correcta del vocabulario en estudio.

TEMÁTICAS

- Introducción a todos los componentes del sistema fonológico: aspectos prosódicos, vocales y consonantes;
- Estudio y práctica del ritmo, acento y reducciones vocálicas conexas;
- Uso de la transcripción fonética (IPA) para indicar la pronunciación del vocabulario;
- Comparación de los sistemas fonológicos del inglés y del español (con énfasis en las vocales y en los aspectos prosódicos seleccionados);
- Estudio y práctica de las vocales (fonemas, alófonos y variantes regionales);
- La sonoridad o vibración de las consonantes inglesas y españolas;
- La prolongación de vocales como resultado de las consonantes sonoras;
- Claves ortográficas para la pronunciación (con énfasis en las vocales);
- Técnicas y estrategias de autocorrección;
- Análisis de errores a nivel de vocales;
- Vocabulario diverso, básico y complejo, formal e informal, y expresiones idiomáticas para utilizar las vocales en contexto;
- Uso de diccionarios inglés/español e inglés/inglés, para la verificación de la pronunciación y variaciones de las palabras;
- Análisis y puesta en práctica de conceptos relacionados con el proceso aprendizaje/adquisición del sistema fonológico.

BIBLIOGRAFÍA

Celce-Murcia, Marianne, Donna M. Brinton, Janet M. Goodwin. *Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: CUP, 2000. Print.

Baker, A. and Godstein S. *Pronunciation Pairs*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2008. Print.

Hewings, M. and Goldstein S. *Pronunciation Plus*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2008. Print.

Kelly, Gerald. *How to Teach Pronunciation*. Pearson Education Limited, 2000. Print

Dale, P. and L. Poms. *English Pronunciation Made Simple*. White Plains, NY: Longman, 2005. Print.

Ladefoged, Peter. *Vowels and Consonants*. Los Angeles: University of California, 2001. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Elocución
Código del Curso:	LLM403
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	05 (3 práctica, 2 laboratorio tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	03
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	05
Requisitos:	LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	LLM402 Pronunciación: Vocales y Aspectos Prosódicos Conexos
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso de expresión oral en el que el estudiante fomenta su competencia comunicativa oral. Se toma como base el nivel anterior, A1 (según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), para luego proseguir con el desarrollo del conocimiento y las habilidades necesarias para, al final de año, consolidar el nivel B1. El propósito fundamental del curso es que el estudiante aprenda a discutir apropiadamente temáticas de diversa índole utilizando distintas técnicas discursivas tales como seminario, coloquio, mesas redondas, debates, simposios, paneles, exposiciones orales, etc. para así aprender a desenvolverse apropiadamente en inglés en diversos contextos académicos y profesionales. A lo largo del curso, las técnicas discursivas se estudian detenidamente para que los estudiantes aprendan a utilizarlas para organizar sus argumentos, hechos y opiniones y para dirigirse efectivamente a una audiencia. Los temas a abordar son escogidos por los estudiantes al inicio del curso conjuntamente con el docente y pueden ser de diversa índole. Se fomenta y practica también vocabulario variado y complejo y variaciones idiomáticas que se introducen según el contexto y las temáticas tratadas.

Al inicio del curso, se realiza un diagnóstico sobre los aciertos y problemas lingüísticos de los/las estudiantes, se mantiene un registro detallado, se le da seguimiento a lo largo del semestre y se buscan las estrategias y técnicas de corrección para cada aspecto por mejorar.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar la capacidad de expresarse apropiada y efectivamente en forma oral con base en las habilidades más elementales del nivel B1 emergente, mediante distintas temáticas y diferentes técnicas discursivas.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Escuchar con atención y respeto las intervenciones de un interlocutor y demostrar su comprensión de los temas mediante comentarios pertinentes.
- Tomar parte en discusiones y comentarios en diferentes actividades de manera fluida y crítica mediante el uso de formas y funciones apropiadas al contexto socio-lingüístico.
- Investigar y comprender material auténtico en inglés para obtener una base documental que apoye sus participaciones en actividades comunicativas.
- Expresar y defender sus opiniones y posiciones de manera coherente y fundamentada sobre la temática en discusión.
- Preparar y presentar temas formales, bien documentados y en un tiempo límite, con apoyo de material audiovisual.
- Participar activamente en la organización y desarrollo de debates, simposios, foros, mesas redondas, etc.
- Utilizar las técnicas y procedimientos discursivos adecuados de acuerdo con un contexto determinado.
- Emplear vocabulario variado y complejo y utilizar variaciones idiomáticas según las temáticas que se discuten;
- Continuar desarrollando sus sistemas sintáctico, fonológico y semántico.

TEMÁTICAS

Técnicas discursivas

- Debate
- Seminario
- Mesa redonda
- Coloquio
- Simposio
- Foro
- Panel
- Entrevista
- Informe
- Discursos o charlas (preparados o espontáneos)

Temas diversos, tareas y dinámicas de grupo para el desarrollo de las técnicas discursivas (los estudiantes escogen las temáticas a tratar conjuntamente con el profesor el primer día de clases). Técnicas de investigación para la discusión en parejas o grupos y las presentaciones orales. Vocabulario variado y avanzado y expresiones idiomáticas según los temas tratados.

BIBLIOGRAFIA

- Beglar, David, Neil Murray, and David Beglar. *Contemporary Topics 3: Academic Listening and Note-Taking Skills*. White Plains: Pearson Education, 2009. Print.
- Campbell, Colin, and Jonathan Smith. *Listening: Course Book*. Reading. Garnet, 2009. Print.
- Curcin, Ranka, Mary Koumoulas, and Sonia Fiorucci-Nicholls. *Focus 2: Academic Listening and Speaking Skills*. Scarborough: Prentice Hall Allyn & Bacon, 2000. Print.
- Duncan, Janie and Amy Parker. *Open Forum 3: Academic Listening and Speaking*. New York: Oxford University Press, 2007. Print.
- Folse, Keith. *Discussion Starters Speaking Fluency Activities for Advanced ESL/EFL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2001. Print.
- Grass, Hemmert N. *Public Speaking in American English: A Guide for Non-Native Speakers*. Boston: Pearson, 2008. Print.
- Harrison, Richard, John Soars, and Liz Soars. *Academic Skills: Listening, Speaking, and Study Skills*. Oxford: Oxford University Press, 2011. Print.
- MacAndrew, Richard. *Instant Discussions*. Singapore: Heinle, 2003. Print.
- Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. New York: MLA, 2009. Print.
- Numrich, Carol. *Face the Issues: Intermediate Listening and Critical thinking Skills*. New York: Addison-Wesley Longman, 2002. Print.
- Numrich, Carol. *Raise the Issues: An Integrated Approach to Critical Thinking*. New York: Longman, 2002. Print.
- Salehzadeh, Julia. *Academic Listening Strategies: A Guide to Understanding Lectures*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006. Print.

Sarosy, Peg, and Kathy Sherak. *Lecture Ready: Strategies for Academic Listening, Note-Taking, and Discussion*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

Westfall, Meredith, and John McCarthy. *Great Debates: Language and Culture Skills for ESL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Gramática Básica
Código del Curso:	LLM431
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

En este curso se revisarán y reforzarán las estructuras gramaticales básicas del inglés que se estudiaron de forma general en Inglés Integrado I y II. A pesar de que las estructuras

que se estudiarán son las mismas, éstas se deben cubrir a un nivel más profundo y aplicado a la escritura y expresión oral en situaciones comunicativas reales. El curso le brinda al estudiante la oportunidad de aprender el significado, uso y forma de las estructuras a través de actividades de comprensión auditiva y de interacción oral y escrita. Se hacen comparaciones frecuentes entre la gramática del español y la de inglés para hacer conciencia en los estudiantes de las diferencias gramáticas entre las lenguas. El enfoque que se usa en el curso es descriptivo y no prescriptivo, lo que implica que los estudiantes estudiarán las reglas gramaticales para comprender como se usa la lengua.

OBJETIVO GENERAL

Usar estructuras gramaticales básicas necesarias para mejorar la fluidez y exactitud para desenvolverse con eficacia en un ambiente académico y de trabajo con el fin de consolidar el nivel A2 de uso del idioma según el Marco Común Europeo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Producir oraciones simples y complejas con las estructuras gramaticales de los contenidos programáticos.
- Usar la función comunicativa de las estructuras gramaticales de los contenidos.
- Aplicar las estructuras gramaticales de una manera efectiva en la producción oral y escrita.
- Expresarse usando conocimientos básicos de entonación, acento de palabras, en el que la información y la dicción sean apropiadas para el tema, el propósito y la audiencia.

TEMÁTICAS

Temas Gramaticales

- Tiempo y modo verbal
- Repaso del presente simple
- Repaso del presente progresivo
- Verbos progresivos y dinámicos
- Verbos no progresivos y estativos
- Repaso del imperativo
- Repaso de pasado simple (verbos regulares e irregulares)
- Repaso del futuro (*will and be going to*)
- Pasado progresivo vs pasado simple
- Pasado habitual (*used to and would*)
- Presente perfecto: since, for, already, yet
- Modales
- Habilidad: can/could, be able to
- Permiso: can/could, may, do you mind if
- Peticón: can/could, will, would, would you mind
- Consejo: should, ought to, had better
- Sugerencia: let's, could, why don't, why not, how about

Estructura de la oración

- Oración simple (nonreferential it or there subjects)
- Oración compuesta
- Oración compleja
- Cláusulas adverbiales (when, after, before, while, if)
- Reconocer cláusulas adjetivas
- Partes de la oración
- Sujeto
- Predicado
- Complemento directo
- Complemento o indirecto
- Fragmento

Categorías gramaticales

- Sustantivos
- Repaso del uso del artículo definido y el indefinido
- Uso de los cuantificadores con sustantivos contables y no contables
- Pronombres
- Repaso de personales, demostrativos, y los que se usan en posición de complemento directo e indirecto.
- Adjetivos
- Comparativos
- Superlativos
- Posesivos
- Adverbios
- Tiempo
- Modo
- Frecuencia
- Preposiciones
- Lugar
- Dirección
- Tiempo
- Otras estructuras
- Verbos de dos palabras
- Gerundios: sujeto y objeto
- Infinitivos: después de ciertos verbos, de propósito y con *too* y *enough*

BIBLIOGRAFÍA

Börjars, Kersti and Kate Burridge. *Introducing English Grammar*. 2nd. Ed. Oxford: OUP: 2010. Print.

Celce-Murcia, Marianne y Diane Larsen-Freeman. *The Grammar Book: An ESL/EFL Teacher's Course*. Boston: Heinle & Heinle, 1983. Print.

Coffin, Caroline, Ann Hewings y Kieran O'Halloran. *Applying English Grammar: Functional Grammar: Functional and Corpus Approaches*. Oxford: OUP: 2004. Print.

Downing, Angela and Philip Locke. *English Grammar: A University Course*. New York: Routledge, 2006. Print.

Pavlik, Cheryl y Susan Kesner Bland. *Grammar Sense 2*. Oxford: OUP, 2004. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Lengua y Cultura
Código del Curso:	LLM418
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	LLM406 Composición
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso busca en primera instancia concientizar al/la estudiante de su condición de ser cultural. Lo anterior se da como paso previo al desarrollo de habilidades indispensables para la competencia intercultural.

El estudio de la cultura meta consiste en la comprensión y análisis de los sistemas de valores, actitudes, patrones de pensamiento, de conducta y la visión del mundo de la cultura en estudio con referencias a la cultura nativa. En la práctica se investigan diversas manifestaciones culturales en el área social tanto de la cultura meta como de la propia y se procura la comprensión de esos fenómenos dentro de un contexto referencial sociocultural determinado.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar en el estudiantado la conciencia como ser cultural, adquirir las bases teóricas y habilidades que conlleva el estudio de valores, creencias, visión de mundo, rasgos socio-lingüísticos y culturales de las culturas de habla inglesa.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Comprender y explicar el trasfondo histórico-social de la cultura meta.
- Mejorar el uso formal, informal y pragmático de la lengua inglesa.
- Analizar la relación entre lengua y cultura.
- Adquirir bases teóricas, históricas y sociales sobre culturas de habla inglesa.
- Aplicar el conocimiento de las bases socio-culturales en estudio a los análisis, comparaciones, contrastes realizados en clase.
- Desarrollar una actitud objetiva y cuidadosa con respecto a emitir generalizaciones y juicios sobre conductas culturales.
- Desarrollar destrezas para procesar información cultural y abordar el fenómeno cultural como proceso.
- Ser conscientes de las conductas lingüísticas que manifiestan los hablantes en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua.

TEMÁTICAS

- Concepto de cultura; el estudio de las culturas; la relación entre el lenguaje y la cultura.
- Desarrollo de la conciencia cultural; la cultura nativa.
- Las culturas de habla inglesa: breve introducción a la historia y el desarrollo de la sociedad inglesa. Comparación con el desarrollo de la sociedad costarricense.
- Conciencia cultural: cultura meta. Los Estados Unidos: sistemas de valores, patrones de pensamiento, visión de mundo.
- La cultura como proceso y el procesamiento de información cultural.
- Temas área social: hitos históricos relevantes en el desarrollo de una visión de mundo, cambios en el tiempo, pluralidad cultural, tradiciones, instituciones, actitudes hacia la vida social.

BIBLIOGRAFÍA

Gaston, Jan. *Cultural Awareness Teaching Techniques*. Brattleboro: Prolingua Associates, 1992. Print.

Hall, Edward T. *Beyond Culture*. Garden City: Anchor, 1981. Print.

Kearny, Edward and others. *The American Way: An Introduction to American Culture*. NJ: Prentice Hall, 1984. Print.

Levine, Deena, Jim Baxter and Piper McNulty. *The Culture Puzzle. Cross Cultural Communication for English as a Second Language*. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1987. Print.

Luedtke, Luther S., Ed. *Making America: The Society and Culture of the United States*. Washington, D.C: USIA, 1988. Print.

Seelye, H. Ned., Ed. *Teaching Culture: Strategies for Intercultural Communication*. Lincolnwood: National Textbook, 1993. Print

Seelye, H. Ned., Ed. *Experiential Activities for Intercultural Learning*. Yarmouth: Intercultural Press, 1996. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Composición
Código del Curso:	LLM406
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico—Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso capacita al estudiante para producir párrafos de tipos específicos y ensayos breves. En su primera etapa se orienta a la composición de párrafos académicos de tipo definición y clarificación de conceptos, comparación y contraste y causa y efecto mediante la aplicación de diversas técnicas de desarrollo de los mismos. El curso continúa con el proceso de escritura del párrafo al ensayo, culminando con la producción unificada y coherente de ensayos breves de entre tres y cinco párrafos en los que se integren las

estrategias de redacción descriptiva, narrativa y de explicación de procesos. El curso integra la investigación a través de la cual los estudiantes obtendrán información sobre temas específicos para la redacción de los párrafos y ensayos. La comprensión auditiva y la expresión oral también se cubrirán durante el curso, aunque su énfasis principal es la escritura.

OBJETIVOS GENERALES

- Que el estudiante sea capaz de desarrollar párrafos de los tipos más comunes incluyendo definición y clarificación de conceptos, comparación y contraste y causa y efecto. Además, será capaz de desarrollar ensayos breves que integran las técnicas de redacción descriptiva, narrativa y de explicación de procesos.
- Aplicar la lectura como medio para ampliar el sentido crítico en temas relacionados con la cultura general, para adquirir nuevo vocabulario y para mejorar su manejo de las estructuras lingüísticas del idioma tanto en forma oral como escrita.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Aplicar los pasos involucrados en el proceso de escritura: generación de ideas (pre-escritura), planeamiento, composición, revisión, y producción y edición de versión final, lo que logrará mediante su aplicación rutinaria cuando escriba dentro y fuera de la clase.
- Organizar ideas y diseñar esquemas para la elaboración de párrafos formales de definición y clarificación de conceptos, comparación y contraste y causa y efecto; y ensayos cortos que integren las estrategias de redacción descriptivas, narrativas y de explicación de procesos.
- Reconocer y reproducir con claridad y corrección la estructura y componentes del párrafo: oración tópico, ideas de apoyo y conclusión.
- Distinguir, modificar o eliminar ideas irrelevantes para lograr párrafos unificados y coherentes, mediante actividades diseñadas para este propósito y mediante la práctica de la auto-corrección, la discusión en grupos pequeños o en parejas, y la co-evaluación de sus trabajos.
- Expresar sus ideas mediante la composición de párrafos y ensayos breves de los tipos contenidos en el curso.
- Utilizar palabras, frases y oraciones de transición en los párrafos.
- Utilizar correctamente los signos de puntuación en los párrafos y ensayos elaborados siguiendo lo indicado en el manual MLA y la norma general de la lengua inglesa.
- Aplicar técnicas de investigación bibliográfica a partir fuentes académicas y no académicas siguiendo la ética de la investigación.

TEMÁTICAS

- Repaso de la estructura del párrafo (forma y contenido): oración tópico, ideas centrales + detalles de apoyo ideas, oraciones secundarias, detalles de apoyo, conclusión y título.
- Unidad y coherencia: Repetición de términos, uso de pronombres, combinación de oraciones, indicadores de Transición, ordenamiento Lógico.

- El párrafo de definición y clarificación de conceptos.
- El párrafo de comparación y contraste.
- El párrafo de causa y efecto.
- Estrategias descriptivas, narrativas y de explicación de procesos en la redacción de ensayos.

Introducción al ensayo

- La tesis
- Párrafos especiales
- La introducción: relación escritor-lector + tesis + antecedentes
- La conclusión
- Los párrafos de transición
- Los párrafos de desarrollo
- La bibliografía

Documentación con formato MLA

Normas de puntuación: apostrofe, brackets, colon, dashes, ellipsis, hyphen, slash

Esto se logrará mediante la lectura el análisis de textos académicos y no académicos de mediana extensión sobre temas relevantes para su formación y sensibilización integral en las áreas de cultura, género, y protección y manejo sostenible del ambiente.

BIBLIOGRAFÍA

Lecturas seleccionadas (ejes transversales) de revistas, periódicos, etc.

Axelrod, Rise B. y Charles R. Cooper. *Reading Critically, Writing Well: A Reader and Guide*. 6.a ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2002. Print.

Hacker, Diana. *A Writer's Reference*. 6th ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2009. Print.

Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7.a ed. Nueva York: MLA, 2009. Print.

O'Donnell, Teresa y Judith L. Paiva. *Independent Writing*. 2nd ed. Boston: Heinle Cengage Learning, 1993. Print.

Oshima, Alice y Ann Hogue. *Writing Academic English*. 2nd ed. Nueva York: Longman, 1999. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Didáctica para el aprendizaje del Inglés
Código del curso	DEY465
Créditos	03
Nivel	II Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 01, práctica 03)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	LLM401 Inglés integrado II DEX320 Introducción a los procesos ó DEX322 Desarrollo Costarricense y Modelos Educativos DEX323 Desarrollo Humano y teorías del aprendizaje
Correquisitos	LLM406 Composición LLM431 Gramática Básica
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso estudia los fundamentos teóricos-metodológicos y los procedimientos didácticos del proceso de enseñanza y aprendizaje de la disciplina que se enseña, desde una perspectiva constructivista.

Se confronta el conocimiento teórico con la práctica mediante la investigación en el aula, para que el docente adecue de forma innovadora, reflexiva, participativa y creativa las diferentes técnicas y estrategias de aprendizaje necesarias en la mediación del docente, durante los procesos de enseñanza y aprendizaje, a las características de los y las estudiantes, los contextos sociales en que ellos se desenvuelven y las diversas microculturas presentes en el aula.

Además el curso introduce el estudio y análisis de los desafíos didácticos de los paradigmas emergentes en educación.

TEMÁTICA

1. Fundamentos y principios de la teoría constructivista, aplicados a la mediación
2. pedagógica en el proceso de aprendizaje de cada disciplina.
3. Didáctica específica y estructura de la disciplina.
4. Contenidos de la disciplina y contenidos pedagógicos para enseñarla.
5. Principios, métodos y técnicas didácticas aplicados a la enseñanza de la disciplina.
6. Planes y programas vigentes: estrategias de aprendizaje.
7. Enfoques innovadores para enseñar.
8. Recursos didácticos.
9. Estrategias para la evaluación de los aprendizajes de la disciplina.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Aebli, H. (1958) Una didáctica fundada en la psicología de Jean Piaget. Argentina: Ed. Kapelusz

Alvarado de Varilly, J. (1995). El proceso de evaluación de los aprendizajes. San José, Costa Rica: EUNED.

Arredondo, V. y otros. (2000). Didáctica general. México: Edit. LIMUSA, S.A.

Blásquez y varios. (1998). Didáctica general. Madrid: Edit. ANAYA.

Brenes Espinoza, F. (1997). Evaluación diagnóstica, formativa y sumativa de los aprendizajes. San José, Costa Rica: EUNED.

Calderón Herrera., K. (2002). La didáctica hoy, concepciones y aplicaciones. San José, Costa Rica: EUNED.

Cirigliano, G. y Villaverde, A. (1997). Dinámica de grupos y educación. Editorial Lumen.

Dengo, M.E. (1995). El desarrollo de la educación durante el siglo XX. San José, Costa Rica: EUNED.

De Zubiría, J. Y González, M.A. (1994) Tratado de pedagogía conceptual. Estrategias metodológicas y criterios de evaluación. Bogotá, Colombia: FAMDI.

- Díaz Barriga, F. y Hernández, G. (2002). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: Editorial Mc-Graw Hill, 2d^o edición
- Díaz, B. (1997). Didáctica y currículum. México: Edit. Paidós.
- Díaz, J. (1986). Estrategias de enseñanza-aprendizaje. Costa Rica: Editorial IICA.
- Fainholc, B. y otros. (1999), Formación del profesorado para el nuevo siglo. Editorial Lumen.
- Fernández Sarramona, T. (...). Tecnología didáctica. España: Edit. CEAC.
- Flores, R. (2000). Evaluación pedagógica y cognición. Colombia: McGraw-Hill.
- García, G. y Rodríguez C. (1998). El maestro y los métodos de enseñanza. México: Editorial Trillas.
- Gómez M. y Neira, S. (1986). Antología de técnicas didácticas. Editorial Alma Máter. Gutiérrez, R. (2000). Introducción a la didáctica. México: Editorial Esfinge.
- Hernández P, R.M. (1995). Aprendamos a elaborar exámenes escritos. San José, Costa Rica: EUNED.
- Madrigal, R. y Pereira, R. (1991). Planeamiento y evaluación educativa. Costa Rica: CIPET.
- Martiniano, V. (...). Didáctica general. México: Edit. Limusa.
- Martín, M. (...). Planificación y práctica educativa. España: Edit. Escuela Española S.A.
- Mayor, M. (...). Bases para una metodología didáctica. San José, Costa Rica: EUNED.
- Medina, A. (1995). El papel de la didáctica en el Enfoque Interdisciplinar. Un enfoque interdisciplinariar en la formación de maestros. Madrid.
- Molina Bogantes, Z. (1998). Planeamiento didáctico. San José, Costa Rica: EUNED.
- Moreno, C. (1994). Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Barcelona, España: Editorial. Graó.
- Nérci G. I. (1973). Hacia una didáctica general dinámica. Buenos Aires: Ed. Kapeluz.
- Océano. (1998). Enciclopedia General de la Educación. Barcelona, España: Ed. Océano.
- Pérez, R.A. et all. (1991). Los procesos de enseñanza-aprendizaje en una sociedad democrática. San José, Costa Rica: MEP.
- Picado Godínez, F. (2001). Didáctica general. Una perspectiva integradora. San José, Costa Rica: EUNED.

Sáenz, O. (1995). *Didáctica general*. España: Grupo Anaya

Bibliografía especializada para cada carrera:

Área de Inglés

Brown, H.D. (1994). *Principles of Language Learning and Teaching*. New Jersey, USA: Prentice Halla Regentes.

Cole, R. (1996). *Educating Everybody's Children. Diverse Teaching Strategies for Diverse Learners*. Virginia, UNA: ASCD.

Costa, A. (1995). *Assesment in the Learning Organization: Shifting the Paradigm*. Virginia, UNA: ASCD.

Larsen Freeman, D. (1990). *Language Teaching Methods*. English Language Programa, Division, USA.

Lipton, G. (1992). *Elementary Foreign Language Program*. National Textbook Company.

Marzano, R. (1993). *Assesing Students Outcomes*. Virginia, UNA: ASCD Publications.

Miranda, R. (1992). *Actividades de interacción grupal en la enseñanza de lenguas extranjeras*. En: *Revista Umbral*. Vol. 8, Editorial COLYPRO.

Savignon, S. (2002). *Communicative Curriculum Design for the 21st Century*. USA: English Teaching Forum.

UNESCO (1996). *Learning: the treasure within. Reporte to UNESCO of the Intertional Commission on education for the Twenty-First Century*. France: UNESCO Publishing.

Wajnrryb, R. (1992). *Classroom Observation Tasks*. N.Y. USA: Press Syndicate of the University of Cambridge.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Pronunciación: Consonantes y Entonación
Código del Curso:	LLM407
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 laboratorio tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM402 Pronunciación: Consonantes y Aspectos Prosódicos Conexos
Correquisito:	Ninguno
Nombre docente:	

DESCRIPCIÓN

Es el segundo curso de pronunciación donde se continúa desarrollando los fundamentos del proceso adquisición/aprendizaje del sistema fonológico inglés. Como factor integral, se abordan, en forma general, todos los aspectos que influyen, directa e indirectamente, en la articulación de vocales y consonantes y en el desarrollo de aspectos prosódicos tales como el acento, el ritmo, los enlaces lingüísticos y la entonación, con el fin de identificar y comprender cómo funciona el sistema lingüístico y poder explicar los diversos cambios, adaptaciones, contracciones, variaciones lingüísticas y estilísticas, así como la asimilación y la prolongación de sonidos.

Se hace énfasis en la articulación adecuada de las diversas consonantes de la lengua meta y se comparan con el sistema fonológico del español. Se estudia el aparato vocal, las características particulares de cada consonante, dónde y cómo se articulan, la vibración y la prolongación de vocales como interferencia de las consonantes sonoras, así como los contextos auténticos y situaciones reales de comunicación.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar la pronunciación de las consonantes inglesas y la entonación en forma eficaz para mejorar la competencia comunicativa oral mediante técnicas y estrategias de articulación y corrección, así como la comparación de los sistemas fonológicos del inglés y el español.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Identificar, articular y utilizar apropiadamente las vocales y consonantes de la lengua inglesa.
- Identificar, reproducir y utilizar apropiadamente los distintos tipos de entonación.
- Desarrollar estrategias que le permitan controlar su propia producción oral para mejorar su pronunciación y comunicarse con mayor claridad.
- Estudiar el sistema fonológico del inglés y cómo se diferencia del sistema de la lengua española (con énfasis en las consonantes).
- Emplear la transcripción fonética (a nivel de palabras, frases y oraciones) y los patrones ortográficos como instrumentos para mejorar su pronunciación de la lengua inglesa.
- Analizar y utilizar una gran variedad de vocabulario y expresiones idiomáticas diversas, formales, informales, coloquiales y familiares.
- Utilizar apropiadamente diccionarios inglés/español e inglés/inglés para verificar la pronunciación correcta del vocabulario en estudio.

TEMÁTICA

- Componentes del sistema fonológico: aspectos prosódicos, vocales y consonantes, con énfasis en la entonación.
- Fonemas, alófonos y variantes de las consonantes en inglés.
- Vibración o sonoridad de las consonantes.
- Prolongación de vocales como resultado de la naturaleza sonora de las consonantes adyacentes.
- Claves ortográficas para la pronunciación (énfasis en las consonantes);
- Las formas reducidas.
- Los sistemas fonológicos del inglés y del español (con énfasis en las consonantes).
- Vocabulario de diversa índole, formal y coloquial, y expresiones idiomáticas diversas para practicar las vocales y consonantes en contexto.
- Transcripción fonética (IPA) para indicar la pronunciación correcta del vocabulario en estudio;
- Técnicas básicas de la investigación fonológica;
- Técnicas y estrategias de autocorrección;
- El proceso aprendizaje/adquisición del sistema fonológico.

BIBLIOGRAFÍA

Celce-Murcia, Marianne, Donna M. Brinton, Janet M. Goodwin. *Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: CUP, 2000. Print

Baker, A. and Godstein S. *Pronunciation Pairs*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2008. Print

Hewings, M. and Goldstein S. *Pronunciation Plus*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2008. Print.

Kelly, Gerald. *How to Teach Pronunciation*. Pearson Education Limited, 2000. Print.

Dale, P. and L. Poms. *English Pronunciation Made Simple*. White Plains, NY:
Longman, 2005. Print.

Ladefoged, Peter. *Vowels and Consonants*. Los Angeles: University of California,
2001. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Ensayo
Código del Curso:	LLM408
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM406 Composición LLM431 Gramática Básica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El énfasis principal de este curso es la producción de ensayos académicos cortos de tipo causa y efecto, comparación y contraste, clasificación y argumentación mediante la aplicación de diversas técnicas de desarrollo de los mismos. El curso cubre la redacción del ensayo dentro del proceso de escritura, iniciando con la etapa de pre-escritura y realizando autocorrecciones, correcciones por parte de los compañeros y del profesor hasta finalizar en una versión final con todos los componentes necesarios de un ensayo académico. Además, el curso incluye el componente de lectura e investigación, centrándose en temas relacionados con la enseñanza, la convivencia intercultural, las relaciones de género, y el ambiente seleccionados por cada estudiante, con el fin de que los estudiantes procesen su contenido y aprendan utilizarla correctamente como fuente de ideas para la creación de sus ensayos. La expresión oral y la escritura se integran durante las clases, pero es la escritura el enfoque principal del curso.

OBJETIVOS GENERALES

- Que el estudiante pueda producir ensayos cortos, de tres a cinco páginas de largo, que incluyan los requerimientos de estilo, forma y contenido de la composición académica a partir de los conocimientos teóricos y prácticos que se le proporcionan a lo largo del curso; mismos que lo preparan para seleccionar temas, llevar a cabo la correspondiente investigación bibliográfica de manera sistemática y eficiente, sistematizar la información recopilada, y con base en ello, planear y estructurar el ensayo.
- Capacitar al estudiante para emprender el proceso de investigación bibliográfica para fundamentar y apoyar sus ensayos académicos con apoyo de la lectura con propósitos específicos y la documentación formal.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Escoger temas realizables y pertinentes mediante la aplicación de los criterios de la factibilidad (posibilidad de llevar a cabo en el tiempo y bajo las condiciones existentes), y de la accesibilidad (contar con los recursos materiales y humanos, y el acceso expedito al material requerido) para llevar a cabo la producción escrita.
- Identificar, seleccionar, organizar y documentar las fuentes y el material que habrá de servir para apoyar y sustentar los puntos de vista que expondrá en sus ensayos académicos, mediante el trabajo organizado y sistemático monitoreado por el encargado del curso.
- Producir ensayos académicos cortos de diferentes tipos según su propósito: establecer comparaciones o contrastes, clasificar, discutir causas y efectos, y argumentar, con sus partes componentes: introducción, desarrollo, conclusión, párrafos de enlace o transición y bibliografía, a partir de los conocimientos teóricos, los modelos analizados, y las prácticas dirigidas desarrolladas en el curso.
- Utilizar pasos de la pre-escritura para generar y organizar ideas.
- Elaborar esquemas para los diferentes tipos de ensayo.
- Realizar proceso de revisión y edición de escritos.
- Aplicar las normas de puntuación, gramática y revisión gramatical contextualizada.
- Conocer y utilizar el formato MLA en el manejo de las fuentes bibliográficas y la producción de sus ensayos.

TEMÁTICAS

- Comparación del párrafo y el ensayo
- El proceso de escritura (repasso)
- Estructura del ensayo (repasso)
- Coherencia y unidad en la escritura académica
- Documentación (MLA)
- El ensayo comparación y contraste
- El ensayo clasificación
- El ensayo causa-efecto
- Ensayo argumentativo
- Normas de puntuación, gramática y revisión gramatical contextualizada.

BIBLIOGRAFÍA

Axelrod, Rise B. y Charles R. Cooper. *Reading Critically, Writing Well: A Reader and Guide*. 6th ed. Boston y Nueva York: Bedford/St. Martin's, 2002. Print.

First-Year Composition Committee. *A Guide to First-Year Composition*. 9th ed. El Paso: Fountainhead, 2004. Print.

Hacker, Diana. *A Writer's Reference*. 6th ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2009. Print.

Kirszner, Laurie G. y Stephen R. Mandell. *Patterns for College Writing: A Rhetorical Reader and Guide*. 9th ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2004. Print.

Leki, Ilona. *Academic Writing: Exploring Processes and Strategies*. 2nd ed. Cambridge: CUP, 1998. I Print.

Modern Languages Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. Nueva York: MLA, 2009. Print.

Oshima, Alice y Ann Hogue. *Writing Academic English*. 2nd ed. New York: Longman, 1999. Print.

Smalley, Regina L., Mary K. Ruetten, y Joann Rishel Kozyrev. *Refining Composition Skills: Rhetoric and Grammar*. 5th ed. Boston: Heinle & Heinle, 2000. Print.

Troyka, Lynn Q., y Jerrold Nudelman. *Steps in Composition*. 7th ed. Nueva Jersey: Prentice Hall, 1999. Print.

LISTA DE RECURSOS EN INTERNET:

- Creating a Thesis Statement
<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/545/1/The>
- Writing Process
<http://www.csuohio.edu/academic/writingcenter/writproc.html>
- The Expository Essay
[http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/685/02/English as a Second Language:](http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/685/02/English%20as%20a%20Second%20Language)
[http://owl.english.purdue.edu/engagement/3/Principles of Composition:](http://owl.english.purdue.edu/engagement/3/Principles%20of%20Composition)
<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/composition/composition.htm>
- Guide to Grammar:
<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/index.htm#>
- Transitions:
<http://facweb.furman.edu/~moakes/Powerwrite/trans.htm>
- Punctuation:
<http://www.uefap.com/writing/punc/puncfram.htm>
- Academic Writing:
<http://www.une.edu.au/tlc/aso/aso-online/academic-writing/academic-style.php>

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Lectura
Código del Curso:	LLM409
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM406 Composición
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso ofrece en una primera etapa la práctica sistemática del uso de técnicas y destrezas básicas que le permitirá al estudiante ser capaz de enfrentarse a textos de diferente índole escritos en inglés y desarrollar a la vez una habilidad de lectura más precisa y eficaz. Además, en la segunda etapa del curso, se desarrollará la temática del análisis del discurso en campos variados con el fin de que el estudiante analice los componentes del lenguaje: léxico, estructuras, registros, géneros textuales, estructura organizacional prototípica, secuencias prototípicas, propósitos retóricos y su rol en el texto a estudiar. La temática del curso incorpora textos sobre temas de relevancia institucional como lo son el de género, equidad, desarrollo sostenible y diversidad cultural.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar las destrezas de comprensión de lectura y análisis del discurso para abordar textos de una manera profunda con el propósito de utilizarlos en situaciones futuras como fuentes de conocimiento e información específica.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Comprender textos de manera más eficiente y rápida.
- Aplicar los contenidos del curso a situaciones reales.
- Utilizar el análisis textual como base para el desarrollo de otras habilidades.
- Diferenciar la lectura extensiva de la intensiva.
- Aplicar técnicas de análisis textual y discursivo.
- Incrementará la velocidad y la fluidez de la lectura, la comprensión del contenido, y comprensión de Los procesos .de construcción de los textos.
- Analizar textos de diferentes discursos

- Comprender el rol que cumplen los diferentes componentes del lenguaje en el discurso y en el texto.

TEMÁTICAS

- Repaso de las técnicas de lectura básicas
- Utilización de claves gramaticales y de contexto para la comprensión de textos escritos
- Esquematización de información de textos (outlining)
- Resumen de información de textos (summary)
- Concepto del discurso
- Análisis del discurso escrito:
 - a. Tipología textual: textos instructivos, expositivos, argumentativos
 - i. periodísticos
 - ii. publicitarios
 - iii. literarios
 - iv. académicos
 - b. Marcadores del discurso
 - c. Rol de la gramática en el discurso
 - d. Registro
 - e. Géneros textuales
 - f. Secuencias lógico-discursivas prototípicas

BIBLIOGRAFÍA

Chacón Araya, Xinia y otros. *Discovering the Author's Mind Through Reading*. Heredia, C.R.: EUNA, 2007.

Greenall Simon and Michael, Sivan. *Effective Reading*. Cambridge: CUP, 1996, Print.

Grillet, Françoise. *Developing Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. Print

Jeffries, Linda. *Basic Reading Power 1*. White Plains: Pearson Longman, 2009. Print

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Expresión Oral: Sociedad y Humanismo
Código del Curso:	LLM410
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	05 (3 práctica, 2 laboratorio tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	03
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	05
Requisitos:	LLM402 Pronunciación: Vocales y aspectos prosódicos conexos LLM403 Elocución
Correquisitos:	LLM407 Pronunciación: Consonantes y Entonación
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso de expresión oral que brinda al estudiante las oportunidades de continuar desarrollando su fluidez, precisión y espontaneidad en el idioma inglés hasta consolidar el nivel B1 (según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) por medio de la discusión de temáticas, situaciones, fenómenos, noticias y acontecimientos relacionados con la sociedad en que vivimos y sus distintas luchas, movimientos, manifestaciones y matices sociales y humanísticos. Esto con el propósito de que el estudiante haga uso de las funciones lingüísticas requeridas para desenvolverse adecuadamente en distintas situaciones de la vida real. Este curso también le permite al estudiante incrementar sustancialmente su vocabulario general (complejo y variado), expresiones idiomáticas según la temática tratada y los términos específicos de la especialidad a través de su uso apropiado y pertinente en contexto, así como progresar en el desarrollo de su pronunciación y estructuras gramaticales más complejas. Se brinda práctica de laboratorio para el desarrollo de la comprensión auditiva sobre los temas propuestos y se emplean técnicas de investigación para localizar, sistematizar, analizar y discutir los contenidos de la especialidad para así profundizar en el conocimiento del entorno social de nuestra sociedad y la cultura meta. Los temas a abordar son escogidos por los estudiantes al inicio del curso conjuntamente con el docente.

Al principio del ciclo, se debe hacer un diagnóstico sobre las debilidades y fortalezas lingüísticas de los/las estudiantes (gramática, pronunciación, vocabulario y fluidez), se lleva un registro sistemático, se le da seguimiento a lo largo del curso para que desarrollen un repertorio de estrategias y técnicas de corrección para cada aspecto por mejorar.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar la destreza de interactuar y comunicarse en la lengua inglesa de manera apropiada, precisa, coherente y eficiente a un nivel B1 mediante el análisis y la discusión de los fundamentos, la problemática y el funcionamiento de nuestra sociedad y la cultura meta.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Conversar espontánea y fluidamente haciendo uso de vocabulario apropiado, variado y complejo, así como expresiones idiomáticas diversas según las temáticas tratadas.
- Comprender material auditivo (y escrito) auténtico en inglés.
- Usar las formas lingüísticas apropiadas para expresar diversas funciones del lenguaje.
- Expresar, debatir y defender opiniones fundamentadas y coherentes.
- Utilizar diferentes estrategias de comunicación oral para interactuar efectivamente.
- Discutir puntos de vista y argumentos.
- Resolver problemas y buscar soluciones
- Contar con un conocimiento fundamental sobre los campos de la sociedad y el humanismo para interactuar apropiadamente.

TEMÁTICA

COMPRESION AUDITIVA	EXPRESION ORAL	PENSAMIENTO CRITICO
<ul style="list-style-type: none"> • Inferir significados a partir del contexto • Comprender discursos narrativos extensos • Comprender descripciones detalladas • Identificar causas y efectos • Comprender indicadores de cambio de tema • Comprender argumentos relativamente complejos • Comprender información implícita 	<ul style="list-style-type: none"> • Corregir malentendidos • Pedir y ofrecer aclaraciones • Priorizar ideas para presentarlas de manera ordenada • Formular hipótesis sobre sociedades y culturas • Expresar certeza, preferencias, interés, y sorpresa • Hacer predicciones basadas en hechos • Analizar y debatir problemas sociales y culturales para proponer soluciones • Ofrecer breves razonamientos y explicaciones • Participar espontáneamente en una conversación • Desarrollar argumentos lo bastante bien para que se puedan comprender sin mayor dificultad. • Hacer presentaciones con la suficiente claridad como para que se pueda seguir sin dificultad y cuyas ideas principales están explicadas con una razonable precisión. • Utilizar vocabulario avanzado y complejo y expresiones idiomáticas diversas según las temáticas tratadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar impresiones y opiniones • Ofrecer soluciones creativas a problemas reales e hipotéticos • Interpretar símbolos sociales y culturales • Diferenciar opiniones y hechos • Comparar y evaluar fuentes de información

BIBLIOGRAFIA

Beglar, David, Neil Murray, and David Beglar. *Contemporary Topics 3: Academic Listening and Note-Taking Skills*. White Plains, NY: Pearson Education, 2009. Print.

Duncan, Janie and Amy Parker. *Open Forum 3: Academic Listening and Speaking*. New York, NY: Oxford University Press, 2007. Print.

Curcin, Ranka, Mary Koumoulas, and Sonia Fiorucci-Nicholls. *Focus 2: Academic Listening and Speaking Skills*. Scarborough, Ont: Prentice Hall Allyn & Bacon Canada, 2000. Print.

Campbell, Colin, and Jonathan Smith. *Listening: Course Book*. Reading: Garnet, 2009. Print.

- Espeseth, Miriam. *Academic Listening Encounters: Human Behavior: Listening, Note Taking, Discussion*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Print.
- Grass, Hemmert N. *Public Speaking in American English: A Guide for Non-Native Speakers*. Boston, Pearson, 2008. Print.
- Harrison, Richard, John Soars, and Liz Soars. *Academic Skills: Listening, Speaking, and Study Skills*. Oxford: Oxford University Press, 2011. Print.
- MacAndrew, Richard. *Instant Discussions*. Singapore: Heinle, 2003. Print.
- MacAndrew, Richard, and Ron Martínez. *Taboos and Issues*. England: Language Teaching Publications, 2001. Print.
- Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. New York: MLA, 2009. Print.
- Numrich, Carol. *Face the Issues: Intermediate Listening and Critical thinking Skills*. New York: Addison-Wesley Longman, 2002. Print.
- Numrich, Carol. *Raise the Issues: An Integrated Approach to Critical Thinking*. New York: Longman, 2002. Print.
- Sanabria, Kim. *Academic Listening Encounters: Life in Society: Listening, Note Taking, Discussion: Intermediate to High Intermediate*. New York: Cambridge University Press, 2004. Print.
- Sanabria, Kim, Carlos Sanabria, and Jessica William. *Academic Encounters: Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. Print.
- Salehzadeh, Julia. *Academic Listening Strategies: A Guide to Understanding Lectures*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006. Print.
- Sarosy, Peg, and Kathy Sherak. *Lecture Ready: Strategies for Academic Listening, Note-Taking, and Discussion*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Westfall, Meredith, and John McCarthy. *Great Debates: Language and Culture Skills for ESL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004. Print.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Gramática Intermedia
Código del Curso:	LLM404
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM431 Gramática Básica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso integra una serie de estructuras gramaticales del idioma inglés, las cuales serán identificadas, practicadas y a la vez aplicadas en contextos comunicativos apropiadas para ejecutar funciones específicas. El componente gramatical se integra con las habilidades de lectura, expresión oral y expresión escrita, con un mayor énfasis en la comprensión y producción escrita. El curso brinda al estudiante la oportunidad de revisar y practicar estructuras específicas que representan dificultad en su uso, así como desarrollar la habilidad de detectar errores en la producción escrita de otros y corregirlos en un ambiente de respeto hacia los demás y tolerancia hacia la crítica de los compañeros.

OBJETIVO GENERAL

Usar estructuras gramaticales de complejidad intermedia necesarias para mejorar la fluidez y exactitud para desenvolverse con eficacia en un ambiente académico y de trabajo con el fin de iniciar con la consolidación del nivel B1 de uso del idioma según el Marco Común Europeo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Reconocer e identificar estructuras en contextos de comunicación real, para fortalecer su comprensión del significado de la lengua inglesa (cláusulas nominales, adverbiales y condicionales).
- Utilizar efectivamente las frases preposicionales.
- Utilizar la voz pasiva como medio de descripción de procesos, discusión y solución de problemas.
- Desarrollar estructuras gramaticales a través de funciones comunicativas del lenguaje.

- Desarrollar estrategias de aprendizaje que le permitan continuar aprendiendo la estructura de la lengua en forma eficaz.
- Identificar errores en su propia producción lingüística y autocorregirse.
- Integrar las estructuras gramaticales del curso a su producción oral y escrita.

TEMÁTICAS

Estructuras gramaticales

- Tiempo y modo verbal
- Repaso de los tiempos perfectos
- Presente perfecto (simple y progresivo)
- Pasado perfecto (simple y progresivo)
- Futuro perfecto (simple y progresivo)
- Voz pasiva
- Voz activa y pasiva
- Modales y expresiones similares
- Tipos de modales (pure, marginal, semimodals)
 - a. Preferencias: prefer, would prefer, would rather
 - b. Necessity: have (got) to, must, don't have to, must not, can't
 - c. Expectativa: be supposed to
 - d. Posibilidad future: may, might, could
 - e. Conclusiones: must, have (got) to, may, might, could, can't

Estructura de la oración

- Elementos de la estructura de la oración (sujeto, predicado, objeto)
- Simple
- Compuesta
- Compleja
- Producción de cláusulas adjetivas y adverbiales
- Condicionales (first, second and third, wish)
- Introducción de cláusulas nominales
- Complejas compuestas
- Frases
- Producción de frases adverbiales y adjetivas
- Frases nominales
- Frases preposicionales

Categorías gramaticales (identificación y producción)

- Sustantivos
- Verbos
- Adjetivos
- Adverbios
- Preposiciones
- Pronombres
- Reflexivos
- Posesivos
- Indefinidos
- Interjecciones
- Conjunciones

- Sustantivos
- Artículos
- Sustantivos contables y no contables y cuantificadores (concordancia de sujeto verbo)
- Concordancia sustantivo y pronombre
- Verbos
- Verbos problemáticos
- Verbos de dos palabras

- Otras estructuras
- Gerundios e infinitivos
- Reported and quoted speech

BIBLIOGRAFÍA

- Blass, Laurie, Susan Iannuzzi y Alice Savage. *Grammar and Beyond Level 3*. Cambridge: CUP, 2012. Print.
- Fuchs, Marjorie y Margaret Bonner. *Focus on Grammar*. 4th ed. New York: Longman, 2011. Print.
- Kesner Bland, Susan. *Grammar Sense 3, Student Book*. Oxford: OUP, 2004. Print.
- Lester, Mark. *McGraw-Hill's Essential ESL Grammar*. New York: McGraw-Hill, 2008. Print.
- Pavlik, Cheryl, Ellen Balleisen y Susan Kenser Bland. *Intermediate Grammar: From Form to Meaning and Use*. Oxford: OUP, 1996. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Currículum y planeamiento Didáctico para el aprendizaje del Inglés
Código del curso	DEY466
Créditos	03
Nivel	II Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 02, práctica 02)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	DEY 465 Didáctica para el aprendizaje del Inglés LLM 403 Elocución
Correquisitos	LLM 408 Ensayo LLM 409 Lectura
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso tiene como propósito específico que él y la estudiante, en el proceso de formación profesional, conozca y analice la teoría curricular, los paradigmas que la han orientado y la orientan, los enfoques curriculares, los modelos educativos y su relación con el currículo, con sus elementos, sus fuentes y fundamentos; para que los contextualice en el ámbito socio-económico, político y cultural costarricense; con el fin de configurar un pensamiento crítico, coherente y bien fundamentado al abordar la práctica profesional.

A partir de los conocimientos teóricos sobre el currículo, los y las discentes investigan las propuestas curriculares nacionales, las analizan y valoran, diseñan planeamientos y proyectos creativos e innovadores, acordes con la especialidad, la realidad educativa nacional y la política de desarrollo humano sostenible como eje transversal de la Universidad Nacional, en sus cuatro dimensiones: género, diversidad cultural, cultura ambiental y equidad.

TEMÁTICA

1. Concepto de curriculum elementos, fuentes y fundamentos del curriculum.
2. Paradigmas y enfoque curriculares. Los enfoques curriculares más significativos para el contexto costarricense.
3. Relación entre los elementos, las fuentes y los fundamentos del currículo con los enfoques curriculares y los modelos educativos, en la planificación y ejecución curricular en el ámbito nacional, institucionalidad y de aula.
4. Planeamiento didáctico y su adecuación a las diferentes realidades nacionales e institucionales y a la diversidad estudiantil.
5. Los programas de estudio en la Educación General básica(III ciclo) y la Educación diversificada(IV ciclo).

6. Tipos de planeamiento didáctico: anual, trimestral, de unidad, semanal, de lección. Por Proyectos, por Módulos. Por objetivos y por procesos.
7. Aplicaciones del planeamiento didáctico en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la especialidad.

BIBLIOGRAFÍA

Ander-Egg, E. (1996). La planificación educativa. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata.

Boix, V., Miller, W. Y Gardner, H. Visiones disciplinarias y trabajo interdisciplinario. Manuscrito. Presentado en el IV curso internacional de la enseñanza para la comprensión.

Escuela de Posgrado en Educación. L@titud y Proyecto Cero- Fundación Omar Dengo. 2003.

Traducido por Manterola, M. y Bravo, D.

Bolaños, B. Y Molina, Z. (1998). Introducción al currículum. San José: EUNED

_____ (....) Planeamiento educativo. San José: EUNED.

Coll, C. (1991). Psicología y currículum. Barcelona: Editorial Paidós.

Delval, J. (2001) Aprender en la vida y en la escuela. 2ª ed. Madrid: Ed. Morata.

Mejía, M. (...) A nadie echan si la casa es de todos. Colombia: CINEP.

Ministerio de Educación Pública. (1993) Primera jornada de capacitación docente, sobre procesos y planeamiento didáctico. San José , Costa Rica: PROMECE.

_____ (1994). Política educativa hacia el siglo XXI. San José, Costa Rica: MEP.

_____ (1995). El planeamiento didáctico concepto y procedimientos. San José: Proyecto SIMED.

_____ (1997) Educación de calidad. El quehacer educativo en el aula. San José, Costa Rica: PROMECE.

Molina, Z. (1998). Planeamiento didáctico: fundamentos y procedimientos. San José: EUNED.

Gimeno S., J., . y Pérez G., A. (1987). La enseñanza su teoría y su práctica. Madrid: Ed. Akal

Gimeno S., J. (1988). Teoría de la enseñanza y desarrollo del currículum. Madrid: Ed. Amaya.

Gimeno S., J. (1991). El currículum una reflexión sobre la práctica. Madrid: Edit. Morata.

Gimeno S., J.(2001) La educación obligatoria: su sentido educativo y social. 2ª ed. Madrid: Ed. Morata.

Svetlana, N. y Boix M., V. (...) Tres estrategias para la enseñanza interdisciplinaria de Matemática y Ciencia: el caso de la Academia de Matemática y Ciencias de Illinois. Manuscrito. Presentado en el IV curso Internacional de enseñanza para la comprensión. L@titud y Proyecto Cero. Escuela de posgrado en Educación. Universidad de Harvard - Fundación Omar Dengo. 2003.

Sarramona, J. (1987). Currículo y educación. Barcelona: Ed. CEAC.

Stenhouse, L. (1987). Investigación y desarrollo del currículo. Madrid: Ed. Morata.

Vargas, E. (2003)

Tapia, N. (1988). La teoría crítica de la sociedad de Habermas. La crisis de la sociedad industrializada. Madrid: Editorial Tecnos.

Código de Carrera:	BA-Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Curso:	Lectura Académica
Código:	LLM412
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horas de Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM408 Ensayo LLM409 Lectura
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCION

En este curso se pretende desarrollar de una manera sistemática e integrada, el uso de técnicas apropiadas para la lectura en función de la expresión escrita. Se estudian distintos tipos de herramientas retóricas, y conceptos tales como la falacia, la ambigüedad, la intertextualidad, la diferencia entre hechos y opiniones, entre otros. El trabajo durante el curso exige la puesta en práctica de estrategias que permitan la lectura eficiente, no sólo con textos de mayor extensión, sino también de mayor complejidad lingüística y temática. El estudiante podrá desarrollar su capacidad para la lectura analítica y crítica, utilizando fuentes de lectura como base para expresar sus puntos de vista de manera efectiva, tanto en forma oral como escrita. Los trabajos que requieran documentación utilizarán el sistema MLA por ser el que se requiere en los campos de conocimiento de la ELCL.

OBJETIVOS GENERALES

- Abordar críticamente la lectura de textos complejos para comprender y analizar cómo éstos buscan producir un efecto determinado en los lectores.
- Utilizar el contenido de textos escritos con diferentes propósitos tales como reaccionar o responder al contenido de dichos textos, resumir, evaluar o criticar, comparar y contrastar, así como sintetizar ideas principales de los mismos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Poner en práctica estrategias para la lectura crítica de textos en distintas disciplinas.

- Mostrar un razonamiento crítico, tanto en forma oral como escrita, sobre el contenido de diversas lecturas.
- Identificar elementos específicos del discurso, tales como ambigüedades, falacias, hechos, opiniones, tipos de retórica y sus propósitos.
- Analizar y evaluar textos según las normas establecidas para distintos tipos de lectura.
- Elaborar respuestas personales razonadas, a partir del texto escrito.
- Sintetizar textos de una misma orientación temática, combinando tipos de información, con el fin de elaborar un producto escrito coherente.
- Delimitar similitudes y diferencias entre textos sobre la misma temática.

TEMÁTICAS

- Las lecturas empleadas son muestras de modelos retóricos de tres disciplinas académicas: Las Humanidades, Las Ciencias Sociales y las Ciencias Exactas y Naturales. Se incluirán artículos, ensayos, y textos literarios de diversas fuentes.
- Repaso de los elementos del discurso escrito y de las características de los distintos tipos de texto.
- Repaso del concepto de la retórica.
- Repaso de los tipos de falacias, hechos vs. opiniones, ambigüedad en el discurso.
- La intertextualidad en distintos tipos de texto.
- El texto en contexto.
- Los textos son abordados desde las tres etapas fundamentales que constituyen el proceso básico de una lectura:
- Preparación previa (análisis de la asignación, propósito, revisión previa de las fuentes, comentarios sobre los temas, fijación de objetivos para la lectura).
- Lectura detenida (marcar el texto, formular preguntas, tomar apuntes en forma de citas, paráfrasis, resúmenes, comentarios breves); identificar elementos retóricos dentro del discurso: situar el texto en su contexto cultural, social e histórico.
- Etapa posterior (elaboración de ensayos o presentaciones orales), con el fin de utilizar las lecturas para la investigación, mediante la realización de comparaciones y contrastes, críticas, evaluaciones y síntesis.
- Se incluyen además lecturas las cuales se relacionan con los contenidos temáticos de los Ejes Transversales, tales como género, equidad, desarrollo humano, etc.

BIBLIOGRAFIA

Barnet, Sylvan. *Critical Thinking, Reading and Writing: a brief guide to argument*. Boston, Mass: Bedford/ St. Martin's, 2005. Print.

Ervin, Elizabeth. *Public Literacy*. New York: Longman, 2000. Print.

Kramersch, Claire. *Language and Culture*. Oxford: Oxford University Press, 2009. Print

Kennedy, Mary L., William J. Kennedy & Hadley M. Smith. *Writing in the Disciplines: A Reader for Writers*. 4th ed. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 2000. Print.

Mayfield, Marlyss. *Thinking for Yourself: Developing Critical Thinking Skills Through Reading and Writing*. Mexico City: Thomson, 2007. Print.

McWhorter, Kathleen. *Academic Reading: College Major and Career Applications*. Boston: Longman, 2010. Print.

Standford, Julie, ed. *Connections: Reading and Writing in Cultural Contexts*. California: Mayfield Publishing Co., 2001. Print.

*Biblioteca García Monge

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Expresión Oral: Ciencia y Tecnología
Código del Curso:	LLM413
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	05 (3 práctica, 2 laboratorio tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	03
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	05
Requisitos:	LLM410 Expresión Oral: Sociedad y Humanismo
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso de expresión oral que brinda al estudiante la oportunidad de avanzar en el desarrollo de su fluidez, precisión y espontaneidad en el uso del idioma inglés mediante el análisis, debate y discusión de distintos temas relacionados con la ciencia y la tecnología. Se procede a desarrollar el conocimiento y habilidades de la primera fase del nivel B2 (según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), para posteriormente consolidarlo al final del año. Este curso le permite al estudiante mejorar su pronunciación y estructuras gramaticales, así como incrementar su vocabulario general (variado y complejo), expresiones idiomáticas complejas según la temática tratada y la terminología específica del campo a través de su uso en contexto. El estudiante debe desarrollar las funciones lingüísticas necesarias que le permitan abordar de forma crítica las temáticas propuestas. De igual manera, debe reforzar las diversas estrategias de comunicación oral que le ayuden a desenvolverse adecuada y eficazmente en distintas situaciones y contextos académicos y profesionales. Se brinda práctica de laboratorio para el desarrollo de la comprensión auditiva sobre los temas propuestos. Además, se utilizan técnicas de investigación para obtener información de diversas fuentes sobre los temas propuestos para su posterior discusión. Los temas a abordar son escogidos por los estudiantes al inicio del curso conjuntamente con el docente.

Al inicio del curso, se lleva a cabo un diagnóstico sobre los aciertos y problemas lingüísticos de los/las estudiantes, se mantiene un registro, se le da seguimiento a lo largo del semestre y se buscan las estrategias y técnicas de corrección para cada aspecto por mejorar.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar la destreza de interactuar y comunicarse en la lengua inglesa de manera apropiada, precisa, coherente y eficiente con base en el nivel más elemental del B2, mediante el análisis, discusión y debate de la influencia de la ciencia y la tecnología en el mundo actual.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Usar formas lingüísticas y estrategias de comunicación oral apropiadas para interactuar precisa y apropiadamente.
- Argumentar sus intervenciones y presentaciones orales eficaz y coherentemente.
- Extraer y discutir con precisión los argumentos y detalles principales de diversas fuentes de información.
- Reconocer y discutir de manera crítica las bases y argumentos fundamentales en los campos de la ciencia y la tecnología.
- Discutir puntos de vista científicos, tomar una posición y defenderla.
- Comprender eficientemente material auditivo en inglés sobre ciencia y tecnología.
- Emplear vocabulario variado y complejo y expresiones idiomáticas avanzadas según la temática tratada.

TEMÁTICAS

El primer día de clase, los estudiantes seleccionan los temas, fenómenos, acontecimientos, noticias, etc. que discutirán y tratarán durante el curso, conjuntamente con el profesor. La siguiente es una lista de posible temáticas que podrían ser escogidas si lo tienen a bien.

- Salud (medicinas, enfermedades y atención médica), tratamientos revolucionarios de la medicina, nutrición, cirugía plástica.
- Fumado.
- Naturaleza y ecología, contaminación y conservación de los recursos naturales.
- Evolución humana, anticonceptivos, bebés en Vitro.
- La inteligencia de los animales.
- La teoría de la evolución, la clonación, grandes inventos que cambiaron la vida del ser humano, computadoras (Internet: ética y tecnología).
- El poder de la mente.
- Vida en el espacio exterior, viajes espaciales.
- Comportamiento humano.
- Revolución Industrial.
- Platillos voladores y extraterrestres, vida en otros planetas, ciencia ficción.

BIBLIOGRAFIA

- Beglar, David, Neil Murray, and David Beglar. *Contemporary Topics 3: Academic Listening and Note-Taking Skills*. White Plains, NY: Pearson Education, 2009. Print.
- Duncan, Janie and Amy Parker. *Open Forum 3: Academic Listening and Speaking*. New York, NY: Oxford University Press, 2007. Print.
- Curcin, Ranka, Mary Koumoulas, and Sonia Fiorucci-Nicholls. *Focus 2: Academic Listening and Speaking Skills*. Scarborough, Ont: Prentice Hall Allyn & Bacon Canada, 2000. Print.
- Campbell, Colin, and Jonathan Smith. *Listening: Course Book*. Reading: Garnet, 2009. Print.
- Grass, Hemmert N. *Public Speaking in American English: A Guide for Non-Native Speakers*. Boston, Mass: Pearson, 2008. Print.
- Harrison, Richard, John Soars, and Liz Soars. *Academic Skills: Listening, Speaking, and Study Skills*. Oxford, [England: Oxford University Pres, 2011. Print.
- Kanaoka, Yoneko. *Academic Listening Encounters: The Natural World: Listening, Note Taking, Discussion*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. Print.
- MacAndrew, Richard. *Instant Discussions*. Singapore: Heinle, 2003. Print.
- Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. NewYork: MLA, 2009. Print.
- Numrich, Carol. *Face the Issues: Intermediate Listening and Critical thinking Skills*. New York: Addison-Wesley Longman, 2002. Print.
- Numrich, Carol. *Raise the Issues: An Integrated Approach to Critical Thinking*. New York: Longman, 2002. Print.
- Sweeney, Simon. *English for Business Communication*. Cambridge: CUP, 2003. Print.
- Sanabria, Kim, Carlos Sanabria, and Jessica William. *Academic Encounters: Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. Print.
- Salehzadeh, Julia. *Academic Listening Strategies: A Guide to Understanding Lectures*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006. Print.
- Sarosy, Peg, and Kathy Sherak. *Lecture Ready: Strategies for Academic Listening, Note-Taking, and Discussion*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Westfall, Meredith, and John McCarthy. *Great Debates: Language and Culture Skills for ESL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004. Print.

Código de Carrera:

BA Inglés 040161

Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Lingüística General I
Código del Curso:	LLM414
Créditos:	03
Nivel:	III
Período Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	4 horas (2 de teoría y 2 de práctica)
Horas de Estudio Independiente:	4 horas
Horas Totales Semanales:	8 horas
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	4 horas
Requisitos:	LLM404 Gramática Intermedia LLM407 Pronunciación: consonantes y entonación
Correquisitos:	
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

En este curso se brindan los conceptos básicos de la lingüística, así como aspectos propios de un nivel introductorio: definición del objeto de estudio, métodos, teorías, áreas o sub-disciplinas de la lingüística. Este es el primero de dos cursos introductorios; en éste se tratan los temas centrales de la lingüística descriptiva, mientras que en el segundo se tratan los temas periféricos de la lingüística descriptiva. Siendo un curso general e introductorio, los conceptos y actividades (prácticas, tareas, etc.) no se refieren al inglés específicamente, sino que al lenguaje y a cualquier lengua.

OBJETIVO GENERAL

Estudiar y analizar los fundamentos de las cuatro áreas principales del estudio de una lengua (morfología, sintaxis, fonética y fonología) sobre los cuales se ha intentado explicar el lenguaje.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Conocer la ciencia lingüística, sus fines, métodos y quehacer en general
- Adquirir conceptos básicos del análisis lingüístico
- Dominar conceptos de descripción fonética y análisis fonológico a nivel básico, aplicable a cualquier lengua
- Emplear conceptos de descripción morfológica y análisis morfológico a nivel básico, aplicable a cualquier lengua
- Aplicar conceptos de descripción sintáctica y análisis sintáctico a nivel básico, aplicable a cualquier lengua.
- Aplicar los conceptos de la lingüística y las herramientas analíticas en el entorno educativo, en la adquisición y el aprendizaje del L1 y L2

TEMÁTICA

- Lengua, lenguaje y lingüística
- Lingüística descriptiva, formal y funcionalista.
- Fonética y fonología
- Morfología
- Sintaxis

BIBLIOGRAFÍA

Akmajian, Adrian, Richard A. Demers, Ann K. Farmer & Robert M. Harnish. *Linguistics- An Introduction to Language and Communication*. 6th. ed. Massachusetts: The MIT Press, 2010. Print.

Gass, Susan M., and Larry Selinker. *Second Language Acquisition*. New York: Routledge, 2008. Print.

Trudgill, Peter. *Sociolinguistics*. 4th ed. London: Penguin Books, 2000. Print.

Yule, George. *The Study of Language*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. Print.

Cualquier otro material que el instructor considere necesario.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Gramática Avanzada
Código del Curso:	LLM411
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclos de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM404 Gramática Intermedia
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Último curso del plan de estudios que aborda el sistema gramatical del inglés. Se presentan estructuras de un alto nivel de dificultad. Estas son identificadas en contextos escritos, practicadas y a la vez aplicadas en contextos comunicativos reales para ejecutar funciones específicas. El componente gramatical se integra con las habilidades de lectura, expresión oral y expresión escrita, con un mayor énfasis en esta última habilidad. El curso brinda al estudiante la oportunidad de revisar y practicar estructuras que presentan dificultad en su uso, aún a estudiantes de nivel avanzado; así como de incrementar su capacidad de detectar errores en su producción escrita y en la de otros y corregirlos adecuadamente.

Además, el curso tiene un componente de análisis sintáctico durante la segunda mitad del ciclo lectivo. Se introducen conceptos básicos para llevar a cabo análisis sintáctico de las estructuras.

OBJETIVO GENERAL

Usar estructuras gramaticales de complejidad avanzada necesarias para mejorar la fluidez y exactitud para desenvolverse con eficacia en un ambiente académico y de trabajo con el fin de consolidar el nivel B1 de uso del idioma según el Marco Común Europeo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Identificar las estructuras en contexto, para fortalecer su conocimiento sobre el uso funcional de las mismas.
- Usar funciones comunicativas en la segunda lengua utilizando las estructuras complejas apropiadas.

- Reconocer errores gramaticales, tanto en su producción oral y escrita como en la de otros y ser capaz de analizarlos y corregirlos.
- Integrar las estructuras gramaticales del curso a su producción oral y escrita.
- Desarrollar habilidades para el análisis sintáctico de oraciones simples.

TEMÁTICA

- I. Adjetivos y sustantivos compuestos
- II. Subjuntivo
 - A. Real
 1. Presente y futuro
 2. Con modales e imperativo
 - B. No real
 1. Presente, pasado y futuro
 2. Deseos: presente, futuro y pasado
- III. Coherencia y concordancia
- IV. Paralelismo
- V. Pronombres (para énfasis y evitar repetición)
- VI. Orden sintáctico invertido
- VII. Colocaciones
- VIII. Análisis sintáctico
 - A. Fundamentos
 - B. Categorías gramaticales
 - C. Constituyentes sintácticos
 - D. Árboles de análisis sintáctico
 1. Cómo dibujar un árbol
 2. Árboles de abajo a arriba (bottom-up) y arriba a abajo (top-down)
 - E. Frases nominales (NPs)
 - F. Frases adjetivas(AdjPs) y adverbiales (AdvPs)
 - G. Frases preposicionales(PPs)
 - H. Frases verbales (VPs)
 - I. Clausulas

BIBLIOGRAFÍA

- Biber, Douglas, Susan Conrad y Geoffrey Leech. *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. New York: Longman, 2002. Print.
- Blass, Laurie, Susan Iannuzzi y Alice Savage. *Grammar and Beyond Level 4*. Cambridge: CUP, 2012. Print.
- Carnie, Andrew. *Modern Syntax. A Coursebook*. Cambridge: CUP, 2011. Print.
- _____. *Syntax: A Generative Introduction*. 3rd ed. Oxford: Wiley-Blackwell, 2006. Print.
- Cowan, Ron. *The Teacher's Grammar of English A Course Book and Reference Guide*. Cambridge: CUP, 2008. Print.

Greenbaum, Sidney y Randolph Quirk. *A Student's Grammar of the English Language*. New York: Longman, 1990. Print.

Raimes, Ann. *Grammar Troublespots. An Editing Guide for Students*. Cambridge: CUP, 1998. Print.

How English Works. A Handbook with Readings. Cambridge: CUP, 1998. Print.

Stevenson, Marjolyn. *English Syntax*. Boston: Little, Brown and Company, 1987. Print.

Sobin, Nicholas. *Syntactic Analysis: The Basics*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Evaluación de los aprendizajes para la enseñanza del Inglés
Código del curso	DEY467
Créditos	03
Nivel	III Nivel
Naturaleza	Teórico-práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 02, práctica 02)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	04
Requisito	DEY466 Currículum y planeamiento didáctico para el aprendizaje del Inglés LLM408 Ensayo LLM409 Lectura LLM404 Gramática Intermedia
Co-requisitos	LLM411 Gramática avanzada LLM412 Lectura Académica
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso aborda la evaluación de los aprendizajes desde una perspectiva procesual, partiendo de los enfoques generales y modelos generales, para abordar luego los aspectos centrales relativos a principios, conceptos y funciones; de esta manera facilitar espacios y recursos teóricos-prácticos que contribuyan a la valoración e investigación crítica de los procesos evaluativos, a la construcción de conocimientos y al desarrollo de propuestas innovadoras.

Analiza con una actitud crítica, la teoría y la práctica de la evaluación de los aprendizajes haciendo énfasis en los recursos y técnicas que el docente de enseñanza media utiliza en el entorno áulico.

El y la estudiante, como futuro docente, construye, elabora, selecciona y aplica los instrumentos de evaluación y medición adecuados para obtener aprendizajes significativos, en la disciplina que enseña.

TEMÁTICA

1. Enfoques y modelos sobre evaluación
2. Concepto y principios de evaluación.
3. Funciones de la evaluación
4. Estrategias de la evaluación
 - medición y evaluación.
 - evaluación alternativa
 - normativa de la evaluación del sistema educativo costarricense

5. Análisis y elaboración de instrumentos de evaluación de los aprendizajes de la disciplina que enseñan.

BIBLIOGRAFÍA

- Agelet, J. y otros. (2001). Estrategias organizativas de aula. Propuesta para atender la diversidad. Barcelona, España: Editorial Laboratorio Educativo.
- Alcudía, R. y otros. (2000). Atención a la diversidad. Barcelona, España: Editorial Laboratorio Educativo.
- Ballester, M. y otros. (2000). Evaluación como ayuda al aprendizaje. España: Editorial Laboratorio Educativo, Graó.
- Bolívar, A. (1996). La evaluación de valores y actitudes. Madrid: Grupo Anaya, S.A.
- Brenes, E. F. (1990) Evaluación diagnóstica, formativa y sumativa de los aprendizajes. San José, Costa Rica: EUNED.
- Briones, G. (1998) Evaluación educacional. Colombia: T.M. Editores.
- Carreño, F. (1994). Enfoques y principios teóricos de la evaluación. México: Trillas.
- Colindres, O. (2001). Compilación. Evaluación de estudiantes con necesidades educativas especiales. Documento no editado.
- D'Agostino, G. (1995). Aspectos teóricos de la evaluación educacional. San José: EUNED.
- Díaz Barriga, A. (1994). Currículum y evaluación escolar. Argentina: Rei.
- Díaz Barriga, F. y Hernández, G. (2002). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: Editorial Mc-Graw Hill, 2d^o edición.
- Díaz, S. y otros. (1995). Modelos generales de medición de los aprendizajes. San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica.
- Flores D., L. E. (1997) Estrategias de evaluación interpretativa de aprendizajes. Heredia, Costa Rica: EUNA
- Flores Ochoa, P. (1999). Evaluación, pedagogía y cognición. Colombia: Mac-Graw Hill.
- Giné Francés, N. y Parcerisa Aran, A. (2000). Evaluación en la educación secundaria. España: Editorial Graó.
- Lafourcade, P. (1980). Evaluación de los aprendizajes. Buenos Aires: Kapeluz.
- Livas González, I. (1988). Análisis e interpretación de los resultados de la evaluación educativa. México: Trillas.

Ministerio de Educación Pública. (1994). Curso de capacitación: evaluación de los aprendizajes. San José, Costa Rica: PROMECE.

Ministerio de Educación Pública. (2001). Reglamento de evaluación de los aprendizajes. Documento. San José, Costa Rica: MEP.

Ministerio de Educación Pública. (2002). Módulo de Auto-aprendizaje. Medir y Evaluar. Documento. San José, Costa Rica: MEP.

Morgan, Z. y otros. (1994). El portafolio. Documento mimeografiado. San José, Costa Rica.

Novak y otros.(1998). Aprendiendo a aprender. Barcelona, España: Ed. Martínez Roca.

Rodríguez, J. (2000). La evaluación de los aprendizajes: Guía teórica-práctica para profesores de educación secundaria. Unidades didácticas.

Romo, Z. y Casanova, A. (1998). Teoría y práctica de la evaluación en educación secundaria. España: Colección Educación al día, Editorial Nueva Escuela Española.

Sierra, J.F. (2002). Evaluación del rendimiento, evaluación del aprendizaje. Madrid: Ediciones Akal.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Fonética y Fonología
Código del Curso:	LLM416
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiantes:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM414 Lingüística General I
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso presenta dos áreas entrelazadas entre sí, como son la fonética y la fonología; las cuales permiten estudiar y conocer desde el punto de vista teórico- práctico la descripción de los sonidos del idioma inglés y otras lenguas. Se estudian los patrones fonológicos universales y su manifestación en el inglés; así como los patrones de los sonidos de la lengua inglesa se estudian en tanto a la realización de los principios fonológicos generales.

OBJETIVO GENERAL

Estudiar y analizar los diferentes patrones fonológicos de la lengua inglesa, su producción y como estos permiten evidenciar variaciones en los sonidos de los diferentes dialectos del inglés.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Adquirir conceptos teóricos y prácticos relacionados a la descripción y producción de los sonidos del habla.
- Reconocer teóricamente y en la práctica la diferencia entre los diferentes sonidos de una lengua.
- Saber agrupar sonidos con características naturales similares.
- Elaborar reglas fonológicas que permitan explicar entornos.
- Adquirir conocimientos básicos para la investigación de una lengua desde el punto de vista fonológico.
- Evidenciar variaciones dialectales en el uso de consonantes, vocales y aspectos prosódicos.
- Identificar subdialectos y sus rasgos fonológicos distintivos.

- Valorar y tolerar la diversidad y riqueza lingüística del idioma inglés.
- Ejecutar análisis teóricos y prácticos del plano fonológico de la lengua.
- Poder identificar, comprender y utilizar las diferentes variaciones dialectales y las reglas fonológicas que las rigen en su habla cotidiana.

TEMATICAS

- Definición de fonética y fonología.
- Sonidos: vocales y consonants, transcripción fonética, lugar y modo de articulación, sonidos sonoros y sordos.
- Organización de lenguaje.
- Formalización de reglas.
- Reglas de asimilación.
- Clases de sonidos naturales: características distintivas, parámetros fonéticos descriptivos.
- La sílaba.
- Estrés y entonación.
- Cambio de sonido.
- Variabilidad dialectal en vocales y consonants.

BIBLIOGRAFÍA

Akmajian, Adrian et al. *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. Massachusetts: Cambridge, 2010. Print.

Brinton, Lauren J. *The Structure of Modern English*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2000. Print.

Roach, Peter. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Massachusetts: Cambridge University Press, 2010. Print.

Sapir, Edward. *Language: An Introduction to the Study of Speech*. New York: Harcourt, Brace and Company, 2010. Print.

Cualquier otra lectura que el docente considere necesaria.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Expresión Oral: Comercio y Economía
Código del Curso:	LLM417
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	05 (3 de práctica y 2 de laboratorio)
Horas de Estudio Independiente:	03
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	05
Requisitos:	LLM413 Expresión Oral: Ciencia y Tecnología
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso de expresión oral que brinda al estudiante la oportunidad de seguir desarrollando su pronunciación, estructuras gramaticales, fluidez y espontaneidad hasta consolidar un nivel B2 (según el Marco Común Europea de Referencia para las Lenguas) mediante la discusión de temas, problemas, situaciones y asuntos relacionados con los campos del comercio y la economía. En este curso, el estudiante incrementa su vocabulario general (variado y complejo), expresiones idiomáticas avanzadas según la temática tratada y la terminología específica de la especialidad a través de su uso preciso en contextos de la vida real y mediante la aplicación de técnicas y estrategias de interacción y comunicación oral avanzadas. Se utiliza el laboratorio de idiomas para el desarrollo de la comprensión auditiva y para profundizar en su conocimiento de los temas propuestos. Se utilizan también técnicas de investigación para obtener, organizar, analizar y debatir la información de la especialidad y, de este modo, conocer mejor el contexto económico en el que se fundamenta nuestra sociedad y la cultura meta. Los temas a abordar son escogidos por los estudiantes al inicio del curso conjuntamente con el docente.

Al iniciar el curso, se hace un diagnóstico sobre las deficiencias y fortalezas lingüísticas del/la estudiante, se realiza un registro para darle seguimiento detallado para autocorregirse mediante estrategias y técnicas de corrección y precisión.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar la capacidad de desenvolverse precisa, coherente y adecuadamente en diversos contextos y situaciones que requieren de un nivel lingüístico complejo y avanzado (B2 consolidado) mediante el análisis y discusión de la estructura financiera de nuestra sociedad y la cultura meta.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Utilizar las formas lingüísticas apropiadas para expresar funciones avanzadas del lenguaje.
- Emplear diferentes estrategias de comunicación oral para interactuar precisa y efectivamente en contextos tanto académicos como profesionales.
- Comprender los fundamentos de la economía y el comercio y cómo se aplican a la vida cotidiana con el propósito de desenvolverse más coherentemente en la sociedad actual.
- Fortalecer y enriquecer su vocabulario general (variado y complejo), expresiones idiomáticas avanzadas y la terminología específica de la economía y comercio.
- Desarrollar estrategias avanzadas de comprensión auditiva que le permitan entender material auditivo auténtico en el campo de especialización.

TEMÁTICA

El primer día de clase, los estudiantes seleccionan los temas, fenómenos, acontecimientos, noticias, etc. que discutirán y tratarán durante el curso, conjuntamente con el profesor. La siguiente es una lista de posibles temáticas que podrían ser escogidas si lo tienen a bien.

- Efectos de la globalización
- Los distintos tratados comerciales
- Las importaciones y exportaciones
- La bolsa de valores
- Las transnacionales
- Causas y efectos de la inflación
- El déficit comercial
- Causas/efectos de la devaluación
- La deuda interna y externa
- Publicidad y propaganda comercial
- El consumismo
- Organismos financieros internacionales
- Transacciones bancarias
- El costo de la vida
- Valor adquisitivo del dinero

BIBLIOGRAFIA

Beglar, David, Neil Murray, and David Beglar. *Contemporary Topics 3: Academic Listening and Note-Taking Skills*. White Plains, NY: Pearson Education, 2009. Print.

Brook-Hart, Guy. *Business Benchmark Advanced*. Cambridge: CUP, 2006. Print.

Curcin, Ranka, Mary Koumoulas, and Sonia Fiorucci-Nicholls. *Focus 2: Academic Listening and Speaking Skills*. Scarborough: Prentice Hall Allyn & Bacon Canada, 2000. Print.

- Campbell, Colin, and Jonathan Smith. *Listening: Course Book*. Reading: Garnet, 2009. Print.
- Grass, Hemmert N. *Public Speaking in American English: A Guide for Non-Native Speakers*. Boston: Pearson, 2008. Print.
- Harrison, Richard, John Soars, and Liz Soars. *Academic Skills: Listening, Speaking, and Study Skills*. Oxford: Oxford University Press, 2011. Print.
- Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. New York: MLA, 2009. Print.
- Numrich, Carol. *Face the Issues: Intermediate Listening and Critical Thinking Skills*. New York: Addison-Wesley Longman, 2002. Print.
- Numrich, Carol. *Raise the Issues: An Integrated Approach to Critical Thinking*. New York: Longman, 2002. Print.
- Sweeney, Simon. *English for Business Communication*. Cambridge: CUP, 2003. Print.
- Sanabria, Kim, Carlos Sanabria, and Jessica William. *Academic Encounters: Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. Print.
- Salehzadeh, Julia. *Academic Listening Strategies: A Guide to Understanding Lectures*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006. Print.
- Sarosy, Peg, and Kathy Sherak. *Lecture Ready: Strategies for Academic Listening, Note-Taking, and Discussion*. Oxford: Oxford University Press, 2007. Print.
- Westfall, Meredith, and John McCarthy. *Great Debates: Language and Culture Skills for ESL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Introducción a la Literatura Inglesa
Código del Curso:	LLM432
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 de práctica, 2 de teoría)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisito:	LLM412 Lectura Académica
Correquisito:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El curso prepara a los estudiantes para los siguientes cursos de literatura del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. En consecuencia, se enseñan las bases del discurso literario (términos, conceptos y definiciones básicas) y se introduce al estudiante a los diversos géneros literarios en sus manifestaciones clásicas y contemporáneas. Adicionalmente se traza un panorama general del desarrollo histórico y de las características de las literaturas producidas en diferentes culturas de habla inglesa. La teoría consiste principalmente en el estudio de conceptos básicos y de los diferentes géneros literarios, y la práctica en la lectura, análisis y discusión oral y escrita de diversas obras por medio de métodos centrados en el texto. De tal forma, por medio de ambas (teoría y práctica) se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVO GENERAL

Discutir y explicar el texto literario de forma crítica, apelando a conceptos y principios básicos propios del discurso literario, con argumentos concretos y según los métodos de estudio adoptados durante el curso para tales propósitos.

Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Definir y utilizar correctamente los términos básicos relativos al discurso literario.
- Identificar diversos géneros literarios y explicar sus características convencionales básicas.

- Aplicar los fundamentos de diversos métodos (no enfoques) básicos de análisis literario a la lectura y discusión de textos varios.
- Establecer y sustentar relaciones lógicas entre los diversos elementos que conforman la realidad textual en una obra literaria.
- Comprender y explicar de manera general el desarrollo histórico de las diversas corrientes literarias y literaturas producidas en inglés.

TEMÁTICAS

- El concepto general de literatura, de discurso literario y de texto literario
- Los géneros literarios (el género narrativo, el género poético, el género dramático), sus manifestaciones clásicas y contemporáneas en lengua inglesa, y sus elementos característicos
- Los métodos básicos de análisis literario.
- El desarrollo histórico de la literatura escrita en lengua inglesa (panorama general de movimientos, tendencias y literaturas)
- Diversas obras y autores tanto clásicos como contemporáneos

BIBLIOGRAFÍA

Burach, Sylvia, ed. *The Writer's Handbook*. Boston: The Writer, Inc., 1998. Impreso.

Crane, Milton, ed. *50 Great Short Stories*. Nueva York: Bantam Books, 1976. Impreso.

Daniel, Kathleen, et al., eds. *Elements of Literature: Fourth Course*. Austin: Holt, Rinehart and Winston, 1997. Impreso.

Ducrot, Oswald y Tzvetan Todorov. *Encyclopedic Dictionary of the Sciences of Language*. Trad. Catherine Porter. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1983. Impreso.

Frye, Northrop, et al., eds. *Circle of Stories: One*. Nueva York: Harcourt Brace Jovanovich, 1972. Impreso.

Gardner, John. *The Art of Fiction*. Nueva York: Vintage Books, 1991. Impreso.

Guerin, Wilfred, et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 3^{era}ed. Oxford: Oxford University Press, 1992. Impreso.

Hall, Oakley. *The Art and Craft of Novel Writing*. Cincinnati: Writer's Digest Books, 1989. Impreso.

Kennedy, X. J., Dana Gioia y Mark Bauerlein. *Handbook of Literary Terms: Literature, Language, Theory*. Nueva York: Pearson, 2009. Impreso.

«Literary Theory and Schools of Criticism». The Writing Lab and OWL at Purdue and Purdue University, 2012. En línea. 17 de set. 2012.

Martin, Wallace. *Recent Theories of Narrative*. Ithaca: Cornell University, 1986.
Impreso.

Meyers, Kari y Gilda Pacheco. *The Perspective Project: An Introductory Guide to Literary Criticism*. San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003.
Impreso.

Project Gutenberg. En línea. 17 de setiembre 2012.
Siegel, Kristi. Introduction to Modern Literary Theory. En línea. 17 de set. 2012.

«Steps for Close Reading or Explication de texte». The Literary Link, 2010. En línea.
20 de set. 2012.

Strickland, Carol. *The Illustrated Timeline of Western Literature: A Crash Course in Words and Pictures*. Nueva York: Sterling, 2007. Impreso.

Trilling, Lionel. *Literary Criticism: An Introductory Reader*. Nueva York: Holt, Rinehart and Winston, 1970. Impreso.

Wimsatt, William K. *Literary Criticism: A Short History*. Nueva York: Vintage Books, 1967. Impreso.

Se seleccionarán los textos literarios y autores específicos según las necesidades y características del curso.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Curso:	Lingüística General II
Código de Curso:	LLM419
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM414 Lingüística General I
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

En este segundo curso introductorio se introducen las principales subdisciplinas de la lingüística descriptiva, la pragmática, la semántica, la sociolingüística y la psicolingüística. Se completa así el ciclo panorámico iniciado en el primer curso. Siendo este segundo curso igualmente un curso general e introductorio, los conceptos y actividades (prácticas, tareas, etc.) no se refieren al inglés específicamente, sino que al lenguaje y a cualquier lengua.

OBJETIVO GENERAL

Consolidar el estudio de la naturaleza, funcionamiento y estructura de la lengua con base en las áreas periféricas de la lingüística aplicada.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Conocer los fines y principios del análisis semántico
- Adquirir el concepto de variación lingüística y su importancia en el estudio del lenguaje en general y de una lengua extranjera en particular
- Enfocar el concepto de registro al estudio de la pragmática en general
- Manejar los conceptos de realidad psicológica del lenguaje, así como con los procesos cognitivos de la producción y comprensión lingüística
- Aplicar los conceptos de la lingüística y las herramientas analíticas en el entorno educativo, en la adquisición y el aprendizaje del L1 y L2

TEMÁTICA

- Semántica
- Variación lingüística: sociolingüística y dialectología
- Pragmática
- Psicolingüística
- Adquisición de segundas lenguas

BIBLIOGRAFÍA

Akmajian, Adrian, Richard A. Demers, Ann K. Farmer & Robert M. Harnish. *Linguistics- An Introduction to Language and Communication*. 6th ed. Massachusetts: The MIT Press, 2010. Print.

Gass, Susan M., and Larry Selinker. *Second Language Acquisition*. New York: Routledge, 2008. Print.

Trudgill, Peter. *Sociolinguistics*. 4th. London: Penguin Books, 2000. Print.

Yule, George. *The Study of Language*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. Print.

Cualquier otro material que el instructor considere necesario.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Taller de Expresión Escrita (optativo de la disciplina)
Código del Curso:	LLM420
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiantes:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM412 Lectura Académica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El objetivo central de este curso consiste en ofrecer al estudiante la posibilidad de hacer expresión escrita no académica y creativa de manera que se capacite para realizar trabajos eventuales de su interés. Con esta finalidad se desarrollan actividades y se trabaja con técnicas para la producción de un lenguaje más especializado y creativo. Además se le ofrecen al estudiante las herramientas para producir textos no académicos de carácter práctico. Se utilizan lecturas con el propósito de poner al estudiante en contacto con una variedad de textos como modelos de escritura no académicos y creativos a fin de ampliar su vocabulario y conocimientos en los diferentes estilos y formas de expresión escrita estudiadas en el curso. Dentro de la temática de las lecturas se incluye el desarrollo humano sostenible, la equidad, la diversidad cultural y género para desarrollar en el/la estudiante una visión integral y humanística.

OBJETIVO GENERAL

Producir textos escritos no académicos y de contenido y formato creativo para explorar formas y discursos de escritura que hasta el momento los estudiantes no han producido dentro del Plan de Estudios, con el fin de capacitar al estudiante con técnicas de escritura que le serán de utilidad en situaciones profesionales futuras.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Desarrollar mayor fluidez en la expresión escrita.
- Elaborar una serie de trabajos de escritura no académica con base en las técnicas estudiadas.
- Usar vocabulario, expresiones y registros apropiados de acuerdo con el tipo de texto escrito.

- Desarrollar un estilo propio adecuado a la audiencia, situación y propósito del texto.
- Elaborar una publicación (revista, boletín) que contenga diferentes formas de discurso escrito creativo.
- Mejorar su uso de estructuras, vocabulario y adquirir estructuras gramaticales más complejas.
- Dar expresión a su creatividad por medio de la producción de textos escritos según sus intereses.

TEMÁTICA

- Análisis y usos de registros de expresión escrita de acuerdo con la situación, audiencia y características del discurso escrito.
- Estilos del lenguaje formal e informal, tono y actitud del autor, etc.
- Escritura no académica: técnicas para diferentes tipos de escritura no académica, boletín informativo, redacción de artículos y editoriales periodísticos.
- Escritura creativa: cuento y poesía, características, estrategias y producción.
- Currículo y carta de solicitud.
- Otros tipos de carta.

BIBLIOGRAFÍA

- Burack, Sylvia K., ed. *The Writer's Handbook* 1998, Boston: The Writer, 1997. Print.
- Coffield, R.L. "How to Write for Non-Fiction Genres?" *Freelance Writing@suite101.com*, Nov. 2008. Web 4 Feb. 2012.
- Cohen, Sage. *Writing the Life Poetic: An Invitation to Read and Write Poetry*. Cincinnati: Writer's Digest Books, 2009. Print.
- Goldberg, Natalie. *Wild Mind: Living the Writer's Life*. New York: Bantam, 1990. Print.
- Hally, Janice. "What is Creative Non-fiction Writing?" *Freelance Writing@suite101.com*, Oct. 2008. Web 4 Feb. 2012.
- Harris-Gershon, David. "What is Nonfiction?." *Writing Memoirs@suite101.com*, Sept. 2009. Web 4 Feb. 2012.
- Mueller, Lavonne and Jerry D. Reynolds. *Creative Writing: Forms and Techniques*. USA: National Textbook Company, 1990. Print.
- Robertson, Brandy. "Creative Writing Tips for Biographies." *WritingMemoirs@suite101.com*, June. 2010. Web 4 Feb. 2012.
- Sager, Linda. *Creating Unforgettable Characters*. New York: Holt and Company, 1990. Print.
- Tucker, Shelley. *Writing Poetry*. Glenview, Illinois: Good Year Books, 1992. Print.
- Ueland, Brenda. *If you Want to Write*. Saint Paul, Minnesota: Greywolf, 1987. Print.

Whitford Paul, Ann. *Writing Picture Books*. Cincinnati: Writer's Digest Books, 2009.
Print.

"How to Begin an Autobiography?" [wikihow.com](http://www.wikihow.com). Web 4 Feb. 2012.

"How to Write a Biography?" [wikihow.com](http://www.wikihow.com). Web 4 Feb. 2012.

"How to Write an Autobiography?" [wikihow.com](http://www.wikihow.com). Web 4 Feb. 2012

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Investigación Bibliográfica
Código del Curso:	LLM421
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04
Horas de Estudio Independiente:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM412 Lectura Académica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Los estudiantes proponen un tema de investigación que tomarán del área de especialidad literatura y ciencias del lenguaje, leen textos sobre el tema, recogen datos, toman notas, organizan las fuentes y desarrollan un trabajo escrito de investigación bibliográfica según los lineamientos de la Modern Language Association (MLA).

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar en el estudiante la habilidad de comunicar por escrito sus ideas y posiciones en torno a un tema y una área de interés académico de su escogencia, mediante la aplicación sistemática de los pasos involucrados en el proceso de escritura dirigidos a la producción de un ensayo de tipo argumentativo que cumpla con los requisitos de forma, contenido y rigurosidad de la escritura académica.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Escoger un tema de investigación dentro del área específica de literatura y ciencias del lenguaje, para desarrollarlo mediante un ensayo argumentativo con los requisitos de forma y contenido de la escritura académica.
- Seleccionar, organizar y documentar las fuentes y el material que será incorporado en su producto final, mediante la aplicación disciplinada y sistemática de las técnicas y métodos de investigación bibliográfica según el manual de la MLA (resúmenes, citas textuales, notas, referencias parentéticas, bibliografía).
- Evaluar las versiones preliminares del trabajo de investigación propio y de sus compañeros de grupo de trabajo mediante la aplicación estricta de los pasos involucrados en el proceso de escritura.

- Continuar desarrollando la capacidad de análisis y pensamiento crítico, así como las habilidades comunicativas, mediante el trabajo de investigación y redacción argumentativa.
- Presentar una síntesis de su trabajo en forma oral.

TEMÁTICA

- Conceptualización de la investigación académica
- El trabajo de investigación:
- Dónde empezar
- Qué hacer y qué no hacer
- El ensayo argumentativo
- Público y propósito
- Propuesta y diseño de la investigación:
- La tesis y el establecimiento de objetivos
- Esquema de la investigación
- Cronograma de trabajo
- La bibliografía inicial
- Honestidad Intelectual: cómo evitar el plagio
- Búsqueda y selección documentales
- Catálogo del Sistema de Información Documental de la Universidad Nacional
- Recursos impresos
- Bases de datos y otros recursos electrónicos
- Revistas académicas nacionales
- Recursos electrónicos
- Fiabilidad de las fuentes
- Toma de notas:
- Resumen
- Parafraseo
- Síntesis
- Citas textuales
- Ideas claves del investigador, argumentos o posiciones
- Uso de tarjetas y herramientas electrónicas
- Documentación:
- Citas textuales en el texto
- Referencias parentéticas en el texto
- Las citas completas (estilo y uso específico)
- La bibliografía según el manual la MLA
- Los apéndices
- Coherencia, cohesión y unidad en la escritura académica (repaso)
- Reconocer opiniones y el lenguaje general
- Revisión y corrección

BIBLIOGRAFÍA

Barnet, Sylvan y Hugo Bedau. *Critical Thinking, Reading and Writing: A Brief Guide to Argument*. 5th ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2005. Impreso.

Hogue, Ann. *First Steps in Academic Writing*. 2nd ed. White Plains, Nueva York: Pearson Education, 2008. Impreso.

Kennedy, Mary Lynch. *Writing in the Disciplines: A Reader for Writers*. 6th ed. Nueva York: Pearson Prentice Hall, 2008. Impreso.

Kirszner, Laurie G. y Stephen R. Mandell. *Patterns for College Writing: A Rhetorical Reader and Guide*. 9th ed. Boston: Bedford/St Martin's, 2010. Impreso.

Lunsford, Ronald F. y Bill Bridges. *The Longwood Guide to Writing*. 3rd ed. Nueva York: Pearson Education, 2005. Impreso.

Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. Nueva York: MLA, 2009. Impreso.

Oshima, Alice y Ann Hogue. *Writing Academic English*. 4th ed. White Plains, Nueva York: Pearson, 2006. Impreso.

Purdue OWL. *Purdue U Writing Lab*, 2010. En línea. 28 enero 2012.

Spatt, Brenda. *Writing from Sources*. 7th ed. Boston: Bedford/St. Martin's, 2007. Impreso.

Weidenborner, Stephen, Domenick Caruso y Gary Parks. *Writing Research Papers: A Guide to The Process*. 7th ed. Nueva York: Bedford/St Martin's, 2005. Impreso.

LISTA DE RECURSOS ELECTRÓNICOS

Creating a Thesis Statement:

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/545/1/>

The Writing Process:

<http://www.csuohio.edu/academic/writingcenter/writproc.html>

The Expository Essay

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/685/02/>

English as a Second Language:

<http://owl.english.purdue.edu/engagement/3/>

Principles of Composition:

<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/composition/composition.htm>

Guide to Grammar:

<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/index.htm#>

Transitions:

<http://facweb.furman.edu/~moakes/Powerwrite/trans.htm>

Punctuation:

<http://www.uefap.com/writing/punc/puncfram.htm>

Academic Writing:

<http://www.une.edu.au/tlc/aso/aso-online/academic-writing/academic-style.php>

Phrasal Bank:

<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Literatura y Cultura de los EE.UU.
Código del Curso:	LLM422
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM412 Lectura Académica LLM432 Introducción a la literatura inglesa
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso ofrece al estudiante una panorámica de la cultura e historia de los Estados Unidos, desde la época colonial hasta el presente, mediante el estudio de algunas producciones literaria. El curso explora sistemas de valores, tradiciones, creencias y visiones de mundo de las culturas de los Estados Unidos a través del desarrollo de su literatura. Se hace un repaso de los métodos tradicionales como el moral filosófico y el histórico-biográfico, pero el eje central del curso es el método de análisis socio-histórico, así como las teorías de la intertextualidad para ubicar las obras en una época y momento cultural determinados.

La práctica consiste en la lectura y análisis de obras poéticas y narrativas, la aplicación de la teoría a la discusión y comprensión de las mismas, y al desarrollo de un proyecto de investigación que nos dé una visión más general de la cultura y literatura de los Estados Unidos de Norteamérica. De tal forma, por medio de ambas (teoría y práctica) se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVO GENERAL

Comprender y analizar la cultura de los Estados Unidos de Norteamérica, sus conflictos raciales, las luchas de género, la esclavitud y valores entre otros a través de su producción literaria desde la época colonial hasta el presente.

Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Comprender y explicar la relación que existe entre un texto literario y la sociedad en el cual se produce.
- Explorar el desarrollo del pensamiento y los valores de las culturas a través de su producción literaria en una época determinada.
- Comprender y explicar la relación texto/intertexto.
- Analizar el texto literario desde el punto de vista de la intertextualidad y la subjetividad.
- Utilizar correctamente los términos y conceptos propios del análisis literario.
- Continuar desarrollando sus habilidades de la comunicación oral y escrita por medio del trabajo del curso.

TEMÁTICAS

- Términos y conceptos de análisis literario: la literatura como representación de la realidad o como expresión subjetiva.
- La intertextualidad: texto, intertexto y contexto.
- Literatura indígena y colonial de los Estados Unidos; la herencia puritana.
- La nueva nación: Franklin, Jefferson, derechos humanos y destino manifiesto.
- El trascendentalismo: Emerson, Whitman. Valores espirituales y celebración del individuo.
- El problema del mal, el pacto faustiano: Poe, Hawthorne, Melville y Twain.
- Los conflictos raciales de los siglos XIX y XX: la esclavitud, los derechos civiles, la expansión al oeste, la destrucción de la cultura y presencia indígena.
- La lucha de las mujeres: Kate Chopin, Wharton, Dickinson. Género y (des)igualdad.
- Individualismo y naturalismo: London, Hemingway. El individuo ante la naturaleza, conflictos entre el individuo y la sociedad.
- El fracaso del Gran Sueño Americano: Steinbeck, Fitzgerald.
- Literatura contemporánea: Inquietud y conflicto en el mundo contemporáneo, pérdida de la inocencia.

IMPORTANTE: Cabe aclarar que la cantidad y tipo de contenidos específicos a desarrollar a partir del punto 3. de cuantos se enlistan en la sección TEMÁTICAS queda a criterio del profesor encargado del curso.

BIBLIOGRAFÍA

Baym, Nina, et al. *The Norton Anthology of American Literature*. 3d ed. New York and London: W. W. Norton & Co., 1989. Print.

Guerin, Wilfred L. et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 5th ed. New York and London: Oxford UP, 2005. Print

Jacobus, Lee. *Literature: An Introduction to Critical Reading*. New Jersey: Prentice Hall, 1996. Print.

Lauter, Paul, ed. *The Heath Anthology of American Literature*. 2nd ed. Lexington, Massachusetts: D.C. Heath, 1994. Print.

McMichael, George, ed. *Concise Anthology of American Literature*. 2nd ed. New York: Macmillan Publishing Co., 1985. Print.

McQuade, Donald, ed. *The Harper American Literature*. New York: Harper & Row, 1987. Print.

Sontag, Susan. "Against Interpretation." *In Against Interpretation and Other Essays*. New York: Picador, 2001. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Literatura Multiétnica
Código del Curso:	LLM423
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 práctica, 2 teoría)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM412 Lectura Académica LLM432 Introducción a la Literatura Inglesa
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El curso ofrece un panorama de las literaturas multiétnicas emergentes en lengua inglesa. Los textos poéticos, narrativos, dramáticos y otros se abordan como manifestaciones culturales y expresión de las experiencias de las minorías étnicas, en la búsqueda de su propia identidad en una sociedad multicultural. El análisis inicial se realiza a partir del enfoque tradicional (moral filosófico e histórico biográfico). Los enfoques posteriores quedan a criterio del profesor, aunque se sugieren el sociocultural y el mitológico. Por medio de la teoría y la práctica se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVO GENERAL

Explorar y articular la experiencia humana de las minorías étnicas a través de su literatura y reaccionar a ella de manera oral y escrita.
Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Aproximarse críticamente a la obra literaria como fenómeno histórico-cultural.
- Ampliar su conocimiento del horizonte cultural y literario de diversas culturas de habla inglesa, mediante el estudio de opciones alternativas recientemente incorporadas al panorama literario.
- Definir y aplicar los conceptos de identidad cultural y multiculturalismo en el marco de la literatura multiétnica y aplicar dichos conceptos a la vida y realidad social costarricense.

- Comprender los principios básicos de la crítica literaria y aplicarlos al análisis de los textos.
- Continuar desarrollando sus estrategias de comprensión y adquisición de la lengua mediante la lectura y discusión de textos literarios en lengua inglesa.
- Comprender y explicar el papel del mito en el desarrollo de la identidad de los pueblos.
- Continuar desarrollando las habilidades de investigación y de escritura.

TEMÁTICA

- Principios básicos de la crítica literaria y los enfoques adoptados
- Literatura afro-caribeña
- Literaturas indígenas
- Literatura afro-americana
- Literatura asiática-norteamericana
- Literatura judía-norteamericana
- Literatura chicana / latina
- Literaturas poscoloniales (hindú, africana, entre otras)

IMPORTANTE: Cabe aclarar que la cantidad y tipo de contenidos específicos a desarrollar a partir del punto 2. de cuantos se enlistan en la sección TEMÁTICAS queda a criterio del profesor encargado del curso.

BIBLIOGRAFÍA

Alexie, Sherman. *The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven*. New York: HarperCollins, 1994. Print.

Cisneros, Sandra. *The House on Mango Street*. 2nd ed. New York: Vintage Books, 1984. Print

Chang, Guiselle et al. *Cuentos Tradicionales Afro-caribeños*. 2da ed. San José: Editorial Costa Rica, 2006. Print.

Guerin, Wilfred and others. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 4th ed. New York: OUP, 1999. Print.

Gates Henry Louis and Nellie Y. Mc Kay. *The Norton Anthology*. African American Literature. New York: W.W Norton&Company, Inc, 1997. Print.

Kingston, Maxine Hong. *The Woman Warrior: Memoirs of a Girlhood Among Ghosts*. New York: Vintage Books, 1977. Print

Laute, Paul. *The Heath Anthology of American Literature*. Boston: 6th ed. Wadsworth, 2010. Print.

Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*.
7th ed. New York: MLA, 2009. Print.

Momaday, N. Scott. "The Way to Rainy Mountain." *The Portable North American Indian Reader*. Ed. Frederick Turner. New York: Penguin, 1977. Print.

Storm, Hyemeyohsts. "Seven Arrows." *The Portable North American Indian Reader*. Ed. Frederick Turner. New York: Penguin, 1977. Print.

Tan, Amy. "The Red Candle." *The Joy Luck Club*. New York: Ivy Books, 1989. Print.

Turner, Frederick, ed. "Poetry and Oratory." *The Portable North American Indian Reader*. New York: Penguin, 1977. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Comunicación Intercultural
Código del Curso:	LLM424
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM412 Lectura Académica LLM408 Ensayo
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

En este segundo curso sobre el aprendizaje de la cultura meta, se da énfasis a la puesta en práctica de la teoría estudiada en Lengua y Cultura. Esta práctica se desarrolla a través de la investigación, la descripción, el análisis y la discusión sobre el sistema de valores, actitudes, patrones de pensamiento y de conducta y la visión de mundo de la cultura meta. Por consiguiente, el curso contempla el estudio de diferentes temas relativos a la cultura de los Estados Unidos y a otras culturas de habla inglesa.

OBJETIVO GENERAL

Orientar al estudiante hacia la puesta en práctica de las bases teóricas que conlleva el estudio de la cultura meta, a través de la investigación, la descripción, el análisis y la discusión de los contenidos culturales; de manera que, los preparen para la comunicación y el entendimiento intercultural, así como a mejorar el uso formal e informal y pragmático de la lengua inglesa.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Desarrollar conciencia de sí mismo(a) como ser cultural, es decir, como producto de una cultura con todos sus valores y tradiciones e inserto(a) en un contexto social, cultural e histórico determinado.
- Aplicar el conocimiento de las bases socio-culturales en estudio a los análisis, comparaciones, contrastes realizados en clase.
- Comprender y analizar con objetividad y respeto la diferenciación intercultural.
- Comprender y analizar con objetividad y respeto la variación intracultural.
- Comprender y analizar la relatividad cultural y las visiones etnocéntricas.

- Investigar sobre temas de la cultura meta a partir del estudio de las dimensiones culturales.
- Desarrollar una actitud objetiva y respetuosa al interpretar conductas culturales.
- Desarrollar destrezas para procesar información cultural y abordar el fenómeno cultural como proceso.
- Ser conscientes de las conductas lingüísticas que manifiestan los hablantes en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua.
- Desarrollar destrezas para enfrentar la variación intracultural y el cambio diacrónico.

TEMÁTICA

Las 5 dimensiones de la cultura (productos/ artefactos/ instituciones, prácticas y costumbres, comunidades y personas). Estas dimensiones, cubren por ejemplo:

- Educación
- Tecnología
- Folklore
- Tradiciones
- Humor
- Arte
- Música
- Literatura
- Medios de comunicación
- Religión
- Política
- Historia
- Etnias
- Cápsulas culturales
- Asimiladores culturales
- Mini dramas culturales
- Islas culturales
- Objetos/artefactos culturales
- Observación cultural
- Incidentes críticos / resolución de problemas
- Culture Clusters

BIBLIOGRAFÍA

Bode, Carl. Ed. *American Perspectives*. Washington, D.C: USIA, 1990. Print.

Crawford-Lange, Linda and Dale Lange. "Doing the Unthinkable in the Second Language Classroom: A Process for the Integration of Language and Culture," 139-178 in Theodore Higgs, ed., *Teaching for Proficiency, the Organizing Principle*. ACTFL Foreign Language Education Series, vol.15. Lincolnwood: National Textbook Co., 1984. Print.

Damen, Louise. *The Fifth Dimension in the Language Classroom*. Reading, MA: Addison-Wesley, 1987. Print.

Gaston, Jan. *Cultural Awareness Teaching Techniques*. Brattleboro: Prolingua Associates, 1992. Print.

Kramersch, Claire. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press, 1993. Print.

Luedtke, Luther S., ed. *Making America: The society and Culture of the United States*. Washington, D.C: USIA, 1988. Print.

Moran, Patrick. *Teaching Culture: Perspectives in Practice*. Boston, MA: Heinle and Heinle, 2001.

Schlesinger, Jr. Arthur M. *The Disuniting of America*. N.Y.: W.W. Norton & Company, 1992. Print.

Seelye, H. Ned., Ed. *Experiential Activities for Intercultural Learning*. Yarmouth, MA: Intercultural Press, 1996. Print.

Tomalin, Barry and Susan Stempleski. *Cultural Awareness*. New York: Oxford University Press, 1993. Print.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Morfología y Sintaxis
Código del Curso:	LLM425
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	I Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (3 teoría, 1 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas totales semanales:	08
Horario Atención a Estudiantes:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM411 Gramática Avanzada LLM 416 Fonética y Fonología LLM 419 Lingüística General II
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso es una introducción al análisis lingüístico del inglés y su relación con otras lenguas afines. Este presenta dos componentes esenciales del sistema lingüístico, la morfología, que estudia la estructura de las palabras especialmente los cambios determinados por las diversas funciones gramaticales, y la sintaxis, que estudia la estructura de la oración. El curso le permite al estudiante no sólo visualizar el inglés a un nivel superficial sino también profundizar la estructura de la palabra y la oración. El material bibliográfico y algunos de los problemas están orientados hacia el inglés, pero los conceptos y su aplicación son de carácter general y aparecen ejemplificados con otras lenguas.

OBJETIVO GENERAL

Visualizar la morfología y la sintaxis como áreas relacionadas entre sí que presentan variaciones en su segmentación y función dentro de la oración.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Manejar, conocer y caracterizar ambos componentes de la estructura lingüística.
- Aplicar los conceptos morfológicos y sintácticos a cualquier lengua.
- Segmentar y glosar palabras, oraciones y frases.
- Adquirir y aplicar las nociones de proceso morfológico y proceso sintáctico.
- Utilizar diferentes patrones gramaticales del inglés estándar y el coloquial.

- Elaborar oraciones que evidencien diferentes patrones gramaticales organizando los elementos léxicos de acuerdo a su función dentro de la oración.
- Implementar el estudio- morfosintáctico de la lengua en cuestión y poder aplicarlo en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

TEMÁTICA

- Morfología
- Estructura Sintáctica
- Clases de palabras: estructura interna de las palabras
- Caso-Roles, análisis sintáctico
- Orden de las palabras, tipología
- Gramática Transformacional
- Definición de morfología
- El morfema
- El alomorfo
- Reglas morfofonémicas
- Reglas para formar palabras
- Morfología de la palabra
- Sintaxis
- La oración: definición
- Reglas para estructurar la frase
- Reglas transformacionales
- Reglas para formar palabras

BIBLIOGRAFÍA

Akmajian, Adrian, Richard A. Demers, Ann K. Farmer, and Robert M. Harnish. *Linguistics: An Introduction to language and Communication*. 6th ed. Cambridge: The MIT Press, 2010. Print.

Brinton, Lauren J. *The Structure of Modern English: A Linguistic Introduction*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2000. Print.

Givón, Talmy. *Syntax: A Functional Typological Introduction*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1984. Print.

Payne, Thomas E. *Describing Morpho Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. Print.

Referencia:

Shopen, Timothy, ed *Language Typology and Syntactic Description*. 3 vols. Cambridge: Cambridge University Press, 1985. Print.

Yule, George. *The Study of Language*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. Print.

Unidad Académica	División de Educología
Nombre del curso	Desafíos didácticos en la práctica docente supervisada para la enseñanza del Inglés
Código del curso	DEY414
Créditos	06
Nivel	IV Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Común
Horas presenciales	04 (teoría 01, práctica 03)
Horas de estudio independiente	04
Horas totales semanales	08
Horas de atención a estudiantes	
Horas docentes	08
Requisito	DEY 468 Recursos didácticos para el aprendizaje del Inglés LLM416 Fonética y Fonología LLM417 Expresión oral: Comercio y economía LLM419 Lingüística general II LLM432 Introducción a la literatura inglesa
Co-requisitos	LLM 421 Investigación Bibliográfica

Nombre del docente

DESCRIPCIÓN

El curso ofrece espacios para el análisis y la reflexión en torno a problemas de enseñanza-aprendizaje de la especialidad, en sus dimensiones disciplinarias, metodológicas, y la relación con las interacciones entre los sujetos que participan en ellas en un nivel e institución educativa seleccionada.

A la vez, permite que el y la estudiante confronten el conocimiento teórico con su aplicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula.

Se organiza en dos momentos: un componente presencial (seminario), que se ocupa de la revisión de material bibliográfico y de la reflexión y análisis de los conocimientos previos, adquiridos tanto en los cursos anteriores como en sus propias vivencias. La construcción y reconstrucción del conocimiento, a partir de las experiencias anteriores guían la exploración áulica para aplicar las estrategias metodológicas y de investigación que le sirvan al docente para su mediación pedagógica. También permite la puesta en común de las experiencias pedagógicas vividas durante la práctica docente y la realimentación constante de éstas, con el profesor del curso y sus compañeros.

El segundo componente corresponde al trabajo de campo, que es la experiencia docente que el y la estudiante realizan en las aulas de la institución previamente seleccionada y aprobada por el o la docente del curso. Aquí tiene la oportunidad de aplicar los conocimientos adquiridos durante su carrera en el diseño, ejecución y la evaluación de su planeamiento para fortalecer sus habilidades, destrezas y valores como educador o

educadora. Esta labor cuenta con la orientación y apoyo del profesor o profesora del curso y del profesor o profesora colaborador-a.

Durante la experiencia de campo el estudiantes y la estudiante explora problemas y desafíos educativos de su interés, con el objetivo de construir una propuesta de investigación. Esta labor investigativa se apoya en la observación sistemática y se realimentará en la parte presencial.

TEMÁTICA

1. Corrientes didácticas de la disciplina, que sustentan los procesos de trabajo educativo en el aula en la que realizarán la práctica docente.
2. Programas de estudios de la enseñanza de la especialidad (contenidos, estructura temática, textos utilizados)
3. Escenarios de trabajo en los que se desarrollará la práctica docente (institución educativa, niveles, grupos y profesores colaboradores, contenidos programáticos por desarrollar)
4. Vínculos y características de los sujetos (adolescentes y adultos) en el aula (relaciones de poder, afecto, rechazo, etc) identificando ritmos de aprendizaje y necesidades educativas
5. Diseño, aplicación y evaluación de planes curriculares que propicien de manera integrada el desarrollo de conocimientos, habilidades y , destrezas de sus estudiantes.
6. Recolección de información, análisis y presentación de la sistematización de la práctica docente.
7. Estrategias y técnicas para la investigación en el aula: estudios de caso, observación participante, entrevista, cuestionario análisis de texto y otros pertinentes a la disciplina y al momento educativo.

BIBLIOGRAFÍA

Alvarado De Varilla, Jesusita. (1995). El proceso de evaluación de los aprendizajes. San José, Costa Rica: EUNED.

Ander-Egg, Ezequiel y Aguilar, José María. (1999). ¿Cómo aprender a hablar en público?. 4ª reimp de la 2ª ed. San José, Costa Rica: EUNED.

Best, John W. (1959). Research in education. New Jersey: Prentice Hall Inc; traducido al español por Gonzalo Gonzalvo Mainar (1ªed.,1961) (3ªed, 2ªreimp, 1981, Cómo investigar en educación, Madrid: Morata, S.A.

Brenes Espinoza, Fernando. (1995). Evaluación, diagnóstica formativa y sumativa de los aprendizajes. San José, Costa Rica: EUNED.

Buendía, L. et al. (1998). Métodos de investigación en psicopedagogía: “La investigación observacional” y “Técnicas cualitativas de recogida de información”. España: McGraw-Hill.

Carreras, LL., Eijo, P., Estany, a. y otros. (2001) Cómo educar en valores 8ª ed. Madrid: NARCEA

- Chen Q., Evelyn. (1998). Guía sobre la planificación didáctica docente. Costa Rica: UNA. CIDE
- Delors, J. et al. (1996). La educación encierra un tesoro: los cuatro pilares de la educación. España, Madrid: Santillana, Ediciones UNESCO.
- Dengo, M. E. (1995). El desarrollo de la educación durante el siglo XX. San José, Costa Rica: EUNED.
- Dengo, M. E. (1998). Educación costarricense. 2da reimpresión de la 1ª edición. San José, Costa Rica: EUNED.
- D'Agostino de Cersósimo, G. (1999). Aspectos teóricos de la evaluación educacional, San José, Costa Rica: EUNED.
- Diamandstone, J. (1992). Talleres para padres y maestros. México: Editorial Trillas
- Díaz B, F. y Hernández, G. (2002). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: Editorial Mc-Graw Hill, 2do edición.
- Díaz, J. (1998). Estrategias de enseñanza-aprendizaje. Costa Rica: Editorial IICA.
- Dobles I, María Cecilia, y otras. (1998). Investigación en educación: procesos, interacciones, construcciones. San José, Costa Rica, EUNED.
- Dockrell, W.B. y David, H. (1980). Rethinking educational research. Londres: Hodder and Stoughton; traducido al español por Guillermo Solana (1983), Nuevas reflexiones sobre la investigación educativa, Madrid: NARCEA, S.A.
- Elliot, J. (1994). Traducido por Pablo Manzano, La investigación-acción en educación (1ª edición, 1990), Madrid: Morata, S.L.
- García L., N, Rojas P., M., Campos S. N. y otras. (1994). Conocimiento, participación y cambio: comportamiento en el aula. San Jose, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica.
- Gardner, H. (1993). Inteligencias múltiples. La teoría en la práctica. Barcelona: Paidós
- Gardner, H. (1994). Educación artística y desarrollo humano. Paidós Educador.
- Gobierno de Costa Rica. Ley de Carrera Docente. Documento.
- Gómez, M., Neim, S. (1986). Antologías de técnicas didácticas. Editorial Alma Mater
- Gómez, M.T. y otras. (1997). Propuestas de intervención en el aula, Madrid: Ediciones NARCEA .
- Grundy, Shirley. (1991). Producto o praxis del currículo. Capítulo 1: Tres intereses humanos fundamentales. Madrid: Ediciones Morata, S.A.

- Hernández P., R. M. (1995). Aprendamos a elaborar exámenes escritos. San José, Costa Rica: EUNED.
- Hernández P., R. M. (2001). Evaluación del aprendizaje significativo en el aula. San José, Costa Rica: EUNED.
- Honey, A.. (Sin fecha). Cuestionario de estilos de aprendizaje (CHAEA). Mimeografiado
- Lafourcade, Pedro D. (1991). Calidad de la educación: análisis y propuestas. San José:Antorcha.
- Madrigal, R. y Pereira, R. (1991). Planeamiento y evaluación educativa. Costa Rica: CIPET.
- Méndez, Z. (1993). Aprendizaje y cognición. San José, Costa Rica: EUNED.
- Ministerio de Educación Pública. (2001). Programas de estudio . San José, Costa Rica: MEP
- Molina B., Z. (1997). Planeamiento didáctico. Fundamentos, principios, estrategias y procedimientos para su desarrollo. 1ª edición. San José, Costa Rica:EUNED.
- Nérici., G. I. (1973). Hacia una didáctica general dinámica. 10ª ed., Argentina: Editorial Kapeluz
- Novack y Gowin. (1996). Aprendiendo a aprender. Barcelona: Editorial Martínez Roca.
- Océano. (1998). Enciclopedia general de la educación. España: Ed. Océano.
- Pérez, R. A. (1998). Los estilos de aprendizaje y estilos de enseñanza. 2ªedición. San José, Costa Rica: MEP-PROMECE.
- Pérez, R. A., Molina, Z., Hernández, A. y otros. (1991). Los procesos de enseñanza y aprendizaje en una sociedad democrática. San José, Costa Rica: Ministerio de Educación Pública.
- Picado G., F. (2001). Didáctica general. Una perspectiva integradora. San José, Costa Rica: EUNED.
- Pino, G. (1996). Las Artes Plásticas. San José, Costa Rica: EUNED.
- Santillano, L. (1945). Padres, hijos y maestros. México: Editorial Méxica
- Stenhouse, L. (1985). Research as a basis for teaching, Londres: Heinemann Educational Books Ltd.; traducido al español por Guillermo Solana (1996), La investigación como base de la enseñanza, Madrid: Morata, S.L.
- UNESCO. (1978). Nuevo manual de la UNESCO para la enseñanza de las ciencias. España: EDHASA.
- UNED. (1998). Videos educativos. Catálogo. San José, Costa Rica: EUNED.

Vargas, R. , E. (1997) Metodología de la enseñanza de las ciencias naturales. Antología. San José, Costa Rica: UNED.

Zúñiga L., I. Mejorando las relaciones interpersonales en el aula. Heredia, Costa Rica: EUNA.

Walker, Rob. (1985). Doing Research. A handbook for teachers. Londres: Methuen & Co. Ltd., traducido al español por José Manuel Igoa: (1989), Métodos de investigación para el profesorado, Madrid:Morata, S.A.

_____.(1991). Action research for educational change. Londres: Open University Press; traducido por Pablo Manzano (1993). El cambio educativo desde la investigación-acción. Madrid: Morata S.L:

Unidad Académica	División de Educología/Escuela de Literatura
Nombre del curso	Seminario de innovación, investigación de campo en Inglés y producción educativa
Código del curso	ELM400
Créditos	06
Nivel	IV Nivel
Naturaleza	Teórico práctico
Modalidad	17 semanas
Tipo de curso	Colegiado
Horas presenciales	04 (teoría 04, práctica 04)
Horas de estudio independiente	08
Horas totales semanales	16
Horas de atención a estudiantes	01
Horas docentes	08
Requisito	DEY414 Desafíos didácticos en la práctica docente supervisada para la enseñanza del Inglés LLM421 Investigación Bibliográfica
Co-requisitos	
Nombre del docente	

DESCRIPCIÓN

El curso proporciona las oportunidades para que los y las estudiantes elaboren investigaciones educativas en la enseñanza de su especialidad, para sustentar propuestas que fortalezcan pedagógicamente el proceso enseñanza-aprendizaje de la disciplina.

Esos problemas y desafíos, de preferencia, habrán sido identificados durante el ejercicio de su Práctica Docente, a la luz de los marcos teóricos estudiados durante los cursos anteriores.

El curso apoya dicho proceso mediante el análisis de diversas corrientes de investigación en el campo educativo. Se hace énfasis en el análisis de casos, de manera que permitan a los estudiantes aplicar metodologías concretas en estudios de campo, como respuestas a los problemas y desafíos educativos planteados.

Los estudiantes conocen y se comprometen significativamente con la relevancia de la investigación educativa, con la evaluación constante de su trabajo profesional y la sistematización de sus experiencias, mediante el desarrollo de una actitud científica que le motive en la identificación y búsqueda de soluciones a los problemas que enfrenta en su trabajo diario y con la confrontación de sus hallazgos para que los compartan y enriquezcan con sus colegas en el área educativa.

TEMÁTICA

1. Los procesos de enseñanza-aprendizaje como objeto de investigación y los actores sociales que los construyen como sujetos participantes

2. Posibilidades y marcos de referencia en la investigación de los procesos educativos: paradigmas de la investigación educativa, sus características particulares y complementariedad .
3. Análisis de problemas y desafíos identificados durante la práctica docente (investigación, soluciones y otros)
4. Divulgación de hallazgos de investigación: ponencias, artículos científicos.

BIBLIOGRAFÍA

Azofeifa, J. (1974). Guía para la investigación y desarrollo de un tema. San José, Editorial Costa Rica.

Barrantes Echavarría, R. (1999). Investigación. Un camino al conocimiento. Un enfoque cuantitativo y cualitativo. San José, Costa Rica, EUNED.

Bisqueria, R. (1989). Métodos de investigación educativa: guía práctica. Barcelona: CEAC.

Buendía, L. (1999). La investigación observacional. Técnicas cualitativas de recogida de información. McGraw-Hill.

Colas, M., Buendía, L. y Fuesanta, P. (1998). Métodos de investigación en psicopedagogía. España: McGraw-Hill.

Crother, W. (1992). Investigación acción. San José, Costa Rica, EUNED.

Dobles, M.C., Zúñiga, M. y García, J. (1998). Investigación en educación: procesos, interacciones y construcciones. San José, Costa Rica, EUNED.

Dockrell, W.B. y David, H. (1980). Rethinking educational research. Londres: Hodder and Stoughton; traducido al español por GuillerMo Solana (1983), Nuevas reflexiones sobre la investigación educativa, Madrid: NARCEA,S.A.

Elliott, J. (1993). El cambio educativo desde la investigación. Madrid: Ediciones Morata.

Fainholk, B. y otros. (1999). Formación del profesorado para el nuevo siglo. Editorial Lumen

Lafourcade, P. (1991). Calidad de la educación : análisis y propuestas. San José: Antorcha.

Pacheco, A.T. y Flores, L.E. (2003) La investigación como proceso de construcción del conocimiento. Heredia, Costa Rica: EUNA.

Sánchez F, R. (1993). Didáctica de la problematización en el campo científico. En: *Revista Perfiles Educativos*, núm, 61.

Taylor, S.J. y Bodgan, R. (2000). Introducción a los métodos cualitativos de la investigación, búsqueda y significados. Buenos Aires, Editorial Paidós.

_____ (1991). Action research for educational change, Londres: Open University Press; traducido al español por Pablo Manzano (1993). El cambio educativo desde la investigación-acción.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Literatura Victoriana
Código del Curso:	LLM427
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horas Atención a Estudiantes:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM422 Literatura y Cultura de los Estados Unidos ó LLM423 Literatura Multiétnica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El curso explora la literatura y la sociedad de la Inglaterra victoriana (siglo XIX, de 1837 a 1901), las contradicciones sociales, la situación de la mujer, las preocupaciones morales, los patrones ideológicos y el ambiente político e histórico. Todo esto por medio del estudio de algunas de las principales obras literarias del momento, incluyendo poesía, narrativa y ensayo. Se hace un repaso de los métodos tradicionales como el moral filosófico y el histórico-biográfico, pero el eje central del curso es el método de análisis socio-histórico, así como las teorías de la intertextualidad. La práctica consiste en el análisis de las obras, la aplicación de la teoría a la discusión y comprensión de las mismas, y al desarrollo de un proyecto de investigación. De tal forma, por medio de ambas (teoría y práctica) se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVOS GENERALES

- Comprender y analizar los distintos problemas de la sociedad victoriana vistos a través de su literatura: justicia social, los trabajadores, conflictos de clases, problemas de género, la expansión del imperio, la transformación del mundo a causa de la revolución industrial y el progreso científico.
- Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Comprender y explicar la relación del texto literario con el momento histórico y cultural que lo produce.

- Comprender y explicar la relación texto/intertexto en una obra literaria.
- Aplicar las teorías estudiadas al análisis y crítica de una obra literaria.
- Identificar distintos tipos de intertexto en una obra literaria.
- Identificar valores y sistemas de pensamiento tradicionales y no tradicionales de la sociedad inglesa victoriana en los textos estudiados.
- Analizar el papel de la literatura como texto subversivo y/o transmisor de valores en los procesos de formación y transformación de una sociedad.
- Emplear correctamente los términos básicos de análisis literario en la discusión del ensayo, la narrativa y la poesía.
- Continuar desarrollando sus habilidades de comunicación oral y escrita en lengua inglesa por medio del trabajo del curso.

TEMÁTICAS

- Teorías de la intertextualidad: texto e intertexto
- Crítica socio-histórica: La era victoriana.
- Problemas sociales, moral e ideología en el ensayo: Mills, De Quincey y Lamb entre otros.
- Clases sociales, desigualdad, lucha por los derechos de las clases trabajadoras.
- El sueño victoriano en la poesía: Browning, Barrett, Tennyson, Arnold, Wilde y Kipling entre otros.
- El conflicto máquina y humanidad, ciudad y campo, progreso tecnológico y valores espirituales, pérdida de la fe.
- El patrón moral, sociedad y subversión en la novela victoriana: Dickens, las Brontë y Hardy entre otros.
- La problemática de la mujer y conflictos de género.
- El imperio en el extranjero, encuentro con otras razas y culturas.

IMPORTANTE: Cabe aclarar que la cantidad y tipo de contenidos específicos a desarrollar de cuantos se enlistan en la sección TEMÁTICAS queda a criterio del profesor encargado del curso.

BIBLIOGRAFÍA

TEXTOS DE CONSULTA

Bell, Arthur H. and Bernard Grebanier. *English Literature: 1800 to 1900*.
2nd ed. New York: Barron's Educational Series, 1994. Print.

David, Deirdre, ed. *The Cambridge Companion to the Victorian Novel*. Cambridge:
Cambridge University Press, 2001. Print.

Guerin, Wilfred and others. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*.
4th ed. New York: OUP, 1999. Print.

McDonnell, Helen, John Pfordresher and Gladys V. Veidemanis. *England in Literature*. 7th
ed. Glenview: Scott, Foresman and Company, 1987. Print.

<http://www.victorianweb.org/>

TEXTOS SUGERIDOS PARA LECTURA

Dickens, Charles. "A Christmas Carol." 1843. *A Christmas Carol and Other Christmas Stories*. New York: New American Library, 1984. Print.

Doyle, Arthur Conan. *The Complete Sherlock Holmes, Volume 1*. New York: Barnes and Noble. 2003. Print.

Huxley, Thomas Henry. "A Liberal Education," "The Function of a Professor," (extracts). *The Norton Anthology of English Literature. Vol.2* . 3rd ed.

Eds. M.H. Abrams and others. New York: W.W. Norton and Co., 1974. Print.

Kipling, Rudyard. "Mowgli's Brothers," "Tiger, Tiger," "Letting in the Jungle." *The Jungle Books*. 1895. New York: New American Library, 1981. Print.

Mill, John Stuart. "On Liberty" (extract), *The Norton Anthology of English Literature. Vol. 2*. 3rd. ed. Eds. M.H. Abrams and others. New York: W.W. Norton and co, 1974. Print.

Ruskin, John. "The King of the Golden River." *Stories and Poems for Extremely Intelligent Children of All Ages*. Selected by Harold Bloom. New York: Simon and Schuster, 2001. Print.

Wilde, Oscar. "The Canterville Ghost." 1891. *The Complete Oscar Wilde*. New York: Quality Paperback Book Club, 1996. Print.

Poesía de diversos autores de la época victoriana.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Poesía, Drama y Tragedia
Código del Curso:	LLM428
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 práctica, 2 teoría)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM422 Literatura y Cultura de los Estados Unidos ó LLM423 Literatura Multiétnica
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El curso aborda el estudio de los géneros poético y dramático mediante la discusión de textos de autores clásicos y contemporáneos. Se espera que el estudiante adopte un punto de vista y lo sostenga tanto por medio del razonamiento abstracto como por el uso de argumentos concretos. Consecuentemente, la teoría consiste sobre todo en el estudio a profundidad de las características particulares de los textos lírico y dramático, y la práctica en la lectura, análisis y discusión oral y escrita de diversas obras. Adicionalmente se estudiarán y aplicarán diferentes enfoques crítico-analíticos como métodos de estudio. De tal forma, por medio de ambas (teoría y práctica) se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVO GENERAL

Discutir y explicar el texto poético y el texto dramático de forma crítica, por medio del razonamiento abstracto y del uso de argumentos concretos, según los enfoques de estudio adoptados durante el curso.

Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Profundizar en las características y en conceptos básicos propios del texto dramático en general y de la tragedia en particular.
- Profundizar en las características y en conceptos básicos relativos al texto poético.
- Utilizar correctamente los términos, conceptos y métodos apropiados para el análisis de la poesía y el drama.

- Comprender y explorar la función sociohistórica y psicológica de la tragedia.
- Comprender y explicar la relación entre la poesía y la experiencia humana (individual o colectiva) en sus distintas facetas (física, psicológica, social, política, histórica o cultural, entre otras).

TEMÁTICAS

- Las características y conceptos básicos relativos al texto dramático en general (act, scene, play, playwright, actor, director, dialogue, monologue, etc.) y a la tragedia en particular
- El desarrollo y la función históricos de la tragedia en inglés (Elizabethan period, 17th and 18th centuries, Victorian era, 20th century)
- La tragedia shakespeariana
- Dramaturgos y obras clásicas y contemporáneas trágicas en inglés⁵ (William Shakespeare, Christopher Marlowe, John Dryden, George Lillo, Oscar Wilde, George Bernard Shaw, Eugene O'Neill, Arthur Miller, Samuel Beckett, Tennessee Williams, Harold Pinter, Howard Barker u otros)
- Los recursos (fonológicos, sintácticos, semánticos y estructurales) y conceptos básicos relativos al texto poético
- El desarrollo histórico de la poesía en inglés
- El soneto clásico en inglés
- Diversas corrientes poéticas y poetas en inglés (Courtly Poetry, the Metaphysical Poets, the Romantic Movement, Victorian poetry, early 20th century poetry, Modernism, Formal Poets and Confessional Poets, the Beats, the Black Mountain Poets, Afro American Poetry, Women's Poetry, the Language Poets, the Newyorican Poets, New Formalism u otros)
- Los enfoques crítico-analíticos⁶ (formalista, New Criticism, moral-filosófico, histórico-biográfico, mitológico, psicológico, estudios culturales, deconstruccionista, entre otros)

BIBLIOGRAFÍA

Abrams, M.H., et al., eds. *The Norton Anthology of English Literature*. Nueva York: W.W. Norton and Co., 1974. Print

Baker, Stewart A. *Ancients and Moderns: An Anthology of Poetry*. Nueva York: Harper and Row, 1971. Print

Baym, Nina et al., eds. *The Norton Anthology of American Literature*. Volúmenes 1 y 2. Nueva York: W.W. Norton and Co., 1989. Print

Daniel, Kathleen, et al., eds. *Elements of Literature: Fourth Course*. Austin: Holt, Rinehart and Winston, 1997. Impreso.

Ducrot, Oswald y Tzvetan Todorov. *Encyclopedic Dictionary of the Sciences of*

⁵ IMPORTANTE: Tanto para el punto 4. como para el punto 8. de la misma sección, cabe aclarar que la cantidad y tipo de contenidos específicos a desarrollar de cuantos se enlistan entre paréntesis queda a criterio del profesor encargado del curso. Por lo tanto, durante el curso NO será necesario estudiar ni a todos los representantes del drama ni a todos los movimientos poéticos incluidos en los puntos 4. y 8. de la sección de TEMÁTICAS. Adicionalmente, se recomienda coordinar con los otros cursos de literatura que se imparten en el mismo ciclo lectivo para evitar repetición de contenidos específicos.

⁶ Con el fin de profundizar en el estudio de los textos lírico y dramático (verdadero objetivo del curso) y por las limitantes de tiempo, se recomienda que no se estudien más de dos o tres enfoques durante el curso.

Language. Trad. Catherine Porter. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1983. Impreso.

Guerin, Wilfred et al., eds. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 4th ed. Nueva York: Oxford, 1999. Print.

Kennedy, X. J. y Dana Gioia, eds. *Literature: An Introduction to Fiction, Poetry and Drama*. 7th ed. Nueva York: Longman, 1999. Print.

Kennedy, X. J., Dana Gioia y Mark Bauerlein. *Handbook of Literary Terms: Literature, Language, Theory*. Nueva York: Pearson, 2009. Impreso.

«*Literary Theory and Schools of Criticism*». The Writing Lab and OWL at Purdue And Purdue University, 2012. En línea. 17 de setiembre 2012.

Meyers, Kari y Gilda Pacheco. *The Perspective Project: An Introductory Guide to Literary Criticism*. San José, Cota Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003. Impreso.

Project Gutenberg. En línea. 17 de setiembre 2012.

Siegel, Kristi. *Introduction to Modern Literary Theory*. En línea. 17 de setiembre 2012.

Strickland, Carol. *The Illustrated Timeline of Western Literature: A Crash Course in Words and Pictures*. Nueva York: Sterling, 2007. Impreso.

Widdowson, H.C. *Practical Stylistics*. Oxford: Oxford UP, 1992. Print.

Se seleccionarán los textos literarios y autores específicos según las necesidades y características del curso.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Expresión Oral Avanzada
Código del Curso:	LLM433
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (2 práctica, 2 laboratorio tipo A)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM417 Expresión Oral: Comercio y Economía
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCION

Es un curso de expresión oral avanzada en el cual el estudiante desarrolla su competencia comunicativa a un nivel mínimo de C1 emergente según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Al inicio, se lleva a cabo un diagnóstico exhaustivo de cada estudiante con el propósito de identificar posibles errores fosilizados y las limitaciones lingüísticas que muestren los estudiantes, para luego, en forma conjunta, desarrollar posibles estrategias de revisión y autocorrección y darle un seguimiento sistemático y detallado a lo largo del ciclo. Para tal fin, se mantiene un registro constante de las deficiencias individuales y de los logros obtenidos hasta el momento. Los cometidos y las actividades de clase se diseñan de tal manera que los estudiantes puedan utilizar las estrategias apropiadas para mejorar, fortalecer y refinar más profundamente su producción oral en todas sus facetas: sintaxis, morfología, pronunciación, fluidez y el léxico. Además, se emplean temáticas complejas diversas para discusión y debate previamente escogidas (y que no hayan sido tratadas en otros cursos) por los estudiantes y que se desarrollan tanto en el aula y como en el laboratorio.

OBJETIVO GENERAL

Mejorar, fortalecer y refinar con profundidad y precisión el discurso oral mediante estrategias avanzadas de producción, corrección y comprensión para desenvolverse eficaz y apropiadamente a un nivel C1 emergente en contextos tanto académico como profesionales.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Discutir, debatir y comentar temas de diversa índole con argumentos pertinentes, coherentes y apropiados.

- Identificar, explicar y corregir sus debilidades lingüísticas a través de estrategias y técnicas de autocorrección y monitoreo.
- Mejorar sustancialmente su pronunciación, gramática y fluidez mediante estrategias y técnicas adecuadas, efectivas y avanzadas.
- Desarrollar con profundidad su vocabulario general, formal y coloquial, e incrementar sustancialmente las expresiones idiomáticas avanzadas.
- Mejorar la capacidad de análisis y pensamiento crítico.

TEMATICA

El primer día de clase, los estudiantes seleccionan los temas, fenómenos, acontecimientos, noticias, etc. que discutirán y tratarán durante el curso, conjuntamente con el profesor. La siguiente es una lista de posible temáticas que podrían ser escogidas si lo tienen a bien.

- Psicología
- Sociología
- Antropología
- Adquisición de Segundas Lenguas
- Literatura
- Cultura e Identidad
- La Enseñanza de Lenguas, etc.

BIBLIOGRAFIA

Beglar, David, Neil Murray, and David Beglar. *Contemporary Topics 3: Academic Listening and Note-Taking Skills*. White Plains: Pearson Education, 2009. Print.

Curcin, Ranka, Mary Koumoulas, and Sonia Fiorucci-Nicholls. *Focus 2: Academic Listening and Speaking Skills*. Scarborough: Prentice Hall Allyn & Bacon Canada, 2000. Print.

Campbell, Colin, and Jonathan Smith. *Listening: Course Book*. Reading: Garnet, 2009. Print.

Folse, Keith. *Discussion Starters Speaking Fluency Activities for Advanced ESL/EFL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2001. Print.

Grass, Hemmert N. *Public Speaking in American English: A Guide for Non-Native Speakers*. Boston: Pearson, 2008. Print.

Harrison, Richard, John Soars, and Liz Soars. *Academic Skills: Listening, Speaking, and Study Skills*. Oxford: Oxford University Press, 2011. Print.

Modern Language Association. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed. New York: MLA, 2009. Print.

Numrich, Carol. *Face the Issues: Intermediate Listening and Critical thinking Skills*. New York: Addison-Wesley Longman, 2002. Print.

Numrich, Carol. *Raise the Issues: An Integrated Approach to Critical Thinking*. New York: Longman, 2002. Print.

Painter, Rosemary. *Conversation Starters: Speaking Scaffolding for Advancing Intermediate ESL/EFL Students*. United States: s. n., 2010. Print.

Salehzadeh, Julia. *Academic Listening Strategies: A Guide to Understanding Lectures*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2006. Print.

Sarosy, Peg, and Kathy Sherak. *Lecture Ready: Strategies for Academic Listening, Note-Taking, and Discussion*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

Westfall, Meredith, and John McCarthy. *Great Debates: Language and Culture Skills for ESL Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004. Print.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del Curso:	Diacronía de la Lengua Inglesa
Código del Curso:	LLM430
Créditos:	03
Nivel:	IV
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de Curso:	Regular
Horas Presenciales:	04 (3 teoría, 1 práctica)
Horas de Estudio Independiente:	04
Horas Totales Semanales:	08
Horario Atención a Estudiante:	
Horas Docente:	04
Requisitos:	LLM425 Morfología y Sintaxis
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

Este curso brinda al estudiante los principios básicos para el estudio diacrónico de las lenguas y su aplicación al inglés. Se estudian diversos principios de cambio lingüístico y los enfoques que lo abordan. En cuanto al segundo punto se ofrece una historia interna del inglés haciendo un recuento de los principales cambios en la evolución de esta lengua en tanto manifestaciones de principios y patrones de evolución.

OBJETIVO GENERAL

Abarcar el estudio diacrónico de la lengua inglesa a través de su desarrollo fonológico, sintáctico y semántico, así como aspectos históricos que influyeron en su evolución y condición lingüística actual.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Conocer los diversos principios de evolución lingüística.
- Clasificar el inglés dentro de la familia germánica en términos de sus rasgos evolutivos.
- Manejar e identifique los procesos de evolución en el inglés tanto a nivel diacrónico como en sus manifestaciones sincrónicas
- Identificar las diversas etapas en la evolución del inglés por medio de textos y datos.
- Evidenciar las variedades lingüísticas que surgen de la transformación del idioma inglés con otras lenguas.
- Aplicar el conocimiento de la evolución lingüística de la lengua y su aplicabilidad en la explicación de fenómenos fonológicos, sintácticos y semánticos en su uso de lengua como aprendientes.

TEMÁTICA

- El estudio diacrónico de las lenguas, métodos y enfoques
- Antecedentes históricos y genealógicos del inglés
- Período Antiguo
- Período Medio
- Período Moderno
- Influencia del inglés como lengua dominante sobre otras lenguas y su transformación al mezclarse con otras variedades lingüísticas.

BIBLIOGRAFÍA

Texto base:

Fennell, Barbara. *A History of English: A Sociolinguistic Approach*. Oxford: Backwell Publishing, 2001. Print.

Shay, Scott. *The History of English: A Linguistic Introduction*. San Francisco: Wardja Press, 2008. Print.

Textos complementarios:

Aitchison, Jean. *Language Change: Progress or Decay?* Cambridge: Cambridge University Press, 1991. Print.

Hock, Hans H. *Principles of Historical Linguistics*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1991. Print.

Lehmann, Winfred. *Historical Linguistics*. New York: Routledge, 1992. Print.

Pyles, Thomas & John Algeo. *The Origins and Development of the English language*. New York: Harcourt Brace Jovanovich Publishers, 1982. Print

CURSOS OPTATIVOS DE LA DISCIPLINA O PARA LA COMUNIDAD

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Literatura Infantil /Juvenil
Código del curso:	LLM435O
Créditos:	03
Nivel:	Para toda la comunidad universitaria
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura en inglés

DESCRIPCIÓN

El curso estudia el papel que juega la literatura dirigida a niños y jóvenes en su proceso de formación y en la transmisión y construcción de valores, actitudes, ideas, etc. dentro de un contexto social y cultural dado. En la parte teórica, a partir del enfoque mitológico, se explora el valor de la fantasía, la imaginación y el sentido lúdico para el desarrollo de la personalidad, así como la riqueza de la carga cultural, mitológica y psicológica de los textos de magia y aventuras tanto para el niño y el joven como para el adulto. Como aplicación práctica se leerán y discutirán diversos textos narrativos y poéticos escritos en inglés y los estudiantes llevarán a cabo presentaciones orales sobre los mismos.

OBJETIVO GENERAL

- Explicar la función de la literatura para niños y jóvenes en el proceso de formación y educación del individuo como ser social.
- Explicar el papel de la literatura infantil y juvenil en la transmisión y construcción de valores e ideologías de acuerdo con la época y cultura en que se produce.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Analizar la función de dicha literatura en la transición de la niñez a la edad adulta.
2. Analizar el tratamiento del género, estereotipos e imágenes tradicionales y no tradicionales en los textos estudiados.
3. Comprender y explicar las necesidades humanas que encuentran expresión y realización en los relatos de magia y aventuras.
4. Utilizar apropiadamente los términos y conceptos de análisis literario.

5. Continuar desarrollando sus habilidades de comunicación oral y escrita en lengua inglesa por medio del trabajo del curso.

TEMÁTICAS

- El cuento de hadas: tradiciones orales, función cultural y psicológica
- Los mitos del héroe: el viaje, la búsqueda de identidad, la misión del héroe.
- El rito de iniciación y el camino de la inocencia a la sabiduría en el relato de aventuras.
- El papel de la imaginación y la magia en la formación del individuo.
- El proceso de socialización en el relato de aventuras.
- Valores, ideologías y actitudes en la literatura infantil/juvenil.
- Género, imagen y estereotipo en la literatura infantil/ juvenil.
- La visión de la naturaleza y valores ecológicos en la literatura infantil/juvenil.
- Diversidad cultural y encuentros culturales en la literatura infantil/juvenil.
- Lectura y discusión de textos literarios; poesía y narrativa

BIBLIOGRAFÍA

Grimm, Jacob y Wilhelm. "The Prince Who Feared Nothing." *The Complete Fairy Tales of the Brothers Grimm. Volume II. 1810.* Trans. Jack Zipes. New York: Bantam Books, 1988.

Jones, Diana Wynne. *Howl's Moving Castle.* New York: Ace Books, 1989.

Kramer, Nora, ed. "The Practical Princess." *Princess Tales.* New York: Scholastic Books, 1971.

Lang, Andrew, ed. "Prince Darling," "East of the Sun and West of the Moon." *The Blue Fairy Book.* New York: Airmont Classics, 1969.

Lukens, Rebecca J. *A Critical Handbook of Children's Literature.* 4th ed. Oxford, Ohio: HarperCollins, 1990.

Rowling, J.K. *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban.* London: Bloomsbury, 1999.

Tolkien, J.R.R. The Hobbit. (1937). New York: Ballantine Books, 1982.

_____The Tolkien Reader. New York: Ballantine Books, 1996.

Código de la Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Literatura Fantástica
Código del curso:	LLM436O
Créditos:	03
Nivel:	III nivel del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas presenciales:	05
Horas de estudio independiente:	08
Horas totales semanales:	
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura en inglés

DESCRIPCIÓN

El curso aborda el estudio de dos manifestaciones del género fantástico, el cuento de terror y el relato de ciencia ficción. Se estudia el primero desde el punto de vista del análisis psicológico, como exploración poética de los lados oscuros de la mente humana y como rito liberador de energías a nivel social, a partir de las teorías del inconsciente de Freud y Jung, de lo Fantástico de Todorov y del Carnaval, de Bakhtin. Se estudia la ciencia ficción como expresión de las esperanzas y temores del ser humano ante el universo y el progreso de la ciencia y la tecnología con todos sus dilemas éticos y morales (desarrollo sostenible). En la práctica se leen y discuten textos diversos, incluyendo narrativa, poesía y drama, de escritores de habla inglesa y se aplica la teoría al análisis de los mismos.

OBJETIVO GENERAL

- Comprender y analizar el relato fantástico como ritual liberador a la luz de la Teoría del Carnaval.
- Explorar los temas de lo fantástico como manifestaciones de la relación del individuo consigo mismo y con el mundo, según las teorías de lo Fantástico de Todorov.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Analizar el relato de terror como expresión de los miedos íntimos y las ansiedades ocultas de la psique a partir de las teorías del inconsciente de Jung y Freud.
2. Discutir el relato de ciencia ficción en diferentes momentos como expresión de ansiedades e inquietudes individuales y culturales del mundo contemporáneo de cara al progreso material y la disminución de valores espirituales.

3. Utilizar correctamente los términos de análisis literario apropiados en la discusión de los textos.
4. Continuar desarrollando sus habilidades de comunicación oral y escrita en lengua inglesa por medio del trabajo del curso.

TEMÁTICAS

- Teoría de lo Fantástico: temas del Yo, temas del Otro. El Doble. El Otro femenino. La mujer como el Otro.
- La literatura fantástica y las teorías del inconsciente.
- Lo Fantástico y el Carnaval: ritos de liberación de energías reprimidas a nivel individual y colectivo
- El género gótico; el cuento de terror: el individuo y sus demonios. Simbología y construcción de género
- La ciencia ficción: cuento y novela; el miedo al futuro; ciencia y naturaleza, tecnología y ética, la destrucción y manipulación de la naturaleza
- Lo fantástico en la poesía y el drama.

BIBLIOGRAFÍA

- Bakhtin, Mijail. *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento: el contexto de François Rabelais (Rabelais and His World)*. Trad. Julio Foreat y César Conroy. Madrid: Alianza Universitaria, 1990.
- Botting, Fred. *Gothic*. London: Routledge, 1996.
- Guerin, Wilfred and others. *A Handbook of Critical Approaches to Literature* 3rd ed. N.Y.: Oxford University Press, 1992.
- Jackson, Shirley. *The Haunting of Hill House*. 1959. New York: Penguin Books, 1984.
- James, Henry. "The Turn of the Screw." 1897. *The Turn of the Screw and Other Short Fiction by Henry James*. New York: Bantam Books, 1981.
- Poe, Edgar Allan. "William Wilson", "The Facts in the Case of M. Valdemar" (1845). The Portable Poe. Ed. Philip Van Doren Stern. N.Y.: The Viking Press, 1969.
- Shelley, Mary. *Frankenstein (or the Modern Prometheus)*. 1818. N.Y.: Airmont, 1963.
- Todorov, Tzvetan. *The Fantastic: A Structural Approach to a Literary Genre*. Trans. Richard Howard. N.Y.: Cornell University Press, 1975.
- Wells, H.G. *The Island of Dr. Moreau*. 1896. New York: Signet Classic, 1988.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Narraciones de la Era Espacial
Código del curso:	LLM437O
Créditos:	03
Nivel:	I, II y III del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Periodo Lectivo:	I ciclo
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura popular

DESCRIPCIÓN

Se estudia el programa espacial de los Estados Unidos de Norteamérica, el cual ha capturado la imaginación literaria en formas inusuales e impredecibles. Muchos escritores de ciencia ficción, poetas, productores cinematográficos, y periodistas no siempre han visto la crónica de las exploraciones espaciales norteamericanas como la gran búsqueda romántica o como el triunfo de la ingeniería que sí ha señalado la NASA. De lo contrario, todos ellos han fundamentado la narrativa de la conquista espacial en la agitación social de la época. Se pretende hacer un recorrido histórico de la literatura norteamericana espacial desde 1965 hasta el presente para captar su efecto social en el pueblo norteamericano

OBJETIVO GENERAL

Comprender la evolución de la narrativa espacial desde 1965 hasta el presente y la función del cine en esta.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Descubrir aspectos acerca del status cambiante de lo que es considerado como literatura, particularmente entre el oscuro límite de la ficción y la realidad.
2. Analizar lo que estas narraciones revelan y ocultan acerca de la cultura que las produce.
3. Desarrollar algunos aspectos sobre la tensión existente entre dos formas de escritura competitiva en el mundo-- la poética y la científica o racionalista.
4. Discutir las implicaciones ideológicas del postmodernismo.
5. Comprender la evolución de la narrativa espacial desde 1965 hasta el presente y la función del cine en esta.

TEMÁTICAS

- El cine y la narrativa en la era espacial.
- Historia del programa espacial Norteamericano.
- Individuo y comunidad en la narrativa espacial.
- Libertad y restricciones que caracterizan la cultura Americana.
- Modernismo y postmodernismo literario

BIBLIOGRAFÍA

Atwill, William. *Fire and Power*. Georgia: University Press, 1994

Bellow, Saul. *Mr. Sammler's Planet*. New York: Viking Press, 1977

Delillo, Don. *White Noise*. New York: Viking Press, 1985

Michener, James. *Space*. Fawcett Crest Book, 1982

Phillips, Jayne Ann. *Machine Dreams*. Oxford: Washington Square Press, 1984

Updike, John. *Rabbit Redux*. 1st ed. New York: Knopf, 1971

Wolfe, Tom. *The Right Stuff*. New York: Straus and Giroux, 1979

Código de Carrera:	BA-INGLES 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Introducción a la literatura inglesa
Código del curso:	LLM438O
Créditos:	03
Nivel:	I del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Periodo Lectivo:	II Ciclo
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Regular
Horas presenciales:	04 (2 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	04
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	04
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura en inglés

DESCRIPCIÓN

El curso prepara a los estudiantes para los siguientes cursos de literatura del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. En consecuencia, se enseñan las bases del discurso literario (términos, conceptos y definiciones básicas) y se introduce al estudiante a los diversos géneros literarios en sus manifestaciones clásicas y contemporáneas. Adicionalmente se traza un panorama general del desarrollo histórico y de las características de las literaturas producidas en diferentes culturas de habla inglesa. La teoría consiste principalmente en el estudio de conceptos básicos y de los diferentes géneros literarios, y la práctica en la lectura, análisis y discusión oral y escrita de diversas obras por medio de métodos centrados en el texto. De tal forma, por medio de ambas (teoría y práctica) se promueve y fortalece el desarrollo de las habilidades lingüístico-comunicativas, críticas y culturales del estudiante.

OBJETIVOS GENERALES

- Discutir y explicar el texto literario de forma crítica, apelando a conceptos y principios básicos propios del discurso literario, con argumentos concretos y según los métodos de estudio adoptados durante el curso para tales propósitos.
- Propiciar un espacio en el cual el estudiante continúe desarrollando y fortaleciendo sus habilidades comunicativas y su pensamiento crítico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Definir y utilizar correctamente los términos básicos relativos al discurso literario.
2. Identificar diversos géneros literarios y explicar sus características convencionales básicas.

3. Aplicar los fundamentos de diversos métodos (*no enfoques*) básicos de análisis literario a la lectura y discusión de textos varios.
4. Establecer y sustentar relaciones lógicas entre los diversos elementos que conforman la realidad textual en una obra literaria.
5. Comprender y explicar de manera general el desarrollo histórico de las diversas corrientes literarias y literaturas producidas en inglés.

TEMÁTICAS

- El concepto general de literatura, de discurso literario y de texto literario
- Los géneros literarios (el género narrativo, el género poético, el género dramático), sus manifestaciones clásicas y contemporáneas en lengua inglesa, y sus elementos característicos
- Los métodos básicos de análisis literario: *close reading* y *explication de texte*
- El desarrollo histórico de la literatura escrita en lengua inglesa (panorama general de movimientos, tendencias y literaturas)
- Diversas obras y autores tanto clásicos como contemporáneos

BIBLIOGRAFÍA

- Burach, Sylvia, ed. *The Writer's Handbook*. Boston: The Writer, 1998. Impreso.
- Crane, Milton, ed. *50 Great Short Stories*. Nueva York: Bantam Books, 1976. Impreso.
- Daniel, Kathleen, et al., eds. *Elements of Literature: Fourth Course*. Austin: Holt, Rinehart and Winston, 1997. Impreso.
- Ducrot, Oswald y Tzvetan Todorov. *Encyclopedic Dictionary of the Sciences of Language*. Trad. Catherine Porter. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1983. Impreso.
- «Explication de texte». The Globe-Gate Project, 2012. En línea. 20 de set. 2012.
- Frye, Northrop, et al., eds. *Circle of Stories: One*. Nueva York: Harcourt Brace Jovanovich, 1972. Impreso.
- Gardner, John. *The Art of Fiction*. Nueva York: Vintage Books, 1991. Impreso.
- Guerin, Wilfred, et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 3^{era} ed. Oxford: Oxford University Press, 1992. Impreso.
- Hall, Oakley. *The Art and Craft of Novel Writing*. Cincinnati: Writer's Digest Books, 1989. Impreso.
- Kennedy, X. J., Dana Gioia y Mark Bauerlein. *Handbook of Literary Terms: Literature, Language, Theory*. Nueva York: Pearson, 2009. Impreso.

«Literary Theory and Schools of Criticism». The Writing Lab and OWL at Purdue and Purdue University, 2012. En línea. 17 de set. 2012.

Martin, Wallace. *Recent Theories of Narrative*. Ithaca: Cornell University, 1986. Impreso.

Meyers, Kari y Gilda Pacheco. *The Perspective Project: An Introductory Guide to Literary Criticism*. San José, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003. Impreso.

Project Gutenberg. En línea. 17 de setiembre 2012.

Siegel, Kristi. *Introduction to Modern Literary Theory*. En línea. 17 de set. 2012.

«Steps for Close Reading or Explication de texte». The Literary Link, 2010. En línea. 20 de set. 2012.

Strickland, Carol. *The Illustrated Timeline of Western Literature: A Crash Course in Words and Pictures*. Nueva York: Sterling, 2007. Impreso.

Trilling, Lionel. *Literary Criticism: An Introductory Reader*. Nueva York: Holt, Rinehart and Winston, 1970. Impreso

Wimsatt, William K. *Literary Criticism: A Short History*. Nueva York: Vintage Books, 1967. Impreso.

Se seleccionarán los textos literarios y autores específicos según las necesidades y características del curso.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Literatura, mito y cine
Código del curso:	LLM439O
Créditos:	03
Nivel:	Para toda la comunidad
Periodo lectivo:	II ciclo
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura en inglés; Cultura popular; Mitología; Identidad Cultural

DESCRIPCIÓN

El curso estudia los nuevos mitos e iconos de la cultura popular contemporánea, sus manifestaciones en la literatura, el cómic, el cine y la televisión y las maneras en que reflejan o influyen las diferentes perspectivas socio-culturales de nuestro tiempo. La parte teórica consiste en la discusión de diversas teorías del mito, especialmente la teoría del inconsciente colectivo, de Jung, y la del Carnaval, de Bakhtin, y del discurso en general y del discurso escrito y visual en particular. En la práctica se da el análisis comparativo de obras literarias adaptadas al cine, la crítica y discusión de textos, películas y programas de televisión dirigidos a diversos tipos de audiencia. El curso requiere investigación de campo.

OBJETIVO GENERAL

Comprender los principios básicos de la crítica mitológica y aplicarlos al análisis de los textos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Comprender los principios básicos de la crítica mitológica y aplicarlos al análisis de los textos.
2. Comprender y explicar las formas en que el surgimiento de las mitologías se relaciona, ya sea positiva o negativamente, con la formación de la identidad individual y cultural, especialmente en la época contemporánea.
3. Comprender y explicar el enfrentamiento entre discursos tradicionales y subversivos que se da a través de las diversas manifestaciones de la cultura popular.
4. Analizar críticamente el papel de los nuevos mitos a nivel individual, psicológico y social.

5. Analizar críticamente el tratamiento del género, imágenes raciales, estereotipos, etc., en los textos estudiados.
6. Analizar críticamente el modo en los géneros de entretenimiento popular estudiado tratan los problemas e inquietudes del mundo contemporáneo.

TEMÁTICAS

- Concepto y teorías del mito. Mitología contemporánea.
- Teorías del discurso: Discurso e ideología, El discurso escrito, El discurso visual (diálogo, narración e imagen)
- El nuevo Olimpo: dioses y diosas, iconos populares.
- Super héroes y archivillanos en la ficción y en la vida cotidiana
- Edenes e infiernos virtuales
- Contacto extraterrestre

BIBLIOGRAFÍA

Bakhtin, Mijail. *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento: el contexto de François Rabelais (Rabelais and His World)*. Trad. Julio Foreat y César Conroy. Madrid: Alianza Universitaria, 1990. Impreso.

Calvo, Yadira. *De diosas a dragones*. San José: EUNED, 1995. Impreso.

Guerin, Wilfred and others. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 3rd. ed. Oxford: Oxford University Press, 1992. Impreso.

Herra, Rafael Ángel. *Lo monstruoso y lo bello*. San José: EUCR, 1988. Impreso.

Jung, Carl. *Arquetipos e inconsciente colectivo*. Trad. Miguel Murmis. Barcelona: Editorial Piados, 1988. Impreso.

Sagan, Carl. *El mundo y sus demonios. (The Demon-Haunted World)*. Trans. Dolors Udina. Madrid: Planeta, 2000.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Romances y Comedias de Shakespeare
Código del curso:	LLM4400
Créditos:	03
Nivel:	Para toda la comunidad universitaria
Periodo lectivo:	I ciclo
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	03
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura inglesa

DESCRIPCIÓN

Romances y Comedias de Shakespeare se ofrece como complemento al curso de Poesía, Drama y Tragedia, en donde se estudian las tragedias shakespeareanas. En este curso se pretende acercar al estudiantado de una manera más intensa a la obra del dramaturgo inglés, conocimiento que debe ser parte de la formación humanística de los profesionales en el estudio y enseñanza de lenguas y artes. Se estudian diversas comedias y romances desde el punto de vista de la teoría del mito, combinando la discusión teórica del género dramático con actividades creativas y haciendo uso de la técnica de reacción del lector. Por ejemplo, la representación de actos, escenas y obras estudiadas en clase, nos permite dar una visión más amplia de William Shakespeare como dramaturgo, hombre y su mundo.

OBJETIVO GENERAL

Ofrecer al estudiante una visión más integral y humanista del escritor William Shakespeare como dramaturgo inglés, hombre y su época a través del estudio de algunas de sus obras en especial la comedia y sus características.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Explicar las características básicas del género dramático en general y de la comedia en particular.
2. Discutir con visión más amplia la obra del dramaturgo William Shakespeare, principalmente sus comedias y romances, al igual que su lugar dentro de la literatura universal.

3. Analizar críticamente los temas y problemas sociales de las comedias, su visión de mundo, conceptos de raza y cultura, temas de género y el expansionismo del imperio inglés.
4. Explicar y representar de modo creativo y práctico la relevancia de la comedia shakesperiana en el mundo de hoy.

TEMÁTICAS

- Conceptos básicos de drama y comedia
- Conceptos básicos de la teoría del Mito
- Introducción a Shakespeare y su época
- Periodo del reinado de Elizabeth
- La comedia shakesperiana: elementos, características, temas sociales y visión de mundo entre otros.
- La risa, el silencio, la burla y el amor como medios para expresar un mensaje.

BIBLIOGRAFÍA

Abrams, M.H. and others, eds. *The Norton Anthology of English Literature*.
New York: W.W Norton and Co, 1974. Print.

Bakhtin, Mijail. *La Cultura Popular en la Edad Media y el Renacimiento: El Contexto de Francois Rabelais*. Trad. Julio Foreat y Cesar Conroy.
Madrid: Alianza Universitaria, 1990. Print.

Burach, Silvia, ed. *The Writer's Handbook*. Boston: The Writer, 2004. Print.

Evans, Blakemore. *The Riverside Shakespeare*. Boston: Houghton Mifflin Co, 1974. Print.

Nota: Se puede consultar Fuentes de la Internet

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Los hijos bastardos de la literatura
Código del curso:	LLM4410
Créditos:	03
Nivel:	I y II del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Periodo lectivo:	
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura popular; Cultura popular

DESCRIPCIÓN

El curso estudia diversos géneros de la llamada literatura popular o de entretenimiento, es decir, textos producidos fuera del canon literario, y explora el por qué de su perenne popularidad a pesar del rechazo de la crítica. Más que un análisis literario, se estudian estos géneros como fenómenos culturales de las sociedades contemporáneas. Para ello, se toma como base la teoría de la desconstrucción de Derrida y la teoría del texto de Kristeva. Se incluyen textos de la literatura popular de los siglos diecinueve y veinte, escritos tanto en inglés como en español. La práctica consiste en la aplicación de las teorías a la lectura y análisis de los textos y la realización de actividades creativas.

OBJETIVO GENERAL

Comprender y explicar la diferencia entre literatura canónica y literatura de entretenimiento y los conceptos básicos de las teorías del texto y la desconstrucción y aplicarlos al análisis del fenómeno de los géneros literarios populares.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Comprender y explicar la diferencia entre literatura canónica y literatura de entretenimiento.
2. Comprender los conceptos básicos de las teorías del texto y la desconstrucción y aplicarlos al análisis del fenómeno de los géneros literarios populares.
3. Explorar el papel de los géneros populares como manifestaciones socio-culturales que reflejan y/o desconstruyen los valores de la sociedad que los produce.
4. Analizar críticamente el tratamiento del género, imágenes raciales, estereotipos, etc., en los textos estudiados.
5. Explorar la función que desempeñan dichos géneros a nivel de la satisfacción emocional y/o psicológica del lector individual.

6. Continuar desarrollando sus habilidades de comunicación oral y escrita y su pensamiento crítico por medio del trabajo del curso.

TEMÁTICAS

- Conceptos: literatura canónica y géneros populares.
- Teoría del texto; lógica simbólica y lógica semiótica
- La desconstrucción.
- La novela de aventuras y el folletín
- La novela negra o thriller policíaco
- El gótico clásico y el gótico contemporáneo
- La novela-romance

BIBLIOGRAFÍA

- Alcott, Louisa May. *A Marble Woman: Unknown Thrillers of Louisa May Alcott*. Ed. Madeleine Stern. New York: Avon Books, 1976. Print.
- Burach, Sylvia, ed. *The Writer's Handbook*. Boston: The Writer, 1998. Print.
- Butcher, Jim. *The Dresden Files (Series)*. New York: ROC Books, Penguin, 2001. Print.
- Greene, Graham. *This Gun for Hire*. 1936. New York: Bantam, 1968. Print.
- Guerin, Wilfred and others. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. 3rd ed. Oxford: Oxford University Press, 1992. Print.
- King, Stephen. *Nightmares and Dreamscapes*. New York: Penguin, 1994. Print.
- Hartwell, David, ed. *Foundations of Fear: An Exploration of Horror*. New York: Tom Doherty Associates, 1992. Print.
- Heller, Terry. *The Delights of Terror: An Aesthetics of the Tale of Terror*. Illinois: U. of Illinois, 1987. Print.
- Martin, Wallace. *Recent Theories of Narrative*. Ithaca: Cornell University, 1986. Print.
- Pérez-Reverte, Arturo. *Las aventuras del Capitán Alatriste (Series)*. Madrid: Alfaguara, 1996. Print.
- Pianka, Phyllis Taylor. *How to Write Romances*. Cincinnati: Writer's Digest Books, 1988. Print.
- Williamson, Penelope. *The Outsider*. New York: Warner Books, 1996. Print.
- Otros textos y autores en inglés o español, según las necesidades del curso.

Código de Carrera:	BA-INGLES 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Mi querido Watson: El cuento detectivesco y de misterio
Código del curso:	LLM442O
Créditos:	03
Nivel:	I, II y III Bachillerato en la Enseñanza del inglés / Para toda la comunidad
Periodo lectivo:	
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	03
Requisito:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	Literatura popular

DESCRIPCIÓN

Se estudia la evolución de la narración detectivesca y de misterio, desde sus primeras manifestaciones en el siglo XIX hasta el presente, cubriendo diversos autores famosos del género como Edgar Allan Poe, Arthur Conan Doyle, Ágatha Christie, Jorge Luis Borges y Horacio Quiroga entre otros. El enfoque se dirige al atractivo psicológico del género y a su relación con otras disciplinas, pues este tipo de relato no consiste solamente en un desafío intelectual y un ejercicio de ingenio, sino en una exploración sistemática de las motivaciones y pulsiones que subyacen el comportamiento humano.

OBJETIVO GENERAL

Comprender la evolución de la narración detectivesca y de misterio desde sus principios en el siglo XIX hasta el presente por medio de la aplicación del método científico y del análisis psicológico a las obras estudiadas.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Comprender la evolución del género hasta el presente.
2. Reforzar sus habilidades de observación, análisis, deducción y de pensamiento abstracto.
3. Desarrollar pasión y gusto por la literatura no canónica, la cual es todo un fenómeno cultural y social muy importante.
4. Comprender mejor la naturaleza de la investigación científica (método detectivesco)
5. Aplicar análisis psicológicos en la construcción y resolución de casos, explorando el comportamiento humano.

TEMÁTICAS

- La evolución literaria, histórica y cultural del género
 - Los maestros: Poe (C. A. Dupin) y Doyle (Sr. Holmes)
 - La era contemporánea.
- El universo de las motivaciones: revisión y aplicación de algunas teorías del psicoanálisis. (Freud, Fromm y Jung)
- El Método Científico de investigación y su relación con la literatura y el análisis literario.
- Arquetipos y simbolismo.
- Construcción, desarrollo y resolución de casos prácticos reales o ficticios.
 - (Trabajo interactivo aplicando la teoría)

BIBLIOGRAFÍA

Burack, Sylvia. *The Writer's Handbook*. The Writer, Inc. 2001. Print.

Doyle, Arthur. *The Complete Sherlock Holmes. Volumen I*. New York: Barnes and Noble Books. 2003. Print.

Fromm, Erich. *El Corazón del Hombre*. 3rd ed. Mexico, 1983. Print.

Guerin, Wilfred y Reesman, Jeanne. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*, 4th ed. New York: Oxford UP. 1992. Print.

Rank, Otto. *The Double: A Psychoanalytic Study*. London: Maresfield Library. 1989. Print.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Taller de iniciación en la interpretación
Código del curso:	LLM443O
Créditos:	03
Nivel:	II nivel del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
Periodo lectivo:	
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo para BEI, Regular para BI
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	I nivel del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés * Requisitos propios de las diferentes carreras
*Estudiantes BEI	LLM411 Gramática Avanzada LLM412 Lectura Académica
*Estudiantes BI	LLI207 Pronunciación Acento y Entonación LLI209 Expresión Oral y Comprensión Auditiva III
*Estudiantes I y II ciclo	LLR401 Gramática II LLR403 Lectura Avanzada
Correquisitos:	
*Estudiantes BEI	Ninguno
*Estudiantes BI	LLI215 Elocución
*Estudiantes I y II ciclo	Ninguno

Nombre del docente:
Área de conocimiento:

DESCRIPCIÓN

Es un curso práctico para estudiantes provenientes de la Carrera de Inglés, en el que el estudiante se familiariza con el campo de la *interpretación profesional*, y sus diversas modalidades (interpretación consecutiva, interpretación simultánea, interpretación comunitaria, interpretación telefónica, entre otros). Además, le permite descubrir su aptitud para la interpretación. Por medio de una secuencia de prácticas de dificultad graduada, el estudiante experimenta directamente con cada modalidad de interpretación; asimismo comienza a desarrollar las estrategias específicas requeridas para laborar en este campo.

OBJETIVO GENERAL

Utilizar técnicas básicas de escuchar y recordar información, abstraer información, parafrasear y sintetizar mediante la toma de apuntes para iniciar el desarrollo de competencias en interpretación.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Distinguir entre interpretación y traducción.
2. Distinguir y comprender las diferentes modalidades de interpretación.
3. Entender y analizar un mensaje sencillo en inglés y transmitirlo de manera clara en español.

TEMÁTICAS

- Tipos y propósitos de la interpretación
- Interpretación en el ámbito nacional e internacional
- Interpretación directa e inversa
- Traducción e interpretación (semejanzas y diferencias)
- Desarrollo del campo de la interpretación
- Estrategias y técnicas necesarias para la interpretación
- Aspectos sintácticos, léxicos y semánticos pertinentes

BIBLIOGRAFÍA

Bowen, David y Margareta Bowen. *Interpreting—Yesterday, Today and Tomorrow*. Nueva York: State University of New York, 1990.

Carr, Silvana E. y otros, Eds. *The Critical Link: Interpreters in the Community*. Philadelphia: John Benjamins, 1997.

Dollerup, Cay y Annette Lindegaard, Eds. *Teaching Translation and Interpreting 2*. Philadelphia: John Benjamins, 1994.

Gile, Daniel. *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. Philadelphia: John Benjamins, 1997.

Hammond, Deanna L., Ed. *Professional Issues for Translators and Interpreters*. Philadelphia: John Benjamins, 1997.

Seleskovitch, Danica y Marianne Lederer. *A Systematic Approach to Teaching Interpretation*. 1995.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Taller de Traducción para Propósitos Específicos
Código del curso:	LLM444O
Créditos:	03
Nivel:	Para toda la comunidad
Periodo lectivo:	
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Nota mínima de 8.5 en Inglés Instrumental II; Segundo año aprobado de la carrera respectiva * Requisitos propios de las diferentes carreras
*Estudiantes BEI	LLM411 Gramática Avanzada LLM412 Lectura Académica
*Estudiantes BI	LLI416 Gramática Avanzada LLI401 Lectura Académica
*Estudiantes I y II ciclo	LLR401 Gramática II LLR403 Lectura Avanzada
Correquisitos:	
*Estudiantes BEI	Ninguno
*Estudiantes BI	Ninguno
*Estudiantes I y II ciclo	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso práctico de traducción para estudiantes provenientes de diversas carreras, en el que el estudiante desarrolla estrategias para mejorar su habilidad de traducir a partir de textos breves, seleccionados de libros, revistas especializadas y referencias electrónicas de sus campos respectivos. Se fomenta el empleo apropiado del español al traducir del inglés, en cuanto al uso morfosintáctico; y se presentan técnicas para la traducción de

términos especializados para evitar el uso innecesario de anglicismos y neologismos, y así no entorpecer la comunicación entre hablantes del español de diversos países. La traducción se presenta como un proceso mediante el cual se llega a un producto (el texto traducido) de diversos niveles de calidad según las necesidades específicas y el procedimiento seguido.

OBJETIVO GENERAL

- Aplicar de manera adecuada nociones básicas relativas a la traducción para propósitos específicos, y
- Implementar un método adecuado a la traducción de textos de especialidad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Comprender un texto escrito en la lengua original, como punto de partida para su posterior y traducción,
2. Utilizar las estrategias adecuadas para traducir distintos tipos de textos (técnicos, científicos, etc.) y
3. Traducir textos cortos sobre diversos asuntos y de varios registros y estilos.

TEMÁTICAS

- La traducción en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua
- La traducción para propósitos específicos
- Técnicas para el tratamiento apropiado de terminología especializada
- El uso apropiado del español para propósitos profesionales
- Aspectos sintácticos
- Problemas semánticos
- El uso de referencias generales y especializadas (diccionarios, manuales y textos paralelos, entre otros)

BIBLIOGRAFÍA:

Álvarez, Miriam. *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. 3era ed. Madrid: Arco/Libros, S.L., 1996. Impreso.

Baker, Mona (editora). 1998. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. Nueva York: Routledge. Impreso.

Ballester Casado, Ana y María Dolores Chamorro Guerrero. «La traducción como estrategia cognitiva en el aprendizaje de segundas lenguas». En: *Actas del III Congreso Nacional de ASELE*. Málaga: III Congreso Nacional de ASELE, 1991, pp. 393-402. Impreso.

Child, Jack. *Introduction to Spanish Translation*. Lanham/Londres: University Press of America, 1992. Impreso.

Fernández, Leandro F. y Emilio Ortega Arjonilla (editores). «Traducción literaria». En: *Estudios sobre traducción e interpretación*. Málaga: Universidad de Málaga, 1998, pp. 421-640. Impreso.

Hernández, M. Rosario. «La traducción pedagógica en la clase de E/LE». En: *Actas del VII Congreso Nacional de ASELE*. Málaga: VII Congreso Nacional de SELE, 1996, pp. 249-255. Impreso.

Holmes, James. 1988. «Forms of Verse Translation and the Translation of Verse Form». En: James Holmes (editor). *Translated! Papers on Literary Translation & Translation Studies*. Amsterdam: Rodopi, segunda edición, 1988. Impreso.

Landers, Clifford E. *Literary Translation. A Practical Guide*. Clevedon y Nueva York: Multilingual Matters Ltd., 2001. Impreso.

Moreiro, Julián. *Cómo leer textos literarios. El equipaje del lector*. Madrid: EDAF, cuarta edición, 2004. Impreso.

Raffel, Burton. *The Art of Translating Prose*. University Park, PA: Penn State University Press, 1994. Impreso.

Torre, Esteban. *Teoría de la traducción literaria*. Madrid: Editorial Síntesis, 1994. Impreso.

Código de Carrera:	BA-INGLES 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Taller de iniciación en la traducción literaria
Código del curso:	LLM4450
Créditos:	03
Nivel:	III
Periodo lectivo:	I ciclo
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	05
Horas totales semanales:	08
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Haber cursado el nivel II del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés * Requisitos propios de las diferentes carreras
*Estudiantes BEI	LLM411 Gramática Avanzada LLM412 Lectura Académica
*Estudiantes BI	LLI416 Gramática Avanzada LLI401 Lectura Académica
*Estudiantes I y II ciclo	LLR401 Gramática II LLR403 Lectura Avanzada
Correquisitos:	
*Estudiantes BEI	Ninguno
*Estudiantes BI	Ninguno
*Estudiantes I y II ciclo	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	

DESCRIPCIÓN

Es un curso teórico-práctico para estudiantes provenientes de la Carrera de Inglés, en el que el estudiante se familiariza con el campo de la traducción literaria por medio de la lectura, la comparación y el análisis de selecciones de obras literarias traducidas al inglés y español. Además, se incursiona en la traducción de breves extractos de obras literarias escritas en inglés o en español, y se comenta el proceso llevado a cabo. Se puede orientar en torno a la traducción literaria en general, o hacia un género literario específico.

OBJETIVOS GENERALES

- Aplicar de manera adecuada nociones básicas relativas a la traducción de textos literarios.
- Implementar un método adecuado a la traducción de textos literarios

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Reconocer diferentes tipos de traducción literaria y sus propósitos
2. Analizar las particularidades textuales y extratextuales del texto literario (en general o de un género literario en específico) con miras a su traducción
3. Delimitar la influencia de diferentes factores situacionales y de la función de la traducción sobre la toma de decisiones en el proceso de traducción de un texto literario
4. Identificar estrategias y utilizar técnicas adecuadas para la traducción de tales textos según lo demande la situación
5. Explorar las posibilidades que ofrece la traducción (literaria) en el entorno profesional y en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua

TEMÁTICAS

- Tipos de traducción literaria
- Propósitos de la traducción literaria
- La traducción literaria en el ámbito nacional e internacional
- Le traducción como estrategia en el proceso de aprendizaje de una lengua
- La traducción literaria en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua
- Obras literarias traducidas
- Consideraciones situacionales y funcionales
- Consideraciones sintácticas
- Aspectos léxicos
- Problemas semánticos
- La traducción de figuras literarias

BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, Miriam. *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. Tercera edición. Madrid: Arco/Libros, S.L., 1996. Impreso.
- Baker, Mona (editora). 1998. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. Nueva York: Routledge. Impreso.
- Ballester Casado, Ana y María Dolores Chamorro Guerrero. «La traducción como estrategia cognitiva en el aprendizaje de segundas lenguas». En: *Actas del III Congreso Nacional de ASELE*. Málaga: III Congreso Nacional de ASELE, 1991, pp. 393-402. Impreso.
- Child, Jack. *Introduction to Spanish Translation*. Lanham/Londres: University Press of America, 1992. Impreso.
- Fernández, Leandro F. y Emilio Ortega Arjonilla (editores). «Traducción literaria». En: *Estudios sobre traducción e interpretación*. Málaga: Universidad de Málaga, 1998, pp. 421-640. Impreso.

Hernández, M. Rosario. «La traducción pedagógica en la clase de E/LE». En: *Actas del VII Congreso Nacional de ASELE*. Málaga: VII Congreso Nacional de SELE, 1996, pp. 249-255. Impreso.

Holmes, James. 1988. «Forms of Verse Translation and the Translation of Verse Form». En: James Holmes (editor). *Translated! Papers on Literary Translation & Translation Studies*. Amsterdam: Rodopi, 2nda ed. 1988. Impreso.

Landers, Clifford E. *Literary Translation. A Practical Guide*. Clevedon y Nueva York: Multilingual Matters Ltd., 2001. Impreso.

Moreiro, Julián. *Cómo leer textos literarios. El equipaje del lector*. Madrid: EDAF, cuarta edición, 2004. Impreso.

Raffel, Burton. *The Art of Translating Prose*. University Park, PA: Penn State University Press, 1994. Impreso.

Torre, Esteban. *Teoría de la traducción literaria*. Madrid: Editorial Síntesis, 1994. Impreso.

Código de carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Taller de Iniciación en la Traducción
Código del curso:	LLM4460
Créditos:	03
Nivel:	II
Periodo lectivo:	
Naturaleza:	Teórico-práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo para BEI, Regular para BI
Horas presenciales:	03 (1 teoría, 2 práctica)
Horas de estudio independiente:	
Horas totales semanales:	
Horas de atención a estudiantes:	
Horas docentes:	
Requisito:	Nivel avanzado de inglés; primer año aprobado de la carrera de inglés * Requisitos propios de las diferentes carreras
*Estudiantes BEI	LLM411 Gramática Avanzada LLM412 Lectura Académica
*Estudiantes BI	LLI202 Expresión escrita básica en español LLI212 Inglés Integrado I
*Estudiantes I y II ciclo	LLR401 Gramática II LLR403 Lectura Avanzada
Correquisitos Estudiantes BEI	Ninguno
Correquisitos: Estudiantes BI	LLI213 Inglés Integrado II
*Estudiantes I y II ciclo	Ninguno
Nombre del docente:	
Área de conocimiento:	

DESCRIPCIÓN

Curso teórico-práctico para estudiantes procedentes de la Carrera de Inglés. El estudiante entrará en contacto con el campo de la *traducción profesional*. Al traducir textos previamente seleccionados, los estudiantes ponen en práctica estrategias y metodologías para incrementar su capacidad en este nuevo campo. Se fomenta, así, el empleo apropiado de español, en función de la traducción, en cuanto a aspectos morfosintácticos y estilísticos en general. Se analizan y practican técnicas para la traducción de términos especializados; de este modo se hacen análisis sobre aspectos de interferencia lingüística (préstamos, calcos, extranjerismos, neologismos). En su índole introductoria, el curso aportará las herramientas esenciales para ejercer la traducción como *proceso* mediante el cual se llega a un producto (el texto traducido) según diversos niveles de calidad según las necesidades específicas y el procedimiento seguido.

OBJETIVO GENERAL

Aplicar nociones básicas relativas a la traducción.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Comprender un texto escrito en la lengua original, como punto de partida para su posterior traducción.
2. Utilizar las estrategias adecuadas para traducir distintos tipos de textos.
3. Traducir textos cortos sobre diversos asuntos y de varios registros y estilos.

TEMÁTICAS

- La traducción en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua;
- La traducción para propósitos profesionales y el desarrollo del campo;
- Diversos tipos de traducción y necesidades: la traducción en el ámbito nacional e internacional; la traducción directa e inversa; la traducción y la interpretación;
- El uso apropiado del español para propósitos profesionales;
- Aspectos sintácticos;
- Técnicas para el tratamiento apropiado de terminología especializada;
- Problemas semánticos;
- El uso de referencias generales y especializadas (diccionarios, manuales, textos paralelos, entre otros).

BIBLIOGRAFÍA

- Brinton, E. y otros. *Translation Strategies/Estrategias para la traducción*. Londres: Macmillan 1981. Print.
- Child, Jack. *Introduction to Spanish Translation*. Nueva York: University Press of America, 1992. Print.
- De la Cuesta, Leonel Antonio. *Lecciones preliminares de traductología*. San José: Ediciones Guayacán, 1987. Print.
- Duff, Alan. *Translation*. Oxford: Oxford University Press, 1989. Print.
- Hervey, Sándor y Ian Higgins. *Thinking Spanish Translation*. Londres: Routledge, 1995. Print.
- Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. Nueva York: Prentice Hall, 1988. Print.
- Orellana, Marina. *La traducción del inglés al castellano*. Santiago: Editorial Universitaria, 1987. Print.
- Robinson, Douglas. *Becoming a Translator*. Londres: Routledge, 1997. Print.
- Sofer, Morry. *The Translator's Handbook*. 2ª ed. Rockville, Maryland: Schreiber, 1998. Print.

Código de Carrera:	BA Inglés 040161
Unidad Académica:	Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Nombre del curso:	Innovación tecnológica para la enseñanza del inglés
Código del curso:	LLM447o
Créditos:	03
Nivel:	II nivel del BEI; II nivel del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés para I y II ciclos
Periodo lectivo:	II ciclo
Naturaleza:	Práctico
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de curso:	Optativo para las carreras de: Bachillerato en la Enseñanza del inglés I y II ciclos; Bachillerato en la Enseñanza del inglés III y IV ciclos
Horas presenciales:	03 práctica
Horas de estudio Independiente:	05
Total de horas por semana:	08
Atención a estudiantes:	
Horas docente:	03
Requisitos:	Bachillerato en la Enseñanza del inglés I y II ciclos: LLR200 Inglés I, LLR201 Inglés II Bachillerato en la Enseñanza del inglés III y IV ciclos: LLM400 Inglés integrado I, LLM401 Inglés Integrado II
Correquisitos:	Ninguno
Nombre Docente:	

DESCRIPCIÓN

El curso de Innovación tecnológica para la enseñanza del inglés incentiva a los estudiantes a diseñar actividades pedagógicas con las tecnologías de información y comunicación (TIC) que puedan ser implementadas en la enseñanza del inglés y su aprendizaje. Se presenta una serie de herramientas de aplicación interactiva (Web 2.0) primeramente para que se exploren y luego se utilicen en la realización de actividades pedagógicas para la enseñanza de un idioma. El curso es completamente práctico aunque se discute y analiza la eficiencia de la aplicación de tecnología en el aula como mediación pedagógica. Lo primordial es que el estudiantado y la tecnología se conjuguen para que estos comprendan que las TIC coadyuvan a la planificación, la interpretación, la presentación y evaluación de la información que se encuentra a su alrededor. Los participantes demostrarán sus nuevos conocimientos por medio de protocolos de implementación, portafolios y planes de lección que muestren el diseño y aplicación de actividades con mediación de TIC. Durante el desarrollo del curso, todas estas tareas y demostraciones de aprendizaje se imparten en el idioma inglés.

OBJETIVO GENERAL

Diseñar actividades pedagógicas con las tecnologías de información y comunicación (TIC) que puedan ser implementadas en la enseñanza del inglés y su aprendizaje.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Quienes finalizan el curso están en condiciones de:

1. Conocer una serie de herramientas tecnológicas que permitan el desarrollo de actividades pedagógicas para el aprendizaje de un idioma extranjero;
2. Comprender la importancia de las tecnologías para la planificación, la interpretación, la presentación y evaluación de la información en el desarrollo de actividades de aprendizaje mediadas con TIC;
3. Discutir y analizar la eficiencia de las TIC para la mediación pedagógica en el aula;
4. Diseñar un plan de lección que incorpore diferentes herramientas tecnológicas para el desarrollo de actividades de aprendizaje del inglés.

TEMÁTICA

- Características de la Web 1.0 y la Web 2.0;
- Herramientas de colaboración de Google que permitan el trabajo grupal sincrónico y asincrónico; (*Drive, Hangouts, Blogger* y *Wiki Spaces*)
- Herramientas para la presentación y organización de la información; (*Prezi, Spider Scribe*)
- Herramientas de grabación de voz para el diseño de actividades audiovisuales; (*Voki, Voice Thread*)
- Protocolos para el diseño de actividades con TIC.

METODOLOGÍA

El curso es completamente de aplicación y centrado en el estudiante, por lo que su participación activa es de suma importancia en el desarrollo del curso. Las tareas se realizan tanto en el laboratorio de computación como fuera de él en un espacio con acceso a internet. Es con la práctica, que el estudiantado tendrá oportunidades de generar actividades que le ayuden a desarrollar la innovación. Se contará con realimentación de la facilitadora y del grupo participante del curso, quienes también podrán evaluar las actividades mediadas con TIC que se desarrollen.

El papel mediador del profesorado en este curso debe ser consistente con el eje del mismo. Es importante que desde el inicio se desplieguen los diferentes objetos de estudio en una secuencia congruente con las habilidades que se van adquiriendo y que el estudiantado descubra lo que se puede hacer con esos contenidos. Asimismo, debe existir un proceso de aprendizaje que permita el acceso a la información, el procesamiento de esa información, un producto derivado de lo aprendido para luego finalizar con una evaluación o aplicación del conocimiento adquirido.

Por la naturaleza del curso, se debe garantizar el acceso a la computadora, a los procesadores de palabras y al servicio de internet.

EVALUACIÓN

Asignación	Porcentaje
Protocolos (al menos 4)	20 *
Portafolio (reflexión)	35
Trabajo colaborativo (evaluación de pares)	10
Presentaciones orales	10
Trabajo final escrito (Lección)	20
Autoevaluación	5
Total	100

* El valor para cada protocolo se asignará de acuerdo con el total de protocolos realizados durante el curso.

DESGLOSE DE LA EVALUACIÓN

Protocolo: se realizan al menos cuatro diseños de actividad según la herramienta tecnológica que se escoja. El protocolo comprende un objetivo, descripción, normas de actividad y forma de evaluación de la tarea programada con una herramienta.

Portafolio: como forma de reflexión luego de explorar y usar una herramienta por primera vez, se realiza una descripción de la misma acompañada de la perspectiva del estudiante y la potencialidad que pueda percibir. El portafolio se encuentra cuando la docente así lo indique y en formato digital.

Trabajo colaborativo: como parte de las actividades que se desarrollen en Google Drive, todas las tareas que se realicen de forma colaborativa en este espacio serán evaluadas entre los colaboradores de la actividad. Es importante recalcar el aporte y responsabilidad de cada integrante. Se entrega una rúbrica de evaluación para este fin.

Presentación oral: el proyecto final o lección se expondrá ante el grupo participante de forma completa y tendrá duración de una lección normal escolar de 35 a 40 minutos. El proyecto final se realizará en grupos.

Trabajo escrito: corresponde al proyecto final del curso y consta de un diseño de lección que integre al menos 3 de las herramientas del curso bajo un modelo de diseño de lección completo.

Auto evaluación: la participación activa es requisito fundamental del curso por lo que cada estudiante reflexionará sobre su desempeño como aprendiente responsable y creador de su aprendizaje. Se entrega una rúbrica de evaluación para este fin.

BIBLIOGRAFÍA

Sitio web principal

Kraus, Michael. *Exploring Web 2.0: Tools for Classroom Teaching and Professional Development*. Portland: Lewis & Clark College, s.pag. En línea. 21 de noviembre de 2013. Disponible en
<<http://legacy.lclark.edu/~krauss/exploring20web/home.html>>

Castillo, Ileana. y otros. "Reflexiones y retos: la implementación de un modelo pedagógico sociocrítico, papel de las tecnologías para la información y la comunicación." *Congreso Internacional de Pedagogía*. Heredia: Universidad Nacional. Agosto 2009. Ponencia.

Delgado, Marianela y Angie Solano. *Módulo de estrategias didácticas eficientes y creativas para el uso del Aula Virtual de la UNA*. Heredia: Programa UNA Virtual, 2008.

Ko, Susan y Steve Rossen. *Teaching Online: A Practical Guide*. New York: Routledge, 2010.

Palloff, Rena M, and Keith Pratt. *Assessing the Online Learner: Resources and Strategies for Faculty*. San Francisco: Jossey-Bass, 2009.

Palloff, Rena M, and Keith Pratt. *Collaborating Online: Learning Together in Community*. San Francisco: Jossey-Bass, 2005.

Roberto, José. *La adquisición de segundas lenguas en ambientes virtuales. Nuevas perspectivas para la enseñanza de segundas lenguas a través de las nuevas tecnologías*. Extraído el 20 de Marzo del 2012. Disponible en www.cuadernos cervantes.com

Rodríguez, Sonia. La realización de talleres eficaces de escritura en inglés utilizando el Aula Virtual de la Universidad Nacional. *Primer Foro de Académicos Innovadores*. Universidad Nacional, Heredia. Octubre 2009. Ponencia.

Rodríguez, Sonia. La evaluación de los cursos virtuales: estudio de caso. *Segundo Foro de Académicos Innovadores*, Universidad Nacional, Heredia. Octubre 2011.